

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1968-1969.

BUDGET
des Postes, Télégraphes et Téléphones
pour l'année budgétaire 1969.

TABLE DES MATIERES.

	Pages
Projet de loi	2
Tableaux du projet de loi :	
Titre I. — Dépenses ordinaires	4
Titre II. — Dépenses extraordinaires	8
Titre III. — Organisme d'intérêt public A : R.T.T.	10
Titre IV. — Section particulière	18
Programmes justificatifs :	
Titre I. — Dépenses ordinaires	21
Titre II. — Dépenses extraordinaires	30
Titre III. — Organisme d'intérêt public A : R.T.T.	31
Titre IV. — Section particulière	46
Annexes :	
I. — Préfiguration du compte général d'exploitation de l'Administration des Postes	47
II. — Préfiguration du compte d'exploitation de l'Office des Chèques postaux	49
III. — Préfiguration générale des comptes de la R.T.T.	50
IV. — Tableau de décomposition des dépenses de personnel de l'Administration des Postes	74
V. — Tableau de décomposition des dépenses de personnel de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.	86

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1968-1969.

BEGROTING
van Posterijen, Telegrafie en Telefonie
voor het begrotingsjaar 1969.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	2
Tabellen van het wetsontwerp :	
Titel I. — Gewone uitgaven	5
Titel II. — Buitengewone uitgaven	9
Titel III. — Instelling van openbaar nut A : R.T.T.	10
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	19
Verantwoordingsprogramma's :	
Titel I. — Gewone uitgaven	21
Titel II. — Buitengewone uitgaven	30
Titel III. — Instelling van openbaar nut A : R.T.T.	31
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	46
Bijlagen :	
I. — Voorafbeelding van de algemene bedrijfsrekening van het Bestuur der Posterijen	47
II. — Voorafbeelding van de bedrijfsrekening van het Bestuur der Postcheques	49
III. — Algemene voorafbeelding der rekeningen van de R.T.T.	50
IV. — Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven van het Bestuur der Posterijen	74
V. — Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven van de Regie van Telegrafie en Telefonie	86

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Titre I. — Dépenses ordinaires.**Article premier.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1969 afférentes au budget des Postes, Télégraphes et Téléphones et énumérées au Titre premier du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 8 milliards 182 736 000 de francs.

Ces dépenses sont ordonnancées par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones.

Art. 2.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones est autorisé à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident du travail ou pour raisons de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Titre II. — Dépenses extraordinaires.**Art. 3.**

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 125 857 000 francs, répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

Art. 4.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 98 345 000 francs, répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Titel I. — Gewone uitgaven.**Eerste artikel.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1969 verbonden en in Titel I van de tabel van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie worden kredieten geopend die de som van 8 182 736 000 frank belopen.

Deze uitgaven worden geordonnanceerd door de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

Art. 2.

De Minister voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie wordt ertoe gemachtigd, vergoedingen of hulp gelden te verlenen, onder de voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om deze niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

Titel II. — Buitengewone uitgaven.**Art. 3.**

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 125 857 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van deze wet.

Art. 4.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 98 345 000 frank onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van deze wet.

Titre III. — Organismes d'intérêt public.

Art. 5.

Est approuvé le budget de la Régie des Télégraphes et Téléphones pour l'année 1969 joint à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 20 063 110 000 francs et pour les dépenses à 20 055 298 000 francs.

Il comporte aux articles 4, 11 et 12 « Dépenses » des crédits d'engagement pour un montant de 6 316 millions de francs.

Les dotations au profit des fonds sont fixées comme suit :

1^o pour le Fonds de renouvellement et d'amortissement : 3 244 000 000 de francs;

2^o pour le Fonds d'assurance : 54 000 000 de francs.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement ainsi que du Fonds d'assurance pour les travaux de premier établissement et pour le remboursement d'emprunts.

Titre IV. — Section particulière.

Art. 6.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 50 000 000 de francs pour les recettes et à 50 000 000 de francs pour les dépenses.

Art. 7.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1968.

Titel III. — Instellingen van openbaar nut.

Art. 5.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1969 van de Regie van Telegrafie en Telefonie.

Deze begroting belooft 20 063 110 000 frank voor de ontvangsten en 20 055 298 000 frank voor de uitgaven.

Zij bevat bij de artikelen 4, 11 en 12 « Uitgaven » vastleggingskredieten voor een bedrag van 6 316 miljoen frank.

De dotaties ten bate van de fondsen worden bepaald als volgt :

1^o voor het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds : 3 miljard 244 000 000 frank;

2^o voor het Verzekeringsfonds : 54 000 000 frank.

De Regie van Telegrafie en Telefonie wordt er toe gemachtigd de beschikbare gelden van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds alsmede van het Verzekeringsfonds aan te wenden voor de werken van eerste aanleg en voor de terugbetaling van leningen.

Titel IV. — Afzonderlijke sectie.

Art. 6.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 50 000 000 frank voor de ontvangsten en op 50 000 000 frank voor de uitgaven.

Art. 7.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 30 september 1968.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën.

Baron SNOY et d'OPPUERS.

Le Ministre du Budget,

De Minister van Begroting,

A. COOLS.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art	LIBELLÉS	1969	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

CHAPITRE PREMIER. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	850
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	3 640
11.03	Rémunérations du personnel statutaire et contractuel, actif et en disponibilité (y compris les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel accidenté en service)	6 509 204
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	92 614
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	26 890
	Total pour le § 1	6 633 198

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.41	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	1 000
12.42	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	1 945
12.43	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Publications par le Département	15 274
12.44	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	23 000
12.45	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	92 000
12.48	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	1 900
12.49	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	1 086
12.50	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	322 886
12.51	Dépenses de formation professionnelle (sauf celles imputables aux articles 11.03, 12.42, 12.43, 12.45, 12.50 et 81.90)	1 700
12.52	Autres menues dépenses d'administration: frais de réception, etc.	90
12.53	Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour compte de l'Etat (police de l'éther, service de recherche des parasites et dépistage des émetteurs clandestins)	22 285
12.54	Frais de surveillance de la Régie des Télégraphes et des Téléphones	79
12.60	Dépenses courantes: Exploitation, matériel, transport, etc. (y compris les frais de réception afférents à la visite des installations postales et les locations anticipatives ou non)	897 120

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1968 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1967 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.			
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. Lonen en sociale lasten.			
835	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
3 973	3 661	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
6 279 110	5 845 728 (6 113)	Bezoldigingen van het statutair en contractueel personeel, actief en ter beschikking gesteld (met inbegrip van de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het personeel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
90 741 (60)	84 041 (8)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
25 999 (1 000)	23 899	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05
6 400 658 (1 060)	5 957 754 (6 121)	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
1 577	610 (4)	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	12.41
1 945	1 666	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksgoederen. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.42
4 882	4 763 (144)	Onderhouds uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Publikaties door het Departement.	12.43
23 000	25 300	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.44
90 200 (312)	87 596 (4)	Bureaubehoeften, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.45
1 720	1 689	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.48
1 086	1 063	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.49
312 209 (30)	307 344 (1 089)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.50
2 050	1 224	Uitgaven voor beroepsscholing (uitgezonderd deze aan te rekenen op de artikelen 11.03, 12.42, 12.43, 12.45, 12.50 en 81.90).	12.51
90	58	Andere kleine bestuursuitgaven; receptiekosten, enz.	12.52
21 125	16 895 (16)	Terugbetaling van de prestaties door de Regie van Telegrafie en Telefonie verricht voor rekening van de Staat (politie van de ether, dienst voor parasietopsporingen en opsporen van geheime zenders).	12.53
79	79	Kosten van toezicht over de Regie van Telegrafie en Telefonie	12.54
820 830 (1 300)	613 032 (805)	Lopende uitgaven: Exploitatie, materieel, vervoer, enz. (inbegrepen de receptiekosten betrekking hebbend op het bezoek der postinstellingen en de huren al dan niet op voorhand betaalbaar).	12.60

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1969	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.62	Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionne le recouvrement des redevances prélevées sur les appareils récepteurs privés de radio-diffusion et de télévision		72 817
	Total pour le § 2		1 453 182
	Total pour le chapitre I		8 086 380
CHAPITRE III: — TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus aux ménages.			
33.81	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés		4 000
33.82	Pertes résultant de déficits des comptables de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires		6 000
Transferts de revenus à l'étranger.			
34.85	Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne et dans ceux de la Conférence Européenne des Administrations des Postes et des Télécommunications à Rome		1 700
34.86	Prise en charge par le Département des parts contributives de la Belgique dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T) à Genève		3 656
	Total pour le chapitre III		15 356
CHAPITRE V. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.			
81.90	Achat de mobilier, matériel et machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. et éventuellement de matériel spécial et de véhicules sans l'intervention de l'O.C.F.		81 000
	Total pour le chapitre V		81 000
	Total pour le Titre I. — Dépenses ordinaires		8 182 736

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1968 Crédits <i>Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1967 Dépenses <i>Uitgaven</i> (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
		Terugbetaling aan de Regie van Telegrafie en Telefonie van de kosten die aan bedoeld organisme berokkend worden door het invorderen der taksen geïnd op de private radio- en televisieontvangtoestellen.	12.62
67 945 (1 152)	66 288 (6 494)		
1 348 738 (2 794)	1 127 607 (8 556)	Totaal voor § 2.	
7 749 396 (3 854)	7 085 361 (14 677)	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.			
4 000	3 711	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.81
6 000	452	Verlies voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.	33.82
Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.			
1 400	1 300	Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern en in deze van de Europese Vergadering van de Besturen van Posterijen en Televerbindingen te Rome.	34.85
3 200 (50)	2 707	Tenlasteneming door het Departement van het aandeel van België in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Televerbindingen (U.I.T.) te Genève.	34.86
14 600 (50)	8 170	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.			
65 148 (1 300)	55 858 (25)	Aankoop van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. en eventueel van speciaal materieel en voertuigen zonder bemiddeling van het C.B.B.	81.90
65 148 (1 300)	55 858 (25)	Totaal voor hoofdstuk V.	
7 829 144 (5 204)	7 149 389 (14 702)	Totaal voor Titel I. — Gewone uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1967 — Vast- leggingen 1967	Autorisations 1968 — Machtigingen 1968		Autorisations nouvelles 1969 — Nieuwe machtigingen 1969
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1968 — Aangepaste kredieten 1968	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations dans des entreprises.

Postes :

81.04	Construction, transformation et aménagement de bâtiments postaux. — Equipement des services postaux (y compris les frais d'études)	84 856	71 043	31 100	125 857
	Totaux pour le chapitre V.	84 856	71 043	31 100	125 857
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses extraordinaires.	84 856	71 043	31 100	125 857

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1967 — Ordonnancements 1967	Autorisations 1968 — Machtigingen 1968		Autorisations nouvelles 1969 — Nieuwe machtigingen 1969		
		Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1968 — Aangepaste kredieten 1968		11	12
7	8	9	10		

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Postertijen :

Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van postgebouwen, — Lit-
rusting van de postdiensten (*studiekosten inbegrepen*). 81.04

87 034	44 065	99 817	98 345
87 034	44 065	99 817	98 345
87 034	44 065	99 817	98 345

Totalen voor hoofdstuk V.

Totalen voor Titel II. — Buitengewone uitgaven.

TITRE III. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.
TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES — REGIE VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article — per artikel	1968 présumées — vermoede- delijke	1967 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
1	Recettes d'exploitation :				Exploitatieontvangsten :	1
	— sur la base des tarifs en vigueur au 1 ^{er} janvier 1968 10 684 110		10 016 450	9 570 830	— op basis van de tarieven in voege op 1 januari 1968	
	— à provenir d'une adaptation des tarifs 540 000				— die moeten verkregen worden door een aanpassing van de tarieven	
		11 224 110	10 016 450	9 570 830		
2	Autres recettes :				Andere ontvangsten :	2
1.	Ventes, travaux et opérations exécutés pour le compte de tiers et administrations de l'Etat; publicité dans l'indicateur des téléphones et divers 256 000		269 000	283 804	1. Verkopen, werken en verrichtingen uitgevoerd voor rekening van derden en Staatsbesturen; publiciteit in het telefoonboek en allerlei.	
2.	Recettes diverses au profit du compte d'exploitation 239 500		185 587	192 370	2. Allerlei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening.	
		495 500	454 587	476 174		
3	... ..	—	—	—	... ..	3
4	Revenus financiers :				Financiële inkomsten :	4
1.	Intérêts des fonds disponibles, des certificats de Trésorerie et autres placements 42 000		27 000	33 955	1. Interesten van beschikbare gelden, Schatkistcertificaten en andere beleggingen.	
2.	Intérêts du compte-courant Etat-Régie 4 500		3 500	4 209	2. Interesten op lopende rekening Staat-Régie.	
3.	Intérêts sur prêts au personnel, intérêts sur créances et bénéfices de change 4 000		4 000	7 368	3. Interesten van leningen aan het personeel, interesten op schuldvorderingen en wisselwinst.	
		50 500	34 500	45 532		
5	Recettes au profit du Fonds d'amortissement et de renouvellement 31 000		20 000	25 178	Ontvangsten ten bate van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds.	5
6	Recettes au profit du Fonds d'assurance :				Ontvangsten ten voordele van het Verzekeringsfonds :	6
1.	Intérêts sur placement du Fonds. 190		190	189	1. Interesten van het belegde Fonds.	
2.	Revenus divers 810		810	431	2. Allerlei opbrengsten.	
		1 000	1 000	620		
7	... ..	—	—	—	... ..	7
8	... ..	—	—	—	... ..	8
9	... ..	—	—	—	... ..	9
10	Produit des emprunts à contracter 4 070 000		6 550 000	7 374 193	Opbrengst van de af te sluiten leningen ...	10
11	... ..	—	—	—	... ..	11
12	Réalisation de placements intermédiaires ... 3 300 000		2 900 000	2 629 142	Tegeldemaken van tussentijdse beleggingen.	12
13	Recettes de fonds de tiers :				Ontvangsten van fondsen van derden :	13
1.	Provisions d'abonnés 150 000		120 000	139 907	1. Abonnementsprovisies.	
2.	Autres opérations 116 000		85 000	107 636	2. Andere verrichtingen.	
3.	Opérations pour l'A.S.B.L. « Œuvres sociales des T.T. » 50 000		40 000	41 578	3. Verrichtingen voor de V.Z.W.O. « Sociale Werken van T.T. ».	
4.	Taxe fiscale 7 % sur certaines prestations fournies aux usagers. 575 000		510 000	219 282	4. Fiscale taks 7 % op zekere prestaties voor de gebruikers.	
		891 000	755 000	508 403		
	Total général des recettes.	20 063 110	20 731 537	20 630 072	Algemeen totaal der ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1969	1968	1967	T E K S T E N	Art.
		par article per artikel	prévues voorzien	réelles werkelijke		
CHAPITRE PREMIER.		EERSTE HOOFDSTUK.				
DÉPENSES DE PERSONNEL.		PERSONEELSUITGAVEN.				
1	Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités des fonctionnaires, employés et agents de surveillance :				Activiteitswedden, wachtgeld, toelagen en vergoedingen van ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden :	1
1.	Traitements	1 913 326	1 879 555	1 766 836	1. Wedden.	
2.	Allocations aux dirigeants de certains bureaux	310	310	301	2. Toelagen aan de leiders van sommige kantoren.	
3.	Allocations de foyer et de résidence	45 150	48 130	40 496	3. Haard- en standplaatstoelagen.	
4.	Allocations familiales et allocations familiales de vacances	149 850	136 384	138 240	4. Kinder- en gezinsvakantiebijslag.	
5.	Allocations de naissance	3 400	3 298	3 229	5. Geboortebijslag.	
6.	Indemnités pour frais de séjour et intervention dans le prix des abonnements sociaux	18 577	15 401	15 662	6. Vergoedingen wegens verblijfskosten en bijdragen in de sociale abonnementen.	
7.	Indemnités pour frais d'intérim	3 745	3 930	3 578	7. Interimvergoedingen.	
8.	Allocations pour travail de nuit et pour prestations dominicales	52 427	49 330	46 331	8. Toelagen wegens nacht- en zondagwerk.	
9.	Indemnités pour frais de changement de résidence	382	382	403	9. Vergoedingen wegens standplaatsverandering.	
10.	Allocations pour travail extraordinaire	5 017	4 917	5 054	10. Toelagen wegens overwerk.	
11.	Indemnités pour frais funéraires	750	750	484	11. Vergoedingen wegens begrafeniskosten.	
12.	Allocations et indemnités diverses (indemnités de caisse, allocations pour l'organisation et la correction des examens, remboursements divers, etc.)	8 475	8 257	8 513	12. Allerhande toelagen en vergoedingen (kasvergoedingen, toelagen voor inrichting en verbetering van examens, allerhande terugbetalingen, enz.).	
13.	Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade	8 020	7 104	7 641	13. Toelagen wegens het uitoefenen van functies, boven die van de graad.	
14.	Primes télégraphiques	9 500	9 900	8 796	14. Telegraafpremiën.	
15.	Primes téléphoniques	10 000	11 500	12 094	15. Telefoonpremiën.	
16.	Primes mécanographiques	980	1 123	1 004	16. Mechanografische premiën.	
17.	Allocations octroyées aux professeurs de l'école T.T.	6 500	6 500	1 710	17. Toelagen verleend aan de leraars van de T.T.-school.	
18.	Indemnités accordées aux agents des postes communaux (T.F.C.) pour coopération au service télégraphique	25	25	260	18. Vergoedingen toegekend aan bedienden van de gemeenteposten (T.F.C.) voor medewerking aan de telegraafdienst.	
19.	Déficit des receveurs	20	20	7	19. Kastekort van ontvangers.	
20.	Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées	7 950	6 800	7 663	20. Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen.	
21.	Sécurité sociale des employés et ex-employés	60 000	59 900	56 572	21. Rijksmaatschappelijke zekerheid van bedienden en gewezen bedienden.	
22.	Pécule de vacances	91 500	67 377	64 772	22. Vakantiegeld.	
23.	Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Télégraphes et des Téléphones	12 800	12 250	12 704	23. Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie van Telegrafie en Telefonie.	
24.	Don de fidélité et don aux retraités et aux décorés	1 630	2 165	1 418	24. Getrouwheidsgift en gift aan gepensioneerden en gedecoreerden.	
25.	Traitements, allocations et indemnités des agents détachés aux cabinets des Ministres des P.T.T. et des Communications	9 000	7 385	7 859	25. Wedden, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij de kabinetten van de Ministers van P.T.T. en van Verkeerswezen.	
26.	Programmation sociale	65 690	—	—	26. Sociale programmatie.	
		2 485 024	2 342 693	2 211 627		
2	Traitements d'activité, de disponibilité, allocations et indemnités des ouvriers :				Activiteitswedden, wachtgeld, toelagen en vergoedingen van de werklieden :	2
1.	Traitements	1 496 341	1 477 714	1 271 936	1. Wedden.	
2.	Allocations de foyer et de résidence	78 250	77 390	64 837	2. Haard- en standplaatstoelagen.	
3.	Allocations familiales et allocations familiales de vacances	126 550	114 436	115 099	3. Kinder- en gezinsvakantiebijslag.	
4.	Allocations de naissance	3 800	3 697	3 629	4. Geboortebijslag.	
5.	Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade	10 660	10 413	10 165	5. Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad.	
6.	Allocations et indemnités diverses (indemnités pour frais de changement de résidence, allocations pour travail assujettissant etc.)	17 956	15 579	14 179	6. Allerhande toelagen en vergoedingen (vergoedingen wegens standplaatsverandering, toelagen wegens lastig werk, enz.).	
7.	Indemnités pour frais funéraires	685	756	613	7. Vergoedingen wegens begrafeniskosten.	
8.	Allocations pour travail extraordinaire	16 000	13 731	16 274	8. Toelagen wegens overwerk.	
9.	... ..	—	—	—	9.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1969	1968	1967	T E K S T E N	Art.
		par article per artikel	prévues voorzien	réelles werkelijke		
10.	Indemnités pour frais de séjour et intervention dans le prix des abonnements sociaux	41 856	41 628	36 110	10.	Vergoedingen wegens verblijfkosten en bijdragen in de sociale abonnementen.
11.	Allocations pour travail de nuit et pour prestations dominicales .	14 295	12 238	12 426	11.	Toelagen wegens nacht- en zondagwerk.
12.	Don de fidélité et don aux retraités et aux décorés .	1 168	2 021	1 101	12.	Getrouwheidsgift en gift aan gepensioneerd en gedecoreerden.
13.	Sécurité sociale des ouvriers et ex-ouvriers	51 100	47 640	46 341	13.	Rijksmaatschappelijke zekerheid van werkliden en gewezen werkliden.
14.	Pécule de vacances	93 000	59 607	56 812	14.	Vakantiegeld.
15.	Traitements, allocations et indemnités des agents détachés aux cabinets des Ministres des P.T.T. et des Communications	990	771	1 097	15.	Wedden, toelagen en vergoedingen van personeelsleden gedetacheerd bij de kabinetten van de Ministers van P.T.T. en van Verkeerswezen.
16.	Indemnités pour entretien des vêtements de travail	9 130	9 042	8 252	16.	Vergoeding voor het onderhoud van de werkkledij.
17.	Programmation sociale .	60 103	—	—	17.	Sociale programmatie.
		2 021 884	1 886 663	1 658 871		
3	Pensions et autres dépenses aux anciens fonctionnaires, employés et agents de surveillance :				Rustpensioenen en andere uitgaven aan gewezen ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden :	3
1.	Pensions à accorder aux fonctionnaires, employés et agents de surveillance .	298 200	268 283	254 687	1.	Pensioenen uit te keren aan ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.
2.	Pécule de vacances aux pensionnés .	135	135		2.	Vakantiegeld aan de gepensioneerd.
3.	Intervention dans le paiement des pensions allouées au personnel de l'Etat (arrêté royal du 27 février 1935) et de certains organismes d'intérêt public (loi du 28 avril 1958), ex-agents des télégraphes et des téléphones .	3 237	2 337	2 346	3.	Tussenkost in de rustpensioenen toegekend aan leden van het Rijkspersoneel (koninklijk besluit van 27 februari 1935) en van zekere organismen van openbaar nut (wet van 28 april 1958), gewezen personeelsleden van de telegrafie en telefonie.
4.	Secours à d'anciens agents qui, par application de la loi du 21 juillet 1844, ne peuvent faire valoir des droits à la pension ...	226	219	207	4.	Hulpgelden aan gewezen personeelsleden die geen aanspraak op pensioen kunnen laten gelden bij toepassing van de wet van 21 juli 1844.
		301 798	270 974	257 240		
	Total du chapitre I.	4 808 706	4 500 330	4 127 738	Totaal van hoofdstuk I.	
CHAPITRE II.						
DÉPENSES D'APPROVISIONNEMENT.						
4	Achat d'approvisionnements :				Aankoop van voorraden :	4
	Matériel d'approvisionnement pour travaux de premier établissement et de renouvellement et pour l'entretien des lignes et des bureaux. — Fournitures de bureau etc. :				Voorraadmaterieel voor oprichtings- en vernieuwingswerken en voor het onderhoud van lijnen en kantoren. — Bureaubehoeften, enz. :	
	Crédit d'engagement .	(1 034 815)	(1 014 400)	(956 155)	Vastleggingskrediet.	
	Crédit de liquidation .	1 054 711	985 259	821 073	Vereffeningskrediet.	
	Total du chapitre II.	(1 034 815)	(1 014 400)	(956 155)	Totaal van hoofdstuk II.	
		1 054 711	985 259	821 073		

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article per artikel	1968 prévues voorzien	1967 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE III.		HOOFDSTUK III.				
DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.		VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN.				
5	Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes :				Tussenkomst van de Regie van Telegrafie en Telefonie in de uitgaven van verschillende organismen :	5
1.	Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Service de santé, Comité supérieur de contrôle, organismes de contrôle, etc.)	3 755	3 687	3 843	1. Tussenkomst in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene diensten, Cabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht, controle-organismen, enz.).	
2.	Dépenses ordinaires et extraordinaires diverses se rapportant à l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.), au Centre de Contrôle des Radiocommunications des services mobiles (C.C.R.M.) et subventions accordées en vue du développement des moyens de télécommunication	4 242	4 705	3 952	2. Gewone en buitengewone uitgaven allerhande met betrekking tot de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.), tot het Controlecentrum van de Radioverbindingen der mobiele diensten (C.C.R.M.) en toelagen verleend met het oog op de ontwikkeling der televerkeersmiddelen.	
3.	Intervention dans les dépenses pour cours de langues organisés par le Département	150	150	131	3. Tussenkomst in de uitgaven voor taaleergangen ingericht door het departement.	
4.	École T.T.	3 500	1 600	857	4. T.T.-School.	
5.	Subside à l'école annexée à l'Établissement d'éducation de Ruiselede	35	35	33	5. Toelage aan de school gehecht aan het Opvoedingsgesticht te Ruiselede.	
		11 682	10 177	8 816		
6	Subsides à la Caisse des ouvriers du département :				Toelagen aan de Werkliedenkas van het departement :	6
1.	Pensions définitives des ouvriers.	138 696	131 313	113 832	1. Definitieve pensioenen van de werklieden.	
2.	Pensions temporaires des ouvriers	3 322	3 267		2. Tijdelijke pensioenen van de werklieden.	
		142 018	134 580	113 832		
7	Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; divers :				Allerhande uitgaven met betrekking tot het onderhoud en de vernieuwing; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; allerlei :	7
1.	Eau, gaz, électricité, chauffage et combustible	113 037	104 656	93 681	1. Water, gas, elektriciteit, verwarming en brandstof.	
2.	Entretien des locaux et du mobilier	73 371	68 438	62 272	2. Onderhoud van lokalen en meubilair.	
3.	Entretien et réparation des installations et du matériel; frais d'exploitation des raccordements d'abonnés, véhicules et matériel	150 077	140 575	132 118	3. Onderhoud en herstelling van inrichtingen en materieel; exploitatiekosten van abonneeaansluitingen, vervoermiddelen en materieel.	
4.	Renouvellement des bâtiments, lignes, appareils et installations	3 529	3 011	2 827	4. Vernieuwing van gebouwen, lijnen, toestellen en inrichtingen.	
5.	Travaux d'impression, reliures, achat de publications et de livres, location de machines comptables, abonnements, frais de bureau, etc.	133 609	141 115	130 587	5. Drukwerk, inbindingen, aankoop van publicaties en boeken, huren van comptabiliteitsmachines, abonnements, bureaukosten, enz.	
6.	Taxe sur la publicité dans l'indicateur officiel des téléphones	9 077	8 500	7 826	6. Taks op de publiciteit in de officiële telefoongids.	
7.	Loyers et indemnités pour occupation de terrains, d'immeubles et de circuits T.T. et installations	90 268	71 190	53 960	7. Huur en vergoedingen voor het bezetten van terreinen, van gebouwen, van T.T.-geleidingen en installaties.	
8.	Vêtements délivrés au personnel	3 000	3 000	2 893	8. Kledingstukken afgeleverd aan het personeel.	
9.	Prestations fournies par les sociétés de Transports en commun urbains. Remise à domicile des télégrammes et des exprès-postaux par des personnes étrangères à la Régie	4 150	3 818	2 867	9. Prestaties verleend door de Maatschappijen voor Intercommunaal Vervoer. Aanhuisbestelling van telegrammen en spoedstukken door personen vreemd aan de Régie.	
10.	Quote-part dans les frais d'entretien et de réparation des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins et de la transmission spatiale	5 025	4 175	2 668	10. Aandeel in de kosten van onderhoud en herstelling van de onderzeese telegraaf- en telefoonkabels en van de ruimtetransmissie.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1969	1968	1967	T E K S T E N	Art.
		par article per artikel	prévues voorzien	réelles werkelijke		
11.	Publicité commerciale.	623	617	260	11.	Handelspubliciteit.
12.	Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, etc.)	7 104	7 118	6 179	12.	Vergoedingen voortvloeiend uit de exploitatie van de telegraaf-, telefoon- en radiodiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, enz.).
13.	Dépenses et travaux imprévus, divers	1 250	1 107	1 316	13.	Onvoorzien uitgaven en werken, allerlei.
14.	Solde débiteur du compte des prestations échangées avec la Société nationale des Chemins de fer belges	109 548	105 100	94 082	14.	Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
15.	Solde débiteur du compte des prestations échangées avec l'Administration des Postes	33 279	31 638	28 682	15.	Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen in de betrekkingen met het Bestuur der Posten.
16.	Créosotage de poteaux et remaniages	3 250	3 250	3 638	16.	Creosoteren van paleu en omwerkingen.
17.	Prestations fournies par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux	2 000	2 000	1 606	17.	Prestaties verleend door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.
18.	Frais d'inauguration de bâtiments et d'installations	131	150	119	18.	Kosten veroorzaakt door de plichtige ingebruikneming van gebouwen en installaties.
19.	Frais du service « Public Relations »	4 000	4 000	—	19.	Kosten van de dienst « Public Relations ».
20.	Précompte mobilier et immobilier	500	500	1 107	20.	Roerende en onroerende voorheffing.
21.	Interventions dans des amendes pénales encourues par le personnel pour des faits commis pendant et à l'occasion de l'exécution du service	150	50	61	21.	Tussenkost in strafrechtelijke boeten opgelopen door het personeel voor daden begaan tijdens en naar aanleiding van de uitvoering van de dienst.
		746 878	704 008	628 749		
	Total du chapitre III.	900 578	848 765	751 397		Totaal van hoofdstuk III.

CHAPITRE IV.

HOOFDSTUK IV.

DÉPENSES

DE PRÉVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.

UITGAVEN

VAN SOCIALE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.

8	Indemnités à payer aux victimes ou autres ayants droit pour la réparation des dommages résultant des accidents de travail, des accidents sur le chemin du travail, des maladies attribuées à l'exécution du service et des maladies professionnelles	10 650	10 430	6 836	8	Vergoedingen tengevolge van arbeidsongevallen, ongevallen op de weg van en naar het werk, ziekten te wijten aan de dienstuitvoering en beroepsziekten, aan de slachtoffers of andere rechthebbenden uit te keren.
9	Subside à l'A.S.B.L. « Œuvres Sociales des T.T. »	37 400	28 500	27 000	9	Subsidie aan de V.Z.W.O. « Sociale Werken van T.T. ».
10	Dépenses sociales et prêts au personnel :				10	Sociale uitgaven en leningen aan het personeel :
1.	Frais de déplacement, médecine préventive et assistance sociale .	100	100	41	1.	Verplaatsingskosten, preventieve geneeskunde en sociale bijstand.
2.	Frais d'équipement et de fonctionnement des homes et établissements de vacances	3 700	4 500	4 111	2.	Kosten van uitrusting en werking van de homes en vakantieinstellingen.
3.	Frais d'équipement et de fonctionnement des mess	12 800	11 500	7 798	3.	Kosten van uitrusting en werking van de messes.
4.	Intervention dans les frais d'organisation des loisirs du personnel.	400	650	500	4.	Tegemoetkoming in de kosten voor vrijetijdsbesteding van het personeel.
5.	Intervention dans les frais de manifestations en l'honneur des décorés, pensionnés, jubilaires du travail, etc.	750	750	465	5.	Tegemoetkoming in de kosten van huldebetoon aan de gedecoreerden, gepensioneerden, arbeidsjubilarissen, enz.
6.	... ..	22 000	24 000	18 976	6.	... ..
7.	Prêts au personnel				7.	Leningen aan het personeel.
		39 750	41 500	31 891		
	Total du chapitre IV	87 800	80 430	65 727		Totaal van hoofdstuk IV.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article per artikel	1968 prévues voorzien	1967 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE V. DÉPENSES POUR COMPTE DE TIERS.					HOOFDSTUK V. UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN.	
11	Travaux, dépenses et opérations pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.) :				Werken, uitgaven en verrichtingen voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.) :	11
	Montant des engagements (crédit non limitatif)	(15 000)	(10 000)	(33 000)	Bedrag van de verbintenissen (niet-limitatief krediet).	
	Montant des liquidations (crédit non limitatif)	15 000	30 072	59 315	Bedrag van de vereffeningen (niet-limitatief krediet).	
	Total du chapitre V.	(15 000) 15 000	(10 000) 30 072	(33 000) 59 315	Totaal van hoofdstuk V.	
CHAPITRE VI. TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT CONFIÉS À DES TIERS.					HOOFDSTUK VI. WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD.	
12	Dépenses de premier établissement relevant des programmes de 1969 et antérieurs :				Uitgaven van oprichting afhankelijk van de programma's 1969 en vorige :	12
	Crédit d'engagement	(5 266 073)	(5 154 600)	(4 425 884)	Vastleggingskrediet.	
	Crédit de liquidation	5 137 249	4 687 173	4 366 508	Vereffeningkrediet.	
13	... ..				... ..	13
	Total du chapitre VI.	(5 266 073) 5 137 249	(5 154 600) 4 687 173	(4 425 884) 4 366 508	Totaal van hoofdstuk VI.	
CHAPITRE VII. PARTICIPATIONS.					HOOFDSTUK VII. DEELNEMINGEN.	
14	Participation dans divers organismes, associations ou sociétés (crédit non limitatif)	100	100	—	Deelneming in allerlei organismen, verenigingen of vennootschappen (niet-limitatief krediet)	14
	Total du chapitre VII.	100	100	—	Totaal van hoofdstuk VII.	
CHAPITRE VIII. CHARGES FINANCIÈRES.					HOOFDSTUK VIII. FINANCIËLE LASTEN.	
15	Charges financières envers l'Etat :				Financiële lasten jegens de Staat :	15
	1. Intérêts sur le capital investi ... 50 463		50 463	50 463	1. Interesten op het vastgelegd kapitaal.	
	2. Intérêts sur le Fonds spécial ... 27 000		27 000	27 000	2. Interesten op het Bijzonder Fonds.	
		77 463	77 463	77 463		
16	Charges financières envers des tiers	1 695 200	1 582 000	1 243 455	Financiële lasten jegens derden	16
17	... ..	—	—	—	... ..	17
	Total du chapitre VIII.	1 772 663	1 659 463	1 320 918	Totaal van hoofdstuk VIII.	
CHAPITRE IX. OPÉRATIONS DE TRÉSORERIE.					HOOFDSTUK IX. THESAURIEVERRICHTINGEN.	
18	Placements intermédiaires de fonds disponibles (crédit non limitatif)	3 300 000	2 950 000	3 011 032	Tussentijdse belegging der beschikbare gelden (niet-limitatief krediet).	18
19	... ..	—	—	—	... ..	19
	Total du chapitre IX.	3 300 000	2 950 000	3 011 032	Totaal van hoofdstuk IX.	

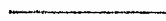
5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1969 par article per artikel	1968 prévues voorziene	1967 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE X.					HOOFDSTUK X.	
REPARTITION DES BÉNÉFICES.					VERDELING VAN DE WINSTEN.	
20	Sommes à prélever sur les bénéfices (crédit non limitatif) :				Sommen af te nemen op de winsten (niet-limitatief krediet) :	20
1.	Allocation de 5 % du bénéfice de l'exercice précédent à la direction et au personnel (loi du 19 juillet 1930)		7 500	—	1. Toekenning van 5 % van de winst van het vorige dienstjaar aan de directie en het personeel (wet van 19 juli 1930).	
2.	Impôts des sociétés (loi du 20 novembre 1962)		55 000	50 309	2. Vennootschapsbelasting (wet van 20 november 1962).	
	Total du chapitre X.	68 000	62 500	50 309	Totaal van hoofdstuk X.	
CHAPITRE XI.					HOOFDSTUK XI.	
REPARATION DES DOMMAGES DE GUERRE.					HERSTELLING VAN OORLOGSSCHADE.	
21	Dépenses à des tiers à payer directement par la Régie avec récupération à charge de l'Etat (crédit non limitatif)	—	—	—	Uitgaven aan derden rechtstreeks door de Regie te betalen met invordering op de Staat (niet-limitatief krediet).	21
	Total du chapitre XI.	—	—	—	Totaal van hoofdstuk XI.	
CHAPITRE XII.					HOOFDSTUK XII.	
REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS.					TERUGBETALING VAN LENINGEN.	
22	Remboursement d'emprunts	944 491	3 180 482	4 125 386	Terugbetaling van leningen	22
	Total du chapitre XII.	944 491	3 180 482	4 125 386	Totaal van hoofdstuk XII.	
CHAPITRE XIII.					HOOFDSTUK XIII.	
FONDS DE TIERS.					FONDSEN VAN DERDEN.	
23	Dépenses sur fonds de tiers (crédit non limitatif) :				Uitgaven op fondsen van derden (niet-limitatief krediet) :	23
1.	Provisions d'abonnés		60 000	62 317	1. Abonnementsprovisies.	
2.	Autres opérations		85 000	101 148	2. Andere verrichtingen.	
3.	Opérations pour l'A.S.B.L. « Œuvres sociales des T.T. »		40 000	40 711	3. Verrichtingen voor de V.Z.W.O. « Sociale werken van T.T. ».	
4.	Taxe fiscale 7 % sur certaines prestations fournies aux usagers 575 000		510 000	179 226	4. Fiscale taks 7 % op zekere prestaties voor de gebruikers.	
	Total du chapitre XIII.	806 000	695 000	383 402	Totaal van hoofdstuk XIII.	
CHAPITRE XIV.					HOOFDSTUK XIV.	
REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS.					TERUGBETALINGEN EN KWADE POSTEN.	
24	Non-valeurs sur recettes (crédit non limitatif) :				Kwade posten der ontvangsten (niet-limitatief krediet) :	24
1.	Sur droits, recettes, etc.		40 000	39 747	1. Op rechten, ontvangsten, enz.	
2.	Quote-part des recettes internationales revenant aux offices étrangers		935 500	926 853	2. Aandeel in de internationale ontvangsten toekomend aan de buitenlandse besturen.	
3.	Quote-part revenant aux œuvres sociales, de philanthropie et culturelles sur les télégrammes de luxe		24 500	28 080	3. Aandeel in de opbrengst van de luxetelegrammen toekomend aan sociale, liefdadigheids- en culturele instellingen.	
	Total du chapitre XIV.	1 160 000	1 000 000	994 680	Totaal van hoofdstuk XIV.	
	Total général des dépenses.	20 055 298	20 679 574	20 077 485	Algemeen totaal der uitgaven.	
	Total des crédits d'engagement (art. 4, 11 et 12)	(6 315 888)	(6 179 000)	(5 415 039)	Totaal van de vastleggingskredieten (art. 4, 11 en 12).	

TITRE IV.
SECTION PARTICULIÈRE.



TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1969 — Saldo op 1 januari 1969	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	---------	---	--

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

660	1	C	Administration des Postes. — Produit des surtaxes des émissions spéciales de timbres-poste (recettes, frais divers et répartition): (Arrêtés royaux portant émission de timbres-poste spéciaux, pris en vertu de la loi du 26 décembre 1956 sur le Service des Postes.)		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— particulières : non patrimoniales		50 000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre III	—	50 000
			Totaux pour la section I	—	50 000
			Totaux pour le Titre IV. — Section particulière	—	50 000

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1968.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

Le Ministre du Budget,

A. COOLS.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1969 — Saldo op 31 december 1969	T E K S T	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	-----------	---------	---------	--------------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Bestuur der Posterijen. — Opbrengst van de bijtaksen op de uitgaven van
bijzondere postzegels (ontvangsten, diverse onkosten en verdeling): 660 1 C
(Koninklijke besluiten houdende uitgifte van bijzondere postzegels genomen op grond van de wet van 26 december 1956 betreffende de Postdienst.)

Saldi.

Ontvangsten:

— bijzondere: niet-patrimoniaale.

Uitgaven:

— niet-patrimoniaale.

50 000	—
50 000	—
50 000	—
50 000	—

Totalen voor hoofdstuk III.

Totalen voor sectie I.

Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1968.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

E. ANSEELE.

De Minister van Financiën,
Baron SNOY et d'OPPUERS.

De Minister van Begroting,
A. COOLS.

20

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES ORDINAIRES.

GEWONE UITGAVEN.

Postes, Télégraphes et Téléphones.

Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

CHAPITRE PREMIER.

EERSTE HOOFDSTUK.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	850 000	835 000	425 000	Eigenlijk loon 111

Crédit adapté en fonction de l'index (125 % au 1^{er} janvier 1969, 122,5 % depuis le 1^{er} janvier 1968).

Krediet aangepast in functie van de index (125 % op 1 januari 1969, 122,5 % sedert 1 januari 1968).

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

1969	1968	1967
3 640 000	3 973 000	3 661 000

1969	1968	1967
3 640 000	3 973 000	3 661 000

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	2 669 000	2 973 000	2 826 000	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins ...	(—)	(—)	(—)	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues Sécurité Sociale	(106 000)	(106 000)	(106 000)	— werknemersbijdragen Sociale Zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	2 096 000	2 373 000	2 335 000	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	—	—	—	Bevorderingen in graad en wedde- , verhogingen.
Majoration index	523 000	550 000	443 000	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence.	40 000	40 000	40 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	10 000	10 000	8 000	Verhoging index.
Totaux F	2 669 000	2 973 000	2 826 000	Totalen.
112 Allocations directes F	851 000	880 000	715 000	Directe toelagen 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Indemnités de Cabinet	604 000	641 000	641 000	Kabinetvergoedingen.
Pécule de vacances	75 000	50 000	50 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	20 000	20 000	20 000	Kinderbijslagen.
Majoration index	152 000	169 000	4 000	Verhoging index.
Totaux F	851 000	880 000	715 000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales.	120 000	120 000	120 000	Werkgeversbijdragen sociale verzeker- 113 keringen.
Totaux généraux F	3 640 000	3 973 000	3 661 000	Algemene totalen.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Indemnités de Cabinet (agents de l'Etat et personnes n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat);

B. — Indemnités de Cabinet tenant lieu de traitements aux membres de Cabinet n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat.

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

A. — Kabinetsvergoedingen (agenten van de Staat en personen die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten);

B. — Kabinetsvergoedingen in vervanging van jaarwedden aan de Kabinetsleden die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten.

1969	Effectif — Effectief	A	B
Chef de Cabinet. — Kabinetschef F	1	75 000	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	410 000
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	—	310 000
Attaché. — <i>Attaché</i>	2	60 000	—
Personnel de Cabinet. — <i>Kabinetspersoneel</i>	25	500 000	1 250 000
Chauffeur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	1	48 000	—
Nettoyeuse. — <i>Schoonmaakster</i>	1	20 000	120 000
Majoration index (25 %). — <i>Verhoging index (25 %)</i> ...	—	176 000	523 000
	32	879 000	2 613 000
		3 492 000	
Dépenses imprévues. — <i>Onvoorziene uitgaven</i> F			148 000
Total. — <i>Totaal</i> F			3 640 000

Adaptation du crédit suite à la nouvelle composition du Cabinet ministériel.

Aanpassing van het krediet ingevolge de nieuwe samenstelling van het Ministerieel Kabinet.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel statutaire et contractuel, actif et en disponibilité* (y compris les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel accidenté en service).

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het statutair en contractueel personeel, actief en ter beschikking gesteld* (met inbegrip van de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het personeel in dienst door werkongeval getroffen).

1969	1968	1967
6 509 204 000	6 279 110 000	5 845 728 000 (6 113 000)

1969	1968	1967
6 509 204 000	6 279 110 000	5 845 728 000 (6 113 000)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
11 <i>Salaires proprement dits</i> F	5 529 997 000	5 316 352 000	4 981 542 000 (3 685 000)	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins ...	(288 505 000)	(274 846 000)	(256 935 000)	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues Sécurité Sociale	(157 693 000)	(154 539 000)	(147 474 000)	— werknemersbijdragen Sociale Zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	3 933 526 000	3 902 545 000	3 779 303 000 (1 455 000)	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	32 114 000 (1)	26 760 000 (2)	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—7 175 000 (1)	—5 978 000 (2)	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Création et transformation de services et emplois.	34 977 000	—	—	Oprichten en omvorming van diensten en betrekkingen.
Majoration index	998 361 000	882 748 000	716 178 000 (219 000)	Verhoging index.
Allocation de programmation ...	188 397 000	54 887 000	—	Programmatietoelage.
Allocations pour fonctions supérieures.	20 000 000	44 344 000	88 867 000 (50 000)	Toelagen voor hogere functies.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
Allocations de foyer et de résidence.	191 837 000	191 837 000	184 865 000 (91 000)	Haard- en standplaatstoelagen.
Indemnités pour dépassement de tâche.	68 000 000	135 566 000	134 894 000 (1 607 000)	Vergoedingen voor taakoverschrijding.
Majoration index (3)	69 960 000	83 643 000	77 435 000 (263 000)	Verhoging index (3).
Totaux F	5 529 997 000	5 316 352 000	4 981 542 000 (3 685 000)	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i> F	795 533 000	782 758 000	687 201 000 (2 361 000)	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	313 313 000	313 313 000	239 924 000 (181 000)	Verlofgeld.
Allocations familiales et indemnités de naissance.	382 962 000	380 348 000	373 146 000 (1 895 000)	Kinderbijslagen en geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	1 918 000	1 918 000	1 878 000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Remises aux gérants d'agences ...	1 600 000	1 600 000	1 541 000	Kortingen aan de agentschaphouders.
Majoration index (4)	95 740 000	85 579 000	70 712 000 (285 000)	Verhoging index (4).
Totaux F	795 533 000	782 758 000	687 201 000 (2 361 000)	Totalen.
113 <i>Contributions patronales aux assurances sociales.</i>	183 674 000	180 000 000	176 985 000 (67 000)	<i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.</i> 113
Totaux généraux F	6 509 204 000	6 279 110 000	5 845 728 000 (6 113 000)	Algemene totalen.

Le tableau IV ci-joint donne le détail du crédit.

L'augmentation résulte des causes suivantes :

	En milliers de francs.
1. Programmation sociale (arrêté royal du 14 février 1968) :	
— allocation de programmation portée de 1 500 francs en 1968 (54 887 000 francs) à 2 400 francs en 1969 (188 397 000 francs)	133 510
— relèvement de 73 000 à 75 000 francs du traitement minimum garanti au 1 ^{er} janvier 1969	4 343
— supplément d'impact	137 853
2. Index à 125 points en 1969 au lieu de 122,5 points en 1968 : supplément d'impact égal à la valeur de 2,5 points sur le crédit de 1969 : 1 200 796 000 (valeur de 25 points) : 10=	(5) 120 080
3. Majoration des allocations familiales au 1 ^{er} avril 1968 (arrêté royal du 13 février 1968) : supplément égal à la différence entre l'impact en 1969 (12 mois=12 805 000 francs) et 1968 (8 mois=9 604 000 francs).	3 201

(1) Du 1^{er} janvier 1969 au 31 décembre 1969.

(2) Du 1^{er} avril 1968 au 31 décembre 1968, les dépenses des trois premiers mois de l'année 1968 étant comprises dans le chiffre des traitements barémiques pour 1968. Le chiffre des traitements barémiques pour 1969 reprend les dépenses de promotions et les réductions pour départs de 1968.

(3) Uniquement sur les 3 postes précédents.

(4) Uniquement sur le 2^e poste.

(5) Ce chiffre ne peut être comparé aux écarts entre les majorations pour l'index de 1968 à 1969 qui résultent des comparaisons faites dans la classification économique, parce que celles-ci sont influencées par les causes autres que l'index.

De hierbijgevoegde tabel IV geeft de omstandige opgave van het krediet.

De verhoging vloeit voort uit nastaaende oorzaken :

	In duizend-tallen frank.
1. Sociale programmatie (koninklijk besluit van 14 februari 1968) :	
— toelage voor programmatie gebracht van 1 500 frank in 1968 (54 887 000 frank) op 2 400 frank in 1969 (188 397 000 frank)	133 510
— verhoging van 73 000 tot 75 000 frank van de gegarandeerde minimumwedde op 1 januari 1969	4 343
— supplement van de weerslag	137 853
2. Index aan 125 punten in 1969 in plaats van 122,5 in 1968 : supplement van de weerslag gelijk aan de waarde van 2,5 punten op het krediet van 1969 : 1 200 796 000 (waarde van 25 punten) : 10=	(5) 120 080
3. Verhoging van de kinderbijslagen op 1 april 1968 (koninklijk besluit van 13 februari 1968) : supplement gelijk aan het verschil tussen de weerslag in 1969 (12 maanden=12 805 000 frank) en 1968 (8 maanden=9 604 000 frank)	3 201

(1) Van 1 januari 1969 tot 31 december 1969.

(2) Van 1 april 1968 tot 31 december 1968, de uitgaven van de drie eerste maanden van het jaar 1968 begrepen zijnde in het cijfer van de baremabezoldigingen voor 1968. Het cijfer van de baremabezoldigingen voor 1969 bevat de uitgaven voor de bevorderingen en de verminderingen wegens uitdiensttredingen in 1968.

(3) Alleen op de 3 voorgaande posten.

(4) Alleen op de 2^e post.

(5) Dit cijfer mag niet vergeleken worden met de verschillen tussen de verhogingen van de index van 1968 tot 1969 die voortspruiten uit de vergelijkingen gedaan in de economische classificatie, daar deze beïnvloed zijn door andere oorzaken dan deze van de index.

4. Promotions de traitements en 1969, déduction faite des réductions pour les départs	30 551	4. Weddeverhogingen in 1969, na aftrek van de verminderingen voor uitdiensttredingen	30 551
5. Supplément d'incidence en 1969 par rapport à 1968, des nominations et recrutements réalisés en 1968 dans les limites du cadre fixé par l'arrêté royal du 6 avril 1967	8 151	5. Supplement in 1969 tegenover 1968, ingevolge de benoemingen en recruteringen gedaan in 1968 binnen de grenzen van het kader vastgelegd door het koninklijk besluit van 6 april 1967	8 151
6. Adaptation du cadre de l'Administration des Postes (création et transformation de services et d'emplois) aux besoins de 1968 et 1969: effet en 1969 ramené à 50 % en raison de l'étalement des réalisations	42 847	6. Aanpassing van het kader van het Bestuur der Posten (oprichting en omvorming van diensten en betrekkingen) aan de noodwendigheden van 1968 en 1969: gevolg voor 1969 terugggebracht op 50 % wegens speling van de verwezenlijkingen	42 847
7. Réduction des dépassements de tâche à la faveur des recrutements prévus en 1968 et 1969	—82 768	7. Vermindering van de taakoverschrijdingen ten gevolge van de aanwervingen voorzien in 1968 en 1969	—82 768
8. Réduction des fonctions supérieures sous l'effet des mesures visées au point 5 ci-avant	—29 821	8. Vermindering van de hogere functies onder invloed van de hierboven onder punt 5 aangehaalde maatregelen.	—29 821
	230 094		230 094
Art. 11.04. — <i>Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.</i>		Art. 11.04. — <i>Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.</i>	

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	92 614 000	90 741 000 (60 000)	84 041 000 (8 000)	Eigenlijk loon 111
		En milliers de francs.		In duizend-tallen frank.
Le crédit se décompose comme suit:		Het krediet is onderverdeeld als volgt:		
1° indemnités de caisse	13 500	1° kasvergoedingen	13 500	
2° indemnités de garçons de bureau	2 201	2° vergoedingen voor bureaujongens	2 201	
3° allocations aux facteurs affectés à la conduite des camionnettes postales	4 940	3° toelagen aan de bestellers belast met het voeren van de postwagens	4 940	
4° primes d'encouragement et d'assiduité	13 167	4° aanmoedigings- en naarstigheldspremies	13 167	
5° allocations pour absence d'accidents	3 750	5° toelagen voor voorkoming van ongevallen	3 750	
6° secours pour position exceptionnelle	3 000	6° hulp voor uitzonderlijke toestand	3 000	
7° indemnités de nuit	50 134	7° vergoedingen voor nachtwerk	50 134	
8° autres allocations et indemnités	1 922	8° andere toelagen en vergoedingen	1 922	
	92 614		92 614	
La majoration résulte de l'augmentation du nombre de services de nuit et du nombre des interventions en matière de secours pour position exceptionnelle.		De stijging vloeit voort uit de verhoging van het aantal nachtdiensten en het aantal tussenkomsten inzake hulp voor uitzonderlijke toestand.		
Art. 11.05. — <i>Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.</i>		Art. 11.05. — <i>Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.</i>		

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
115 Salaire en nature F	26 890 000	25 999 000 (1 000 000)	23 899 000	Loon in natura 115
Subvention à l'A.S.B.L. « Service Social des Postes » destinée à supporter les dépenses faites directement par cette association en exécution de l'arrêté du Régent du 15 septembre 1947. La majoration résulte de l'expansion normale des activités.		Toelage aan de V.Z.W. « Sociale Dienst der Posten » bestemd tot dekking van de uitgaven rechtstreeks door deze vereniging gedaan in uitvoering van het Regentsbesluit van 15 september 1947. De verhoging spruit voort uit de normale uitbreiding van de activiteiten.		
§ 2. Achat de biens non durables et de services.		§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.		
Art. 12.41. — <i>Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.</i>		Art. 12.41. — <i>Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.</i>		

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 000 000	1 577 000	610 000 (4 000)	Algemene werkingskosten 121

Crédit adapté.

Aangepast krediet.

Art. 12.42. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

Art. 12.42. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 945 000	1 945 000	1 666 000	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.43. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Publications par le Département.*

Art. 12.43. — *Onderhouds uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Publikaties door het Departement.*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	15 274 000	4 882 000	4 763 000 (144 000)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs.
1° entretien de locaux, mobilier et matériel	2 200
2° menues dépenses de matériel, etc.	910
3° acquisitions d'ouvrages, reliures, etc.	198
4° publications par le Département	11 966
	15 274

Het krediet is als volgt samengesteld :

	In duizend-tallen frank.
1° onderhoud van lokalen, meubilair en materieel	2 200
2° kleine uitgaven voor materieel, enz.	910
3° aanschaffen van werken, inbindingen, enz.	198
4° publikaties door het Departement	11 966
	15 274

La majoration résulte de la hausse du prix des matières, de la nécessité de procéder à la réimpression de plusieurs publications (agenda des P.T.T., indicateur des transports aériens et maritimes, annuaire du personnel, liste des voies publiques des agglomérations bruxelloise et anversoise, brochure des tarifs postaux) et de la propagande pour la diffusion du code de tri.

De vermeerdering spruit voort uit de verhoging van de prijs der grondstoffen, de noodwendigheid over te gaan tot het herdrukken van verschillende publikaties (agenda P.T.T., postgids voor het vervoer per vliegtuig en per pakketboot, jaarboek van het personeel, lijst van de openbare wegen van de Brusselse en Antwerpse agglomeratie, brochure van de posttarieven) en de propaganda voor de verspreiding van de sorteercodes.

Art. 12.44. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.44. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	23 000 000	23 000 000	25 300 000	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.45. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.45. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	92 000 000	90 200 000 (312 000)	87 596 000 (4 000)	Algemene werkingskosten 121

La majoration résulte de la hausse prévisible du prix des matières.

De verhoging vloeit voort uit de te voorziene stijging van de prijs der grondstoffen.

Art. 12.48. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.48. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 900 000	1 720 000	1 689 000	Algemene werkingskosten 121

La majoration résulte de la hausse prévisible du prix des matières.

De verhoging spruit voort uit de te voorziene stijging van de prijs der grondstoffen.

Art. 12.49. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Art. 12.49. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 086 000	1 086 000	1 063 000	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.50. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Art. 12.50. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	322 886 000	312 209 000 (30 000)	307 344 000 (1 089 000)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs.
1° transport du personnel par tramway	12 659
2° transport des agents par la S.N.C.B.	152 049
3° transport des agents par la S.N.C.V.	5 412
4° frais de parcours et de séjour	37 193
5° missions à l'étranger	1 385
6° indemnités de changement de résidence	1 650
7° indemnités pour port d'uniforme	84 298
8° indemnités d'exploitation (employés)	4 036
9° indemnités d'exploitation (agents des postes)	5 596
10° indemnités de vélo	17 600
11° autres indemnités	1 008
	<hr/> 322 886

L'augmentation résulte de l'adaptation du crédit pour l'habillement, de la mission extraordinaire au Congrès de l'Union Postale universelle à Tokyo et de l'indemnité d'exploitation en faveur des agents des postes qui coopèrent au tri postal.

Art. 12.51. — *Dépenses de formation professionnelle (sauf celles imputables aux articles 11.03, 12.42, 12.43, 12.45, 12.50 et 81.90).*

Het krediet is samengesteld als volgt :

	In duizend-tallen frank.
1° vervoer van het personeel per tram	12 659
2° vervoer van het personeel door de N.M.B.S.	152 049
3° vervoer van het personeel door de N.M.V.B.	5 412
4° reis- en verblijfkosten	37 193
5° opdrachten in het buitenland	1 385
6° vergoedingen voor verandering van standplaats	1 650
7° vergoedingen voor het dragen van de uniform	84 298
8° exploitatievergoedingen (beambten)	4 036
9° exploitatievergoedingen (postmannen)	5 596
10° fietsvergoeding	17 600
11° andere vergoedingen	1 008
	<hr/> 322 886

De verhoging vloeit voort uit de aanpassing van de kredieten voor de kleding, de buitengewone zending naar het Kongres van de Wereldpostvereniging te Tokyo en de exploitatievergoeding aan de postmannen die medewerken aan de sortering.

Art. 12.51. — *Uitgaven voor beroepsscholing (uitgezonderd deze aan te rekenen op de artikelen 11.03, 12.42, 12.43, 12.45, 12.50 en 81.90).*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 700 000	2 050 000	1 224 000	Algemene werkingskosten 121

Crédit adapté.

Aangepast krediet.

Art. 12.52. — *Autres menues dépenses d'administration : frais de réception, etc.*

Art. 12.52. — *Andere kleine bestuursuitgaven : receptiekosten, enz.*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	90 000	90 000	58 000	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.53. — *Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour compte de l'Etat (police de l'éther, service de recherche des parasites et dépistage des émetteurs clandestins).*

Art. 12.53. — *Terugbetaling van de prestaties door de Regie van Telegrafie en Telefonie verricht voor rekening van de Staat (politie van de ether, dienst voor parasietopsporingen en opsporen van geheime zenders).*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	22 285 000	21 125 000	16 895 000 (16 000)	Algemene werkingskosten 121

Augmentation des charges de personnel due principalement à une extension du service de recherche des perturbations radioélectriques.

Verhoging van de personeelslasten vooral te wijten aan de uitbreiding van de opsporingsdienst van de radioelektrische storingen.

Art. 12.54. — *Frais de surveillance de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.*

Art. 12.54. — *Kosten van toezicht over de Regie van Telegrafie en Telefonie.*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	79 000	79 000	79 000	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.60. — *Dépenses courantes : Exploitation, matériel, transport, etc. (y compris les frais de réception afférents à la visite des installations postales et les locations anticipatives ou non).*

Art. 12.60. — *Lopende uitgaven : Exploitatie, materieel, vervoer, enz. (inbegrepen de receptiekosten betrekking hebbend op het bezoek der postinstellingen en de huren al dan niet op voorhand betaalbaar).*

897 120 000 820 830 000 613 032 000
(1 300 000) (805 000)

897 120 000 820 830 000 613 032 000
(1 300 000) (805 000)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 <i>Dépenses générales de fonctionnement.</i>	796 452 000	721 562 000 (1 260 000)	600 064 000 (797 000)	<i>Algemene werkingskosten 121</i>
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Eclairage, chauffage, télégrammes, communications téléphoniques, locations mobilières, etc.	336 859 000	293 768 000 (50 000)	253 505 000 (24 000)	Verlichting, verwarming, telegrammen, telefoongesprekken, huur van roerende goederen, enz.
Entretien et réparations de camionnettes postales et voitures postales, du matériel et du mobilier. Achat de carburant, matériel inventorié ou non et matières, etc.	146 986 000	137 537 000 (400 000)	106 309 000 (110 000)	Onderhoud en herstellingen van de lichte postvrachtwagens en postauto's, van het materieel en meubilair. Aankoop van brandstof, al dan niet geïnventariseerd materieel en grondstoffen, enz.
Entretien locatif et journalier des locaux, prestations de tiers, fournitures, etc.	73 508 000	70 674 000 (800 000)	50 705 000 (663 000)	Huuronderhoud en dagelijks onderhoud, prestaties van derden, leveringen, enz.
Transports postaux	230 867 000	212 474 000 (10 000)	181 971 000	Postvervoer.
Divers	8 232 000	7 109 000	7 574 000	Allerlei.
Totaux F	796 452 000	721 562 000 (1 260 000)	600 064 000 (797 000)	Totalen.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains. F	100 668 000	99 268 000 (40 000)	12 968 000 (8 000)	Huur van gebouwen en gronden ... 122
<i>Décomposition :</i>				
Loyer et régie	12 078 000	10 678 000 (40 000)	9 965 000 (8 000)	<i>Samenstelling :</i> Huur en regie.
Locations immobilières	88 590 000	88 590 000	3 003 000	Huur van gebouwen.
Totaux F	100 668 000	99 268 000 (40 000)	12 968 000 (8 000)	Totalen.
Totaux généraux F	897 120 000	820 830 000 (1 300 000)	613 032 000 (805 000)	Algemene totalen.

La majoration résulte en ordre principal :

1° de l'utilisation progressive d'équipements destinés à l'amélioration des méthodes de travail F	49 685 000
2° de l'accroissement de la redevance à payer à la Société Nationale des Chemins de fer Belges pour le transport des dépêches postales par suite de l'augmentation du nombre de sacs transportés, de la mise en ligne d'ambulants postaux autonomes et de l'adaptation des conventions y relatives	15 395 000
3° de l'effet de la hausse des prix sur les autres postes .	11 210 000
	F 76 290 000

Art. 12.62. — Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionne le recouvrement des redevances prélevées sur les appareils récepteurs privés de radiodiffusion et de télévision.

De verhoging spruit hoofdzakelijk voort uit :

1° het geleidelijk gebruik van uitrustingen bestemd tot het verbeteren van de werkmethode F	49 685 000
2° de verhoging van de vergoeding te betalen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor het vervoer van de brievenmalen ingevolge de stijging van het aantal zakken, door het in lijn stellen van autonome spoorwegpostkantoren en de aanpassing van de overeenkomsten er betrekking op hebbende	15 395 000
3° de invloed van de stijging der prijzen op andere posten.	11 210 000
	F 76 290 000

Art. 12.62. — Terugbetaling aan de Regie van Telegrafie en Telefonie van de kosten die aan bedoeld organisme berokkend worden door het invorderen der taksen geïnd op de private radio- en televisieontvangtoestellen.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civil) F	72 817 000	67 945 000 (1 152 000)	66 288 000 (6 494 000)	Specifieke aankopen (civiel) 123

L'augmentation résulte de l'accroissement des frais de personnel, du nombre croissant de détenteurs d'appareils récepteurs de radio et de télévision et de la majoration des frais de locaux.

De verhoging spruit voort uit de stijging van de personeelskosten, het steeds stijgend aantal houders van radio- en televisietoestellen en de verhoging van de kosten voor lokalen.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.81. — Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33. 81. — Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
336.1 Autres transferts. — Ménages . F	4 000 000	4 000 000	3 711 000	Andere overdrachten. — Gezinnen ... 336.1

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.82. — Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires.

Art. 33.82. — Verlies voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
336.1 Autres transferts. — Ménages . F	6 000 000	6 000 000	452 000	Andere overdrachten. — Gezinnen ... 336.1

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.85. — *Part d'intervention dans les frais du Bureau International de Berne et dans ceux de la Conférence Européenne des Administrations des Postes et des Télécommunications à Rome.*

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.85. — *Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern en in deze van de Europese Vergadering van de Besturen van Posten en Televerbindingen te Rome.*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
342 Organisations Internationales à l'étranger.	1 700 000	1 400 000	1 300 000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

La majoration est due aux frais de participation de la Belgique à la Conférence Européenne des Postes et Télécommunications.

De stijging is te wijten aan de kosten voor deelneming van België aan de Europese Conferentie der Posten en Televerbindingen.

Art. 34.86. — *Prise en charge par le Département des parts contributives de la Belgique dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.) à Genève.*

Art. 34.86. — *Tenlasteneming door het Departement van het aandeel van België in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Televerbindingen (U.I.T.) te Genève.*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	3 656 000	3 200 000 (50 000)	2 707 000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Contribution de la Belgique à l'Union Internationale des Télécommunications.

La majoration résulte de l'augmentation de la part contributive de la Belgique.

Bijdrage van België aan de Internationale Unie van Verreberichtgeving.

De vermeerdering spruit voort uit de verhoging van het aandeel van België.

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Art. 81.90. — *Achat de mobilier, matériel et machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. et, éventuellement, de matériel spécial et de véhicules sans l'intervention de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Art. 81.90. — *Aankoop van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. en eventueel van speciaal materieel en voertuigen zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
811 Investissements des Pouvoirs publics considérés comme participations dans des entreprises publiques ne possédant pas la personnalité juridique.	81 000 000	65 148 000 (1 300 000)	55 858 000 (25 000)	Als deelneming beschouwde investeringen van de overheid in niet-rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 811

Le crédit se décompose comme suit :

1° achat de mobilier	F 8 400 000
2° achat de matériel	17 600 000
3° achat de machines de bureau	4 500 000
4° achat de véhicules automobiles	50 000 000
5° achat d'autres véhicules	500 000
	F 81 000 000

La majoration résulte :

- du remplacement de 413 véhicules contre 360 en 1968;
- de l'achat de 51 véhicules pour faire face à l'augmentation du trafic;
- de l'achat de 196 véhicules destinés à la poursuite du plan décennal de motorisation;
- de l'achat de mobilier et de matériel en vue de l'équipement des bureaux, mess et cantines.

Het krediet is als volgt samengesteld :

1° aankoop van meubilair	F 8 400 000
2° aankoop van materieel	17 600 000
3° aankoop van bureaumachines	4 500 000
4° aankoop van autovoertuigen	50 000 000
5° aankoop van andere voertuigen	500 000
	F 81 000 000

De verhoging spruit voort uit :

- de vervanging van 413 voertuigen tegen 360 in 1968;
- de aankoop van 51 voertuigen om het hoofd te bieden aan de toename van de trafik;
- de aankoop van 196 voertuigen voor het verder uitvoeren van het tienjarenplan der motorisatie;
- de aankoop van meubilair en materieel voor het uitrusten van kantoren, messes en kantines.

TITRE II.
DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE V.
OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.
Octrois de crédits et participations dans des entreprises.
POSTES.

Art. 81.04. — *Construction, transformation et aménagement de bâtiments postaux. — Equipement des services postaux (y compris les frais d'études).*

Classification économique.

811 : Investissements des Pouvoirs publics considérés comme participations dans des entreprises publiques ne possédant pas la personnalité juridique.

Engagements.

Engagements 1966 et antérieurs	F 580 680 000
Engagements 1967	84 856 000
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	71 043 000
Crédits ajustés 1968	31 100 000
Autorisations nouvelles 1969	125 857 000

Plafond nouveau d'engagements F 893 536 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966 et antérieurs	F 475 168 000
Ordonnancements 1967	87 034 000
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	44 065 000
Crédits ajustés 1968	99 817 000
Autorisations nouvelles 1969	98 345 000

Plafond nouveau d'ordonnancements F 804 429 000

Compte tenu d'un report prévu de 4 143 000 francs, le crédit d'engagement sollicité devra permettre l'exécution en 1969 du programme suivant :

Construction, transformation et aménagement de bâtiments postaux	F 14 815 000
Travaux en rapport avec l'automatisation à l'Office des chèques postaux et la pose de tubes pneumatiques dans le métro bruxellois en vue d'acheminer le courrier (y compris les frais d'études)	17 000 000
Equipement des services postaux	40 885 000
Achat de machines destinées à l'automatisation du tri postal	57 300 000

F 130 000 000

Un crédit d'ordonnement de 98 345 000 francs est sollicité pour faire face aux échéances de 1969.

TITEL II.
BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK V.
KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.
Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.
POSTERIJEN.

Art. 81.04. — *Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van postgebouwen. — Uitrusting van de postdiensten (studiekosten inbegrepen).*

Economische classificatie.

811 : Als deelneming beschouwde investeringen van de overheid in niet-rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966 en vorige	F 580 680 000
Vastleggingen 1967	84 856 000
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotingsjaar 1968.	71 043 000
Aangepaste kredieten 1968	31 100 000
Nieuwe machtigingen 1969	125 857 000

Nieuw vastleggingsplafon F 893 536 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1966 en vorige	F 475 168 000
Ordonnanceringen 1967	87 034 000
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotingsjaar 1968.	44 065 000
Aangepaste kredieten 1968	99 817 000
Nieuwe machtigingen 1969	98 345 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 804 429 000

Rekening houdend met de voorziene overdracht van 4 143 000 frank, is het aangevraagd vastleggingskrediet bestemd tot uitvoering in 1969 van het hierna volgende programma :

Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van postgebouwen	F 14 815 000
Werken in verband met de automatie bij het Bestuur der Postcheques en plaatsen van luchtkokers in de Brusselse metro voor het verzenden van de koerier (studiekosten inbegrepen)	17 000 000
Uitrusting van de postdiensten	40 885 000
Aankoop van machines bestemd voor het automatiseren van de sortering der briefwisseling	57 300 000

F 130 000 000

Een ordonnanceringskrediet van 98 345 000 frank wordt aangevraagd om het hoofd te bieden aan de vervaldagen van 1969.

La différence, soit 3 126 millions, sera donc à couvrir par le recours au marché des capitaux. D'autre part, les remboursements d'emprunts s'élèveront en 1969 à 944 millions.

Le total des emprunts à émettre en 1969 s'élève ainsi à 4 070 millions.

L'autorisation d'emprunt, avec garantie de l'Etat, sera sollicitée en temps utile.

Art. 12. — Réalisation de placements intermédiaires.

Les réalisations de certificats du Trésor, acquis comme placement intermédiaire de fonds disponibles, ainsi que l'affectation des titres d'emprunts de la R.T.T., rachetés en vue de l'amortissement de ces emprunts, sont estimés à 3 300 millions (voir contrepartie à l'art. 18 « Dépenses »).

Art. 13. — Recettes de fonds de tiers.

Outre les recettes provenant des provisions d'abonnés, cette rubrique comprend notamment, sous le littéra 4, le montant de la taxe fiscale de 7 %, qui sera porté en compte aux usagers sur certaines prestations (voir contrepartie à l'art. 23 « Dépenses »).

Het verschil, nl. 3 126 miljoen, zal dus moeten gedekt worden door beroep op de kapitaalmarkt. Anderzijds zullen in 1969 de terugbetalingen van leningen 944 miljoen bedragen.

Het totaal der leningen uit te schrijven in 1969 beloopt aldus 4 070 miljoen.

De machtiging tot lening met Staatswaarborg, zal te gelegener tijd worden aangevraagd.

Art. 12. — Te gelde maken van tussentijdse beleggingen.

Het verzilveren van Schatkistcertificaten, verworven als tussentijdse belegging van de beschikbare gelden, en de aanwending van de obligaties van leningen R.T.T., ingekocht met het oog op de afschrijving van deze leningen, worden samen geschat op 3 300 miljoen (zie tegenpost bij art. 18 « Uitgaven »).

Art. 13. — Ontvangsten van fondsen van derden.

Benevens de ontvangsten inzake provisies van de abonnees, bevat deze rubriek onder lid 4, het bedrag van de fiscale taks van 7 % die aan de gebruikers zal worden aangerekend voor sommige prestaties (zie tegenpost bij art. 23 « Uitgaven »).

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui des prévisions des dépenses.

CHAPITRE PREMIER.
DEPENSES DE PERSONNEL.

Le statut pécuniaire du personnel de la Régie des T.T. reprend les principes de celui du personnel de l'État (arrêté ministériel du 1^{er} août 1963). Les traitements, pensions, allocations et indemnités ont été calculés à 125 % suite à la hausse de l'index des prix à la consommation.

Art. 1. — *Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités des fonctionnaires, employés et agents de surveillance.*

Poste 1. Traitements.

Augmentation: 33 771 000 francs.

L'augmentation est due principalement à l'évolution de l'index des prix à la consommation, à la restructuration prévue de certaines échelles barémiques, à la convention collective 1968-1969 et à la régularisation projetée de la situation administrative du personnel auxiliaire.

Poste 3. Allocations de foyer et de résidence.

Diminution: 2 980 000 francs.

Les estimations de 1968 étaient surévaluées; il en résulte une diminution partiellement compensée par la hausse de l'index des prix à la consommation.

Poste 4. Allocations familiales et allocations familiales de vacances.

Augmentation: 13 466 000 francs.

Basée sur les dépenses de 1967, compte tenu de la hausse de l'index des prix à la consommation et de l'arrêté royal du 13 février 1968 relatif au relèvement des montants alloués.

Poste 5. Allocations de naissance.

Augmentation: 102 000 francs.

Adaptation à la hausse de l'index des prix à la consommation.

Poste 6. Indemnités pour frais de séjour et intervention dans le prix des abonnements sociaux.

Augmentation: 3 176 000 francs.

Calculée sur la base des dépenses de l'exercice 1967, des prévisions de recrutement et de la hausse de l'index des prix à la consommation.

Poste 7. Indemnités pour frais d'intérim.

Diminution: 185 000 francs.

Pour l'établissement du montant, les dépenses de 1967 et la hausse de l'index des prix à la consommation ont été prises en considération.

Poste 8. Allocations pour travail de nuit et prestations dominicales.

Augmentation: 3 097 000 francs.

Principalement due à l'élargissement des conditions d'attribution (décision ministérielle du 7 février 1968) et accessoirement à la hausse de l'index des prix à la consommation.

Poste 10. Allocations pour travail extraordinaire.

Augmentation: 100 000 francs.

Due à la hausse de l'index des prix à la consommation.

Poste 12. Allocations et indemnités diverses (indemnités de caisse, allocations pour l'organisation et la correction des examens, remboursements divers, etc.).

Augmentation: 218 000 francs.

Basée sur les dépenses de l'exercice 1967 et compte tenu de l'attribution de certaines allocations nouvelles.

Poste 13. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade.

Augmentation: 916 000 francs.

Prévision basée sur les dépenses de l'exercice 1967 et sur les révisions barémiques intervenues depuis le 1^{er} juillet 1967.

TOELICHTENDE STAAT
bij de vooruitzichten der uitgaven.

EERSTE HOOFDSTUK.
PERSONEELSUITGAVEN.

Het geldelijk statuut van het personeel van de Regie van T.T. is op dezelfde principes gesteund als dat van het Rijkspersoneel (ministerieel besluit van 1 augustus 1963). De wedden, pensioenen, toelagen en vergoedingen werden berekend tegen 125 % wegens de stijging van het prijsindexcijfer bij consumptie.

Art. 1. — *Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van ambtenaren, beamten en toezichtsbedienden.*

Post 1. Wedden.

Verhoging: 33 771 000 frank.

De verhoging is hoofdzakelijk te wijten aan de evolutie van het prijsindexcijfer bij consumptie, de nog in onderzoek zijnde restructuratie van sommige weddeschalen, de collectieve overeenkomst 1968-1969 en de ontworpen regularisatie van de administratieve toestand van het hulppersoneel.

Post 3. Haard- en standplaatstoelagen.

Vermindering: 2 980 000 frank.

Vermindering wegens te hoge raming voor 1968; gedeeltelijk gecompenseerd door de stijging van de prijsindex bij consumptie.

Post 4. Kinder- en gezinsvakantiebijslag.

Verhoging: 13 466 000 frank.

Gesteund op de uitgaven van 1967, met inachtneming van de stijging van de prijsindex bij consumptie en het koninklijk besluit van 13 februari 1968 tot verhoging van de toegekende bedragen.

Post 5. Geboortebijslag.

Verhoging: 102 000 frank.

Aanpassing aan de stijging van de prijsindex bij consumptie.

Post 6. Vergoedingen wegens verblijfkosten en bijdragen in de sociale abonnementen.

Verhoging: 3 176 000 frank.

Berekend met inachtneming van de uitgaven van 1967, de vooruitzichten inzake aanwerving en de stijging van de prijsindex bij consumptie.

Post 7. Interimvergoedingen.

Vermindering: 185 000 frank.

Bij het bepalen van het bedrag werden de uitgaven van 1967 en de stijging van de prijsindex bij consumptie in aanmerking genomen.

Post 8. Toelagen wegens nacht- en zondagwerk.

Verhoging: 3 097 000 frank.

Hoofdzakelijk wegens de verruiming der toekenningsvoorwaarden (ministeriële beslissing van 7 februari 1968) en in bijkomende mate door de stijging van de prijsindex bij consumptie.

Post 10. Toelagen wegens overwerk.

Verhoging: 100 000 frank.

Onder invloed van de prijsindex bij consumptie.

Post 12. Allerhande toelagen en vergoedingen (kasvergoedingen, toelagen voor inrichting en verbetering van examens, allerhande terugbetalingen, enz.).

Verhoging: 218 000 frank.

Gebaseerd op de uitgaven van 1967 en rekening houdend met de toekenning van sommige nieuwe toelagen.

Post 13. Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad.

Verhoging: 916 000 frank.

Het krediet werd geraamd steunende op de uitgaven van het dienstjaar 1967 en op de sinds 1 juli 1967 gewijzigde weddeschalen.

Poste 14. Primes télégraphiques.

Diminution : 400 000 francs.

Evaluation basée sur les dépenses de 1967.

Poste 15. Primes téléphoniques.

Diminution : 1 500 000 francs.

Résulte de l'automatisation des réseaux téléphoniques.

Poste 16. Primes mécanographiques.

Diminution : 143 000 francs.

Réduction des travaux de perforation.

Poste 20. Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées.

Augmentation : 1 150 000 francs.

Calculée sur la base des liquidations en 1967.

Poste 21. Sécurité sociale des employés et ex-employés.

Augmentation : 100 000 francs.

Basée sur les dépenses de 1967, compte tenu de la hausse de l'index des prix à la consommation et des recrutements envisagés.

Poste 22. Pécule de vacances.

Augmentation : 24 123 000 francs.

Résulte du relèvement du pécule de vacances de 5 500 à 7 500 francs et des recrutements envisagés.

Poste 23. Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

Augmentation : 550 000 francs.

Adapté en fonction des dépenses de l'exercice 1967.

Poste 24. Don de fidélité et don aux retraités et aux décorés.

Diminution : 535 000 francs.

En 1969, un nombre moins élevé de membres du personnel rempliront les conditions requises.

Poste 25. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés aux cabinets des Ministres des Postes, Télégraphes et Téléphones et des Communications.

Augmentation : 1 615 000 francs.

Crédit basé sur la composition des cabinets ministériels et sur les dispositions de l'accord de programmation pour 1969.

Poste 26. Programmation sociale : 65 690 000 francs.

Allocation de programmation accordée en vertu de la convention collective de 1968-1969 (2 400 francs par agent, plus 2,4 % du traitement annuel brut à 100 %).

*Art. 2. — Traitements d'activité, de disponibilité, allocations et indemnités des ouvriers.**Poste 1. Traitements.*

Augmentation : 18 627 000 francs.

L'augmentation est due à la hausse de l'index des prix à la consommation, à la restructuration prévue de certaines échelles barémiques, à la convention collective 1968-1969 et à la régularisation projetée de la situation administrative du personnel auxiliaire.

Poste 2. Allocations de foyer et de résidence.

Augmentation : 860 000 francs.

Crédit calculé en tenant compte de la hausse de l'index des prix à la consommation et des recrutements en 1969.

Poste 3. Allocations familiales et allocations familiales de vacances.

Augmentation : 12 114 000 francs.

Hausse de l'index des prix à la consommation et augmentation des montants alloués suite à l'application de l'arrêté royal du 13 février 1968.

Poste 4. Allocations de naissance.

Augmentation : 103 000 francs.

Due à la hausse de l'index des prix à la consommation.

Poste 5. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade.

Augmentation : 247 000 francs.

Hausse de l'index des prix à la consommation.

Post 14. Telegraafpremiën.

Vermindering : 400 000 frank.

Raming gesteund op de uitgaven van 1967.

Post 15. Telefooupremiën.

Vermindering : 1 500 000 frank.

Spruit voort uit de verdere automatisering van de telefoonnetten.

Post 16. Mechanografische premiën.

Vermindering : 143 000 frank.

Vermindering van het ponswerk.

Post 20. Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen.

Verhoging : 1 150 000 frank.

Berekend volgens de basis van uitkering in 1967.

Post 21. Rijksmaatschappelijke zekerheid van bedienden en gewezen bedienden.

Verhoging : 100 000 frank.

Berekend op basis van de uitgaven van 1967, met inachtneming van de stijging van de prijsindex bij consumptie en van de in het vooruitzicht gestelde aanwervingen.

Post 22. Vakantiegeld.

Verhoging : 24 123 000 frank.

Vloeit voort uit de opvoering van het bedrag van 5 500 tot 7 500 frank, alsmede uit de in het vooruitzicht gestelde aanwervingen.

Post 23. Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie van Telegrafie en Telefonie.

Verhoging : 550 000 frank.

Aangepast volgens de uitgaven van het dientsjaar 1967.

Post 24. Getrouwheidsgift en gift aan gepensioneerden en gedecoreerden.

Vermindering : 535 000 frank.

In 1969 zal een geringer aantal personeelsleden aan de gestelde voorwaarden voldoen.

Post 25. Wedden, toelagen en vergoedingen van personeelsleden gedetacheerd bij de kabinetten van de Ministers van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Verkeerswezen.

Verhoging : 1 615 000 frank.

Krediet afgestemd op de samenstelling der ministeriële kabinetten en op de bepalingen van het programmatie-akkoord voor 1969.

Post 26. Sociale programmatie : 65 690 000 frank.

Programmatietoelage toegekend overeenkomstig de collectieve overeenkomst 1968-1969 (2 400 frank per personeelslid, verhoogd met 2,4 % van de jaarlijkse brutobezoldiging tegen 100 %).

*Art. 2. — Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van de werklieden.**Post 1. Wedden.*

Verhoging : 18 627 000 frank.

De verhoging is te wijten aan de evolutie van het prijsindexcijfer bij consumptie, de nog in onderzoek zijnde restructuratie van sommige weddeschalen, de collectieve overeenkomst 1968-1969 en de ontworpen regularisatie van de administratieve toestand van het hulppersoneel.

Post 2. Haard- en standplaatstoelagen.

Verhoging : 860 000 frank.

Krediet berekend met inachtneming van de stijging van de prijsindex bij consumptie en de aanwervingen in 1969.

Post 3. Kinder- en gezinsvakantiebijslag.

Verhoging : 12 114 000 frank.

Stijging van de prijsindex bij consumptie en verhoging van de bedragen ingevolge het koninklijk besluit van 13 februari 1968.

Post 4. Geboortebijslag.

Verhoging : 103 000 frank.

Invloed van de prijsindex bij consumptie.

Post 5. Toelagen wegens functies boven die van de graad.

Verhoging : 247 000 frank.

Stijging van de prijsindex bij consumptie.

Poste 6. Allocations et indemnités diverses (indemnités pour frais de changement de résidence, allocations pour travail assujettissant, etc.).

Augmentation : 2 377 000 francs.

Augmentation de la prime pour pose de câble et instauration d'un nouveau régime de primes pour jointeurs (décision ministérielle du 2 février 1967). Un plus grand nombre d'équipes seront chargées de la pose des câbles.

Poste 7. Indemnités pour frais funéraires.

Diminution : 71 000 francs.

L'évaluation de 1968 est trop élevée en comparaison avec les dépenses réelles de 1967.

Poste 8. Allocations pour travail extraordinaire.

Augmentation : 2 269 000 francs.

Crédit basé sur les dépenses de l'exercice 1967.

Poste 10. Indemnités pour frais de séjour et intervention dans le prix des abonnements sociaux.

Augmentation : 228 000 francs.

Crédit calculé compte tenu de la hausse de l'index des prix à la consommation et des recrutements prévus.

Poste 11. Allocations pour travail de nuit et prestations dominicales.

Augmentation : 2 057 000 francs.

L'augmentation est due principalement à l'élargissement des conditions d'attribution (décision ministérielle du 7 février 1968) et dans une moindre mesure à la hausse de l'index des prix à la consommation.

Poste 12. Don de fidélité et don aux retraités et aux décorés.

Diminution : 853 000 francs.

En 1969, un nombre moins élevé d'agents rempliront les conditions requises.

Poste 13. Sécurité sociale des ouvriers et ex-ouvriers.

Augmentation : 3 460 000 francs.

Hausse suite à l'accroissement prévu du personnel partiellement compensé par l'influence des mesures de régularisation en faveur du personnel auxiliaire.

Poste 14. Pécule de vacances.

Augmentation : 33 393 000 francs.

Résulte du relèvement du pécule de vacances de 5 500 à 7 500 francs et des recrutements envisagés.

Poste 15. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés aux Cabinets des Ministres des Postes, Télégraphes et Téléphones et des Communications.

Augmentation : 219 000 francs.

Crédit basé sur la composition des cabinets ministériels et sur les dispositions de l'accord de programmation pour 1969.

Poste 16. Indemnité pour l'entretien des vêtements de travail.

Augmentation : 88 000 francs.

Crédit calculé d'après les dépenses de 1967 et l'accroissement prévu de personnel.

Poste 17. Programmation sociale : 60 103 000 francs.

Allocation de programmation accordée en vertu de la convention collective de 1968-1969 (2 400 francs par agent, plus 2,4 % du traitement annuel brut à 100 %).

Art. 3. — *Pensions et autres dépenses aux anciens fonctionnaires, employés et agents de surveillance.*

La Régie des Télégraphes et des Téléphones accorde à ses fonctionnaires, employés et personnel de surveillance, des pensions qui sont établies et payées suivant les règles en vigueur à l'Etat (arrêtés royaux des 11 octobre 1930 et 27 février 1935).

Postes 1 et 2. Pensions à accorder aux fonctionnaires, employés et agents de surveillance ainsi que pécule de vacances aux pensionnés.

Augmentation : 29 917 000 francs.

Hausse à expliquer par la programmation sociale 1968-1969, l'augmentation du nombre des ayants droit à la pension et la fluctuation de l'index des prix à la consommation.

Post 6. Allerhande toelagen en vergoedingen (vergoedingen wegens standplaatsverandering, toelagen wegens lastig werk, enz.).

Verhoging : 2 377 000 frank.

Verhoging van de kabelleggingspremie en invoering van een nieuw premiestelsel voor lassers (ministeriële beslissing van 2 februari 1967). Een groter aantal ploegen zal met kabelleggingen belast worden.

Post 7. Vergoedingen wegens begrafenis kosten.

Vermindering : 71 000 frank.

Raming voor 1968 te hoog bij vergelijking met de werkelijke uitgaven van 1967.

Post 8. Toelagen wegens overwerk.

Verhoging : 2 269 000 frank.

Het peil van de uitgaven van 1967 werd inachtgenomen.

Post 10. Vergoedingen wegens verblijfkosten en bijdragen in de sociale abonnements.

Verhoging : 228 000 frank.

Berekend met inachtneming van de stijging van de prijsindex bij consumptie en de voorziene aanwervingen.

Post 11. Toelagen wegens nacht- en zondagwerk.

Verhoging : 2 057 000 frank.

Verhoging in hoofdzaak te wijten aan de verruiming der toekenningsvoorwaarden (ministeriële beslissing van 7 februari 1968) en in mindere mate aan de stijging van de prijsindex bij consumptie.

Post 12. Getrouwheidsgift en gift aan gepensioneerden en gedecoreerden.

Vermindering : 853 000 frank.

In 1969 zal een kleiner aantal personeelsleden aan de gestelde voorwaarden voldoen.

Post 13. Rijksmaatschappelijke zekerheid van werklieden en gewezen werklieden.

Verhoging : 3 460 000 frank.

Stijging ten gevolge van de voorziene personeelsuitbreidingen enigszins gecompenseerd door de invloed van de regularisatiemaatregelen ten gunste van het hulppersoneel.

Post 14. Vakantiegeld.

Verhoging : 33 393 000 frank.

Spruit voort uit de verhoging van het bedrag van 5 500 tot 7 500 frank, alsmede uit de in het vooruitzicht gestelde personeelsuitbreidingen.

Post 15. Wedden, toelagen en vergoedingen van personeelsleden gedetacheerd bij de Kabinetten van de Ministers van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Verkeerswezen.

Verhoging : 219 000 frank.

Kredietberekening gesteund op de samenstelling van de ministeriële kabinetten en de bepalingen van het programmatieakkoord voor 1969.

Post 16. Vergoeding voor het onderhoud van de werkkledij.

Verhoging : 88 000 frank.

Berekend met inachtneming van de uitgaven van 1967 en de voorziene personeelsaanwinst.

Post 17. Sociale programmering : 60 103 000 frank.

Programmatietoelage toegekend overeenkomstig de collectieve overeenkomst 1968-1969 (2 400 frank per personeelslid, verhoogd met 2,4 % van de jaarlijkse brutobezoldiging aan 100 %).

Art. 3. — *Rustpensioenen en andere uitgaven aan gewezen ambtenaren, beampten en toezichtsbedienden.*

De Regie van Telegrafie en Telefonie kent aan haar ambtenaren, beampten en toezichtsbedienden rustpensioenen toe, die worden bepaald en vereffend volgens dezelfde regelen als bij de Staat (koninklijke besluiten van 11 oktober 1930 en 27 februari 1935).

Posten 1 en 2. Pensioenen uit te keren aan ambtenaren, beampten en toezichtsbedienden alsook vakantiegeld aan de gepensioneerden.

Verhoging : 29 917 000 frank.

Stijging te verklaren door de sociale programmering 1968-1969, de toeneming van het aantal pensioengerechtigden en de schommeling van het prijsindexcijfer bij consumptie.

Poste 3. Intervention dans le paiement des pensions allouées au personnel de l'Etat (arrêté royal du 27 février 1935) et de certains organismes d'intérêt public (loi du 28 avril 1958) ex-agents des télégraphes et des téléphones.

Augmentation : 900 000 francs.

Il a été tenu compte de la programmation sociale 1968-1969, de l'accroissement du nombre des ayants droit à la pension et de la hausse de l'index des prix à la consommation.

CHAPITRE II.
DEPENSES D'APPROVISIONNEMENT.

Art. 4. — Achat d'approvisionnements.

Le crédit d'engagement de l'article 4 tient principalement compte des travaux d'établissement; le surplus est affecté à l'achat de matériel destiné aux travaux d'entretien, de renouvellement et pour compte de tiers, ainsi qu'à l'acquisition de fournitures de bureau.

Le crédit de liquidation de 1 054 711 000 francs sollicité pour 1969 se décompose comme suit:

(En milliers de francs.)

Post 3. Tussenkost in de rustpensioenen toegekend aan leden van het Rijkspersoneel (koninklijk besluit van 27 februari 1935) en van zekere organismen van openbaar nut (wet van 28 april 1958), gewezen personeelsleden van de telegrafie en telefonie.

Verhoging : 900 000 frank.

Er werd rekening gehouden met de sociale programmatie 1968-1969, de stijging van het aantal pensioengerechtigden en de schommelingen van het prijsindexcijfer bij consumptie.

HOOFDSTUK II.
UITGAVEN VOOR VOORRADEN.

Art. 4. — Aankoop van voorraden.

Het vastleggingskrediet van artikel 4 houdt hoofdzakelijk verband met de werken van oprichting; voor het overige wordt het aangewend voor het aankopen van materieel bestemd voor de werken van onderhoud, van vernieuwing en voor rekening van derden, alsook voor het aanschaffen van bureaubehoeften.

Het voor 1969 gevraagde vereffeningskrediet van 1 054 711 000 frank wordt onderverdeeld als volgt:

(In duizendtallen frank.)

<i>Programme de 1969.</i>			<i>Programma 1969.</i>	
Crédit d'engagement sollicité	1 034 815		Aangevraagd vastleggingskrediet.	
Crédit de liquidation pour 1969		434 622	Vereffeningskrediet voor 1969.	
<i>Programme de 1968.</i>			<i>Programma 1968.</i>	
Crédit d'engagement alloué	1 014 400		Verleend vastleggingskrediet.	
Engagements probables au 31 décembre 1968.	1 014 400		Vermoedelijke vastleggingen op 31 december 1968.	
Liquidations probables au 31 décembre 1968.	426 048		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1968.	
Reste à liquider	588 352		Blijft te vereffenen.	
Crédit de liquidation pour 1969		557 920	Vereffeningskrediet voor 1969.	
<i>Programme de 1967.</i>			<i>Programma 1967.</i>	
Montant des engagements à la clôture de l'exercice.	956 155		Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar.	
Liquidations probables au 31 décembre 1968.	898 578		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1968.	
Reste à liquider	57 577		Blijft te vereffenen.	
Crédit de liquidation pour 1969		57 369	Vereffeningskrediet voor 1969.	
<i>Programmes de 1966 et antérieurs.</i>			<i>Programma's 1966 en vorige.</i>	
Montant des engagements contractés	1 541 925		Bedrag der afgesloten verbintenissen.	
Liquidations probables au 31 décembre 1968.	1 536 984		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1968.	
Reste à liquider	4 941		Blijft te vereffenen.	
Crédit de liquidation pour 1969		4 800	Vereffeningskrediet voor 1969.	
Total du crédit de liquidation pour 1969		1 054 711	Totaal van het vereffeningskrediet voor 1969.	

CHAPITRE III.
 DEPENSES DIVERSES
 POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.

Art. 5. — *Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes.*

Poste 1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Service de Santé, Comité supérieur de contrôle, organismes de contrôle, etc.).

Augmentation : 68 000 francs.

Relèvement de la quote-part de la Régie dans les frais :

- du Comité supérieur de contrôle suite à la hausse de l'index des prix à la consommation;
- du Service de santé, suite à l'accroissement du nombre d'agents soumis à son contrôle.

Poste 2. Dépenses ordinaires et extraordinaires diverses se rapportant à l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.), au Centre de Contrôle des Radiocommunications des services mobiles (C.C.R.M.) et subventions accordées en vue du développement des moyens de télécommunication.

Diminution : 463 000 francs.

Diminution des dépenses U.I.T. en ce qui concerne les conférences et les réunions.

Poste 4. Ecole T.T.

Augmentation : 1 900 000 francs.

La formation plus poussée du personnel technique est à l'étude.

Art. 6. — *Subsides à la Caisse des ouvriers du Département.*

Postes 1 et 2. Pensions définitives et temporaires des ouvriers.

Augmentation : 7 438 000 francs.

Résulte de la péréquation des pensions de retraite conformément à la convention collective 1968-1969 et de la hausse de l'index des prix à la consommation.

Art. 7. — *Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; divers.*

Poste 1. Eau, gaz, électricité, chauffage et combustible.

Augmentation : 8 381 000 francs.

Augmentation du nombre de bâtiments et hausse des prix.

Poste 2. Entretien des locaux et du mobilier.

Augmentation : 4 933 000 francs.

Plus grand nombre de bâtiments et hausse constante des prix.

Poste 3. Entretien et réparation des installations et du matériel; frais d'exploitation des raccordements d'abonnés, véhicules et matériel.

Augmentation : 9 502 000 francs.

L'augmentation résulte de :

- l'extension du parc automobile;
- la manutention d'un nombre important de vieux poteaux téléphoniques à recréosoter;
- la pose d'un plus grand volume de petits câbles pour éviter la construction de lignes aériennes trop coûteuses.

Poste 4. Renouvellement des bâtiments, lignes, appareils et installations.

Augmentation : 518 000 francs.

Certaines dépenses, antérieurement imputées à l'article 7/3, le seront dorénavant à l'article 7/4 pour raisons de gestion.

Poste 5. Travaux d'impression, reliures, achat de publications et de livres, location de machines comptables, abonnements, frais de bureau, etc.

Diminution : 7 506 000 francs.

Diminution due à la nouvelle procédure en matière d'impression et d'édition de l'indicateur des téléphones et à la réduction des dépenses pour la mécanographie suite à l'automatisation des bureaux qui se poursuit.

HOOFDSTUK III.
 VERSCHILLENDE UITGAVEN
 VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN.

Art. 5. — *Tussenkomst van de Regie van Telegrafie en Telefonie in de uitgaven van verschillende organismen.*

Post 1. Tussenkomst in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene Diensten, Kabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht, controle-organismen, enz.).

Verhoging : 68 000 frank.

De bijdrage van de Regie T.T. in de kosten van het Hoog Comité van Toezicht wordt verhoogd ingevolge de prijsindex bij consumptie; die, verschuldigd aan de Gezondheidsdienst, stijgt wegens de toeneming van het aantal aan controle onderworpen personeelsleden.

Post 2. Gewone en buitengewone uitgaven allerhande met betrekking tot de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.), tot het Controlecentrum van de Radioverbindingen der mobiele diensten (C.C.R.M.) en toelagen verleend met het oog op de ontwikkeling der televerkeersmiddelen.

Vermindering : 463 000 frank.

Vermindering van de uitgaven U.I.T. wat betreft conferenties en vergaderingen.

Post 4. T.T.-School.

Verhoging : 1 900 000 frank.

De opleiding op grotere schaal van het technisch personeel is in onderzoek.

Art. 6. — *Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement.*

Posten 1 en 2. Definitieve en tijdelijke pensioenen van de werklieden.

Verhoging : 7 438 000 frank.

Gevolg van de maatregelen tot péréquatie van de rustpensioenen opgenomen in de collectieve overeenkomst 1968-1969 en van de stijging van de prijsindex bij consumptie.

Art. 7. — *Allerhande uitgaven met betrekking tot het onderhoud en de vernieuwing; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; allerlei.*

Post 1. Water, gas, elektriciteit, verwarming en brandstof.

Verhoging : 8 381 000 frank.

Stijging van het aantal gebouwen en van de prijzen.

Post 2. Onderhoud van lokalen en meubilair.

Verhoging : 4 933 000 frank.

Groter aantal gebouwen en bestendige stijging der prijzen.

Post 3. Onderhoud en herstelling van inrichtingen en materieel; exploitatiekosten van abonnee-aansluitingen, vervoermiddelen en materieel.

Verhoging : 9 502 000 frank.

De verhoging spruit voort uit :

- uitbreiding autopark;
- behandeling van een aanzienlijk aantal oude telefoonpalen die moeten gehercreosoteerd worden;
- leggen van een groter volume kleine kabels om het bouwen van te dure luchtlijnen te voorkomen.

Post 4. Vernieuwing van gebouwen, lijnen, toestellen en inrichtingen.

Verhoging : 518 000 frank.

Sommige uitgaven die voorheen op artikel 7/3 toegerekend werden zullen voortaan, om redenen van beheer, op artikel 7/4 aangerekend worden.

Post 5. Drukwerk, inbinden, aankoop van publikaties en boeken, huren van comptabiliteitsmachines, abonnements, bureaukosten, enz.

Vermindering : 7 506 000 frank.

Daling van het krediet ingevolge de nieuwe procedure inzake het drukken en uitgeven van de telefoongids en inkrimping der uitgaven voor de dienst der mechanografie ingevolge de verdergaande automatisatie der kantoren.

Poste 6. Taxe sur la publicité dans l'indicateur officiel des téléphones.

Augmentation: 577 000 francs.

La hausse des tarifs publicitaires provoque un accroissement de la taxe.

Poste 7. Loyers et indemnités pour occupation de terrains, d'immeubles, de circuits T.T. et installations.

Augmentation: 19 078 000 francs.

Extension importante de la location de circuits intercontinentaux afin de faire face au trafic international croissant.

Poste 9. Prestations fournies par les sociétés de transports en commun urbains. Remise à domicile des télégrammes et des expres-postaux par des personnes étrangères à la Régie.

Augmentation: 332 000 francs.

Due principalement à l'augmentation des tarifs des sociétés de tramways.

Poste 10. Quote-part dans les frais d'entretien et de réparation des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins et de la transmission spatiale.

Augmentation: 850 000 francs.

Extension des circuits transatlantiques suite à l'accroissement régulier du trafic.

Poste 13. Dépenses et travaux imprévus, divers.

Augmentation: 143 000 francs.

Différence négligeable vu la nature du crédit et les dépenses réelles de l'exercice 1967.

Poste 14. Solde débiteur du compte des prestations échangées avec la Société nationale des Chemins de fer belges.

Le compte des prestations réciproques de la Régie avec la Société nationale des Chemins de fer belges s'établit comme suit:

(En milliers de francs.)

Post 6. Taks op de publiciteit in de officiële telefoongids.

Verhoging: 577 000 frank.

De stijging van de publiciteitstarieven veroorzaakt een toename van de taks.

Post 7. Huur en vergoedingen voor het bezetten van terreinen, van gebouwen, van T.T.-geleidingen en installaties.

Verhoging: 19 078 000 frank.

Belangrijke uitbreiding van het in huur nemen van intercontinentale geleidingen ten einde aan het stijgend internationaal verkeer te kunnen voldoen.

Post 9. Prestaties verleend door de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer. Aanhuishetelling van telegrammen en spoedstukken door personen vreemd aan de Régie.

Verhoging: 332 000 frank.

Hoofdzakelijk wegens de verhoging der tarieven van de trammaatschappijen.

Post 10. Aandeel in de kosten van onderhoud en herstelling van de onderzeese telegraaf- en telefoonkabels en van de ruimtetransmissie.

Verhoging: 850 000 frank.

Uitbreiding van de transatlantische geleidingen als gevolg van de geleidelijke stijging van het verkeer.

Post 13. Onvoorziene uitgaven en werken, allerlei.

Verhoging: 143 000 frank.

Geen noemenswaardig verschil, gelet op de aard van het krediet en de werkelijke uitgaven van het dienstjaar 1967.

Post 14. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

De rekening der wederzijdse verrichtingen van de Régie met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen is als volgt:

(In duizendtallen frank.)

SOMMES DUES PAR LA REGIE
SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD

SOMMES DUES A LA REGIE
SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD

Transport du personnel en service, coupons de service, abonnements et billets ordinaires avec réduction. — <i>Vervoer van het personeel in dienst, dienstvrijkaarten, abonnementen en gewone reiskaartjes met vermindering ...</i>	103 800	Coût des télégrammes de service et des avis d'arrivée de la Société nationale des Chemins de fer belges. — <i>Taksen der diensttelegrammen en der aankomstberichten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ...</i>	304
Coopération du personnel de la Société nationale des Chemins de fer belges au service télégraphique et téléphonique de la Régie. — <i>Medewerking van het personeel der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de telegraaf- en telefoondienst van de Régie ...</i>	3 996	Total. — <i>Totaal ...</i>	304
Frais de remise de télégrammes, avis d'appel téléphonique, expres-postaux, etc. — <i>Kosten van aanhuishetelling van telegrammen, berichten van oproep aan de telefoon, spoedpoststukken, enz. ...</i>	74	Solde débiteur. — <i>Debetsaldo ...</i>	109 548
Transport des indicateurs des téléphones. — <i>Vervoer van de telefoongidsen ...</i>	1 900		
Frais de chauffage, d'éclairage et de nettoyage dans les bureaux communs. — <i>Kosten van verwarming, verlichting en onderhoud in de gemeenschappelijk bezette lokalen ...</i>	82		
Total. — <i>Totaal ...</i>	109 852	Total. — <i>Totaal ...</i>	109 852

L'augmentation de 4 448 000 francs du solde débiteur découle des révisions tarifaires effectuées par la S.N.C.B. durant l'année 1967.

De verhoging van het debetsaldo met 4 448 000 frank is het gevolg van de door de N.M.B.S. in de loop van 1967 doorgevoerde tariefherzieningen.

Poste 15. Solde débiteur du compte des prestations échangées avec l'Administration des Postes.

Le compte des prestations de la Régie avec l'Administration des Postes s'établit comme suit:

(En milliers de francs.)

Post 15. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen in de betrekkingen met het Bestuur der Posterijen.

De rekening der wederzijdse verrichtingen van de Regie met het Bestuur der Posterijen is als volgt:

(In duizendtallen frank.)

SOMMES DUES PAR LA REGIE SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD		SOMMES DUES A LA REGIE SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD	
Transport des correspondances de service ordinaire. — <i>Verzenden van gewone dienststukken</i>	6 050	Télégrammes de service et adresses enregistrées. — <i>Diensttelegrammen en geboekte adressen.</i>	770
Transport des correspondances relatives aux redevances de radio et de télévision. — <i>Verzenden van de stukken betreffende de radio- en televisietaksen</i>	5 500	Coopération du personnel de la Régie au service postal. — <i>Medewerking van het personeel van de Regie aan de postdienst</i>	3 097
Transport des relevés de compte aux abonnés du téléphone. — <i>Verzenden van de rekeningsstaten naar de telefoonabonnees</i>	15 500	Total. — <i>Totaal</i>	3 867
Envoi de petit matériel. — <i>Verzenden van klein materieel</i>	40	Solde débiteur. — <i>Debetsaldo</i>	33 279
Télégrammes remis à la poste et plis journaliers des pièces télégraphiques. — <i>Telegrammen aan de post toevertrouwd en omslagen der dagelijkse telegraafstukken</i>	460		
Distribution des indicateurs des téléphones. — <i>Litreiking van de telefoongidsen</i>	5 500		
Frais de loyer et de régie dans les bureaux communs. — <i>Huur- en regiekosten in de gemeenschappelijk bezette lokalen</i>	730		
Communications établies par le personnel des Postes dans les cabines téléphoniques. — <i>Aansluitingen door het postpersoneel in de telefoocellen gegeven</i>	120		
Entretien des bâtiments occupés en commun. — <i>Onderhoud van de gemeenschappelijk bezette gebouwen</i>	97		
Coopération du personnel des Postes au service télégraphique. — <i>Medewerking van het postpersoneel aan de telegraafdienst</i>	761		
Paiement de rémunérations et de pensions par les bureaux des postes. — <i>Betaling van bezoldigingen en pensioenen door de postkantoren</i>	288		
Fournitures et taxes du service des chèques postaux. — <i>Leveringen en taksen van de dienst der Postcheques</i>	2 100		
Total. — <i>Totaal</i>	37 146	Total. — <i>Totaal</i>	37 146

L'augmentation du solde débiteur de 1 641 000 francs est à attribuer principalement à l'accroissement constant du nombre d'abonnés au téléphone et au nombre de détenteurs d'appareils de radio et de télévision; en outre l'Administration des Postes recourt moins à l'utilisation des télégrammes de service.

De verhoging van het debetsaldo met 1 641 000 frank is voornamelijk toe te schrijven aan de bestendige toename van het aantal telefoonabonnees en van het aantal houders van radio- en televisietoestellen; bovendien maakt het Bestuur der Posterijen steeds minder gebruik van diensttelegrammen.

CHAPITRE IV.

DEPENSES DE PREVOYANCE SOCIALE
ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.

Art. 8. — *Indemnités à payer aux victimes ou aux ayants droit pour la réparation des dommages résultant des accidents de travail, des accidents sur le chemin du travail, des maladies attribuées à l'exécution du service et des maladies professionnelles.*

Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. Application de l'arrêté-loi du 13 décembre 1945 et de la décision ministérielle du 11 juin 1953 relatifs à la réparation des dommages occasionnés par des accidents sur le chemin du travail. Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, modifié et complété par les arrêtés du Régent des 16 octobre 1945, 12 juillet 1947, 10 août 1948, 14 décembre 1949 et les arrêtés royaux des 15 mai 1951, 26 mars 1952, 28 décembre 1954, 25 juin 1957, 8 février 1961, 4 février 1963, 9 février 1965 et 28 juin 1966, concernant l'allocation spéciale à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. Frais résultant des maladies attribuées soit à l'exécution du service, soit à la profession des agents.

Ces dépenses comprennent 3 000 000 de francs pour frais de traitement médical occasionnés jusqu'à l'expiration du délai de révision (art. 3 des lois coordonnées); 50 000 francs pour allocations, en vertu de l'article 2 de ces lois; 4 000 000 de francs pour allocations en capital et pour les capitaux constitutifs de rentes viagères (art. 4, 5 et 12 des lois coordonnées); 600 000 francs pour allocations spéciales allouées en vertu de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944; 1 000 000 de francs pour accidents survenus aux agents ne tombant pas dans le champ d'application des lois; 2 000 000 de francs à prévoir suite à l'application probable de la loi du 3 juillet 1967 sur l'indemnisation pour les accidents du travail, pour accidents sur le chemin du travail et pour maladies professionnelles dans le secteur public.

Augmentation : 220 000 francs.

Résulte de l'augmentation constante des frais médicaux et pharmaceutiques à charge de la Régie.

Art. 9. — *Subside à l'A.S.B.L.
« Œuvres sociales des T.T. ».*

Augmentation : 8 900 000 francs.

L'accroissement est justifié par :

- une plus nombreuse participation des agents aux services sociaux mis à leur disposition;
- la hausse du coût de la vie;
- une augmentation de l'effectif du personnel et du nombre de pensionnés.

Art. 10. — *Dépenses sociales et prêts au personnel.*

Poste 2. Frais d'équipement et de fonctionnement des homes et établissements de vacances.

Diminution : 800 000 francs.

Contrairement à l'année 1968, il n'est pas prévu de dépenses pour de nouveaux équipements en 1969.

Poste 3. Frais d'équipement et de fonctionnement des mess.

Augmentation : 1 300 000 francs.

Principalement suite à l'extension de mess existants et à la création de nouveaux mess.

Poste 4. Intervention dans les frais d'organisation des loisirs du personnel.

Diminution : 250 000 francs.

Diminution de la quote-part de la Régie T.T. dans les subsides pour les frais du Centre récréatif des Communications.

Poste 7. Prêts au personnel.

Diminution : 2 000 000 de francs.

Crédit calculé sur la base des dépenses de 1967, compte tenu des mesures récentes pour la promotion des activités dans le secteur « construction ».

HOOFDSTUK IV.

UITGAVEN VAN SOCIALE VOORZORG
EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.

Art. 8. — *Vergoedingen ten gevolge van arbeidsongevallen, ongevallen op de weg van en naar het werk, ziekten te wijten aan de dienstuitvoering en beroepsziekten, aan de slachtoffers of aan de recht-hebbenden uit te keren.*

Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen. Toepassing van de besluit-wet van 13 december 1945 en het ministerieel besluit van 11 juni 1953 betreffende de vergoeding der schade voortspruitend uit ongevallen die zich voordoen op de weg naar en van het werk. Toepassing van het Regentsbesluit van 19 oktober 1944 gewijzigd en aangevuld door de Regentsbesluiten d.d. 16 oktober 1945, 12 juli 1947, 10 augustus 1948, 14 december 1949 en de koninklijke besluiten d.d. 15 mei 1951, 26 maart 1952, 28 december 1954, 25 juni 1957, 8 februari 1961, 4 februari 1963, 9 februari 1965 en 28 juni 1966, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën slachtoffers van arbeidsongevallen. Kosten voortspruitend uit ziekten toe te schrijven aan de uitvoering van de dienst of aan het beroep der personeelsleden.

De uitgaven omvatten 3 000 000 frank voor kosten van geneeskundige behandeling tot bij het einde van de herzieningstermijn (art. 3 van de samengeordende wetten); 50 000 frank voor vergoedingen te verlenen krachtens artikel 2 van deze wetten; 4 000 000 frank voor de stortingen in kapitaal en tot vestiging van lijfrenten (art. 4, 5 en 12 van de samengeordende wetten); 600 000 frank voor speciale toelagen verleend krachtens het Regentsbesluit van 19 oktober 1944; 1 000 000 frank voor ongevallen overkomen aan personeelsleden die niet onder toepassing vallen van de wetten; 2 000 000 frank te voorzien als gevolg van de waarschijnlijke toepassing van de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg van en naar het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.

Verhoging : 220 000 frank.

Spruit voort uit de bestendige verhoging van de medische en farmaceutische kosten, die ten laste van de Regie vallen.

Art. 9. — *Subsidie aan de V.Z.W.O.
« Sociale Werken van T.T. »*

Verhoging : 8 900 000 frank.

De verhoging is gerechtvaardigd door :

- een ruimer beroep vanwege het personeel op de te zijner beschikking staande sociale diensten;
- de verhoging van de levensduurte;
- een stijging van het personeelseffectief en van het aantal gepensioneerden.

Art. 10. — *Sociale uitgaven en leningen aan het personeel.*

Post 2. Kosten van uitrusting en werking van de homes en vakantie-instellingen.

Vermindering : 800 000 frank.

In tegenstelling met 1968 worden er voor 1969 geen uitgaven voor nieuwe uitrustingen voorzien.

Post 3. Kosten van uitrusting en werking van de messes.

Verhoging : 1 300 000 frank.

In hoofdzaak wegens de uitbreiding van bestaande en de oprichting van nieuwe messes.

Post 4. Tegemoetkoming in de kosten voor vrijetijdsbesteding van het personeel.

Vermindering : 250 000 frank.

Vermindering van de subsidiebijdrage van de Regie T.T. in de kosten van het Ontspanningscentrum van Verkeerswezen.

Post 7. Leningen aan het personeel.

Vermindering : 2 000 000 frank.

Krediet berekend op basis van de uitgaven van 1967, met inachtneming van de recente maatregelen ter bevordering van de activiteit in de « bouwnijverheid ».

CHAPITRE V.
DEPENSES POUR COMPTE DE TIERS.

Art. 11. — *Travaux, dépenses et opérations pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.)* (crédit non limitatif).

Le crédit de liquidation de 15 000 000 de francs sollicité pour 1969 se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK V.
UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN.

Art. 11. — *Werken, uitgaven en verrichtingen voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.)* (niet-limitatief krediet).

Het voor 1969 aangevraagd vereffeningskrediet van 15 000 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

(In duizendiallen frank.)

<i>Budget de 1969.</i>			<i>Begroting 1969.</i>
Crédit d'engagement sollicité	15 000		Aangevraagd vastleggingskrediet.
Crédit de liquidation pour 1969		13 000	Vereffeningskrediet voor 1969.
<i>Budget de 1968.</i>			<i>Begroting 1968.</i>
Crédit d'engagement alloué	10 000		Verleend vastleggingskrediet.
Engagements probables au 31 décembre 1968.	10 000		Vermoedelijke vastleggingen op 31 december 1968.
Liquidations probables au 31 décembre 1968.	9 000		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1968.
Reste à liquider	1 000		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1969		1 000	Vereffeningskrediet voor 1969.
<i>Budgets de 1967 et antérieurs.</i>			<i>Begrotingen 1967 en vorige.</i>
Montant des engagements contractés	270 000		Bedrag der aangegane verbintenissen.
Liquidations probables au 31 décembre 1968.	257 140		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1968.
Reste à liquider	12 860		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1969		1 000	Vereffeningskrediet voor 1969.
Total du crédit de liquidation pour 1969 ...		15 000	Totaal van het vereffeningskrediet voor 1969.

CHAPITRE VI.
TRAVAUX D'ÉTABLISSMENT
CONFIES À DES TIERS.

Art. 12. — *Dépenses de premier établissement relevant des programmes de 1969 et antérieurs.*

(En milliers de francs.)

<i>A. — Programme de 1969 (1).</i>	
Bâtiments et terrains	979 961
Mobilier	9 512
Outils inventoriés	69 577
Outils	1 177
Grands câbles (internationaux, interurbains et sous-marins).	161 450
Installations souterraines locales	927 225
Installations aériennes	4 247
Câbles de jonction	415 208
Centraux téléphoniques	1 253 280
Centres Interurbains de commutation	646 710
Installations radioélectriques	99 250
Installations télégraphiques et télex	156 700
Stations de relais	240 974
Divers et imprévus	300 802
Crédit d'engagement sollicité	5 266 073
Crédit de liquidation pour 1969	
<i>B. — Programme de 1968.</i>	
Crédit d'engagement alloué	5 154 600
Engagements probables au 31 décembre 1968.	5 154 600
Liquidations probables au 31 décembre 1968.	876 110
Reste à liquider	4 278 490
Crédit de liquidation pour 1969	
<i>C. — Programme de 1967.</i>	
Montant des engagements à la clôture de l'exercice.	4 425 884
Liquidations probables au 31 décembre 1968.	2 604 483
Reste à liquider	1 821 401
Crédit de liquidation pour 1969	
<i>D. — Programmes de 1966 et antérieurs.</i>	
Montant des engagements contractés	20 949 193
Liquidations probables au 31 décembre 1968.	19 812 962
Reste à liquider	1 136 231
Crédit de liquidation pour 1969	
Total du crédit de liquidation pour 1969 ...	

(1) Le programme de premier établissement de 1969 comprend des travaux pour un montant total de 6 521 895 000 francs, dont 5 milliards 266 073 000 francs de crédits d'engagement se rapportant à des travaux à confier à l'industrie privée, 711 553 000 francs pour l'utilisation de matériel et 544 269 000 francs pour les dépenses en personnel et les facturations intérieures. En 1969, on envisage le raccordement au téléphone de plus ou moins 110 000 abonnés nouveaux ainsi qu'environ 50 000 résiliations; d'autre part, il est prévu plus ou moins 49 800 transferts d'installations.

HOOFDSTUK VI.
WERKEN VAN OPRICHTING
AAN DERDEN TOEVERTROUWD.

Art. 12. — *Uitgaven van oprichting afhankelijk van de programma's 1969 en vorige.*

(In duizendtallen frank.)

<i>A. — Programma 1969 (1).</i>	
Gebouwen en terreinen.	
Meubilair.	
Geinventariseerd gereedschap.	
Gereedschap.	
Grote kabels (internationale, intercommunale en onderzeese).	
Lokale ondergrondse inrichtingen.	
Bovengrondse inrichtingen.	
Junctiekabels.	
Telefooncentrales.	
Intercommunale commutatiecentra.	
Radioelektrische inrichtingen.	
Telegraaf- en telexinrichtingen.	
Relaisstations.	
Allerlei en onvoorziene posten.	
Aangevraagd vastleggingskrediet.	
Vereffeningskrediet voor 1969.	895 232
<i>B. — Programma 1968.</i>	
Verleend vastleggingskrediet.	
Vermoedelijke vastleggingen op 31 december 1968.	
Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1968.	
Blijft te vereffenen.	
Vereffeningskrediet voor 1969.	2 319 115
<i>C. — Programma 1967.</i>	
Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar.	
Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1968.	
Blijft te vereffenen.	
Vereffeningskrediet voor 1969.	1 305 636
<i>D. — Programma's 1966 en vorige.</i>	
Bedrag der afgesloten verbintenissen.	
Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1968.	
Blijft te vereffenen.	
Vereffeningskrediet voor 1969.	617 266
Totaal vereffeningskrediet voor 1969.	5 137 249

(1) Het programma van oprichting van 1969 omvat werken voor een totaal bedrag van 6 521 895 000 frank waarvan 5 266 073 000 frank vastleggingskredieten, betrekking hebbend op werken door de private nijverheid uit te voeren, 711 553 000 frank voor benutting van materieel en 544 269 000 frank voor de uitgaven van personeel en eigen facturen. In 1969 worden ongeveer 110 000 nieuwe telefoonaansluitingen en min of meer 50 000 opzeggingen in het vooruitzicht gesteld; anderszins, worden min of meer 49 800 overplaatsingen voorzien.

CHAPITRE VII.
PARTICIPATIONS.

Art. 14. — *Participation dans divers organismes associations ou sociétés.*

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Pour des prestations ou travaux déterminés, la Régie des T.T. doit parfois participer au capital ou aux dépenses d'investissements de ces organismes.

Il est prévu à cet effet un crédit de 100 000 francs.

CHAPITRE VIII.
CHARGES FINANCIERES.

Art. 15. — *Charges financières envers l'Etat.*

Les charges financières envers l'Etat comprennent :

1° L'intérêt à 4,5 % sur F 1 121 398 685,41, montant de la dette investie arrêtée par la Commission d'Inventaire F	50 463 000
2° L'intérêt à 4,5 % sur 600 000 000 de francs, montant du Fonds spécial (art. 15 de la loi du 19 juillet 1930) ...	27 000 000
	F 77 463 000

Art. 16 et 22. — *Charges financières envers des tiers. Remboursement d'emprunts.*

Les charges d'intérêts et les montants à rembourser sur les emprunts sont détaillées ci-après :

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK VII.
DEELNEMINGEN.

Art. 14. — *Deelneming in allerlei organismen, verenigingen of vennootschappen.*

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

De Regie moet voor zekere prestaties of bepaalde werken, deelnemen in het kapitaal of in de investeringsuitgaven van sommige organismen.

Met betrekking tot deze eventualiteit wordt een bedrag van 100 000 frank voorzien.

HOOFDSTUK VIII.
FINANCIËLE LASTEN.

Art. 15. — *Financiële lasten jegens de Staat.*

De financiële lasten jegens de Staat bevatten :

1° 4,5 % interest op F 1 121 398 685,41, bedrag van de belegde schuld door de Inventariscommissie afgesloten F	50 463 000
2° 4,5 % interest op 600 000 000 frank, bedrag van het Bijzonder Fonds (art. 15 van de wet van 19 juli 1930).	27 000 000
	F 77 463 000

Art. 16 en 22. — *Financiële lasten jegens derden. Terugbetaling op leningen.*

De lasten van interesten en de bedragen terug te betalen op leningen worden hierna gedetailleerd :

(In duizendtallen frank.)

	Intérêts — Interesten	Remboursements — Terugbetalingen	
Emprunt Caisse d'Epargne 1939, 50 millions à 4,25 %.	57	3 020	Lening Spaarkas 1939, 50 miljoen, tegen 4,25 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1939, 20 millions à 4,25 %.	28	1 208	Lening Spaarkas 1939, 20 miljoen, tegen 4,25 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1942, 100 millions à 4,25 %.	865	5 331	Lening Spaarkas 1942, 100 miljoen, tegen 4,25 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1942, 100 millions à 4,25 %.	871	5 331	Lening Spaarkas 1942, 100 miljoen, tegen 4,25 %.
Emprunt obligations 1943, 500 millions à 3,50 %.	9 786	14 950	Obligatielening 1943, 500 miljoen, tegen 3,50 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1947, 200 millions à 4,50 %.	2 126	12 893	Lening Spaarkas 1947, 200 miljoen, tegen 4,50 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1947, 100 millions à 4,75 %.	1 149	5 746	Lening Spaarkas 1947, 100 miljoen, tegen 4,75 %.
Emprunt obligations 1954, 1 400 millions à 4,25 %.	29 038	49 000	Obligatielening 1954, 1 400 miljoen, tegen 4,25 %.
Emprunt obligations 1954, 800 millions à 4 %.	16 022	37 658	Obligatielening 1954, 800 miljoen, tegen 4 %.
Emprunt obligations 1956, 1 200 millions à 4,25 %.	5 094	55 390	Obligatielening 1956, 1 200 miljoen, tegen 4,25 %.
Emprunt 1957, 500 millions à 5 %	7 058	23 656	Lening 1957, 500 miljoen, tegen 5 %.
Emprunt 1958, 10 millions de dollars à 5,50 %.	13 728	—	Lening 1958, 10 miljoen dollar, tegen 5,50 %.
Emprunt 1958, 12 millions de dollars à 5,50 %.	13 728	—	Lening 1958, 12 miljoen dollar, tegen 5,50 %.
Emprunt 1959, 1 500 millions à 4,75 % ...	48 423	73 308	Lening 1959, 1 500 miljoen tegen 4,75 %.
Emprunt extérieur 1959, 50 millions de francs suisses à 4,50 %.	26 090	—	Buitenlandse lening 1959, 50 miljoen Zwitserse frank tegen 4,50 %.
Emprunt obligations 1960, 1 500 millions à 5,25 %.	56 602	71 575	Obligatielening 1960, 1 500 miljoen tegen 5,25 %.
Emprunt obligations 1961, 2 000 millions à 5,50 %.	60 363	91 600	Obligatielening 1961, 2 000 miljoen tegen 5,50 %.

	Intérêts <i>Interessen</i>	Remboursements <i>Terugbetalingen</i>	
Emprunt obligations 1962, 2 500 millions à 5,25 %.	35 426	38 000	Obligatielening 1962, 2 500 miljoen tegen 5,25 %.
Emprunt obligations 1963, 1 350 millions à 5,50 %.	62 067	53 000	Obligatielening 1963, 1 350 miljoen tegen 5,50 %.
Emprunt promesses 1964, 200 millions à 6,20 %.	9 300	50 000	Promessenlening 1964, 200 miljoen tegen 6,20 %.
Emprunt promesses 1965, 20 millions de dollars à 6 %.	60 000	—	Promessenlening 1965, 20 miljoen dollar tegen 6 %.
Emprunt Caisse d'Épargne 1965, 600 millions à 6,50 %.	37 207	19 700	Lening Spaarkas 1965, 600 miljoen tegen 6,50 %.
Emprunt obligations 1966, 2 500 millions à 6,50 %.	150 000	133 125	Obligatielening 1966, 2 500 miljoen tegen 6,50 %.
Emprunt promesses 1966, 300 millions à 6,25 %.	19 875	—	Promessenlening 1966, 300 miljoen tegen 6,25 %.
Emprunt promesses 1966, 200 millions à 7,10 %.	14 200	—	Promessenlening 1966, 200 miljoen tegen 7,10 %.
Emprunt obligations 1967, 4 000 millions à 6,75 %.	259 800	200 000	Obligatielening 1967, 4 000 miljoen, tegen 6,75 %.
Emprunts promesses 1967, 1 200 millions ...	78 350	—	Promessenleningen 1967, 1 200 miljoen.
Emprunts bons de caisse 1967	85 454	—	Kasbonleningen 1967.
Emprunts de 1968, 4 800 millions	323 375	—	Leningen 1968, 4 800 miljoen.
Emprunts nouveaux de 1969, 4 070 millions.	176 000	—	Nieuwe leningen 1969, 4 070 miljoen.
Intérêts, escomptes et divers	3 048	—	Interessen, disconto en allerlei.
	1 605 130	944 491	
Primes de remboursement	5 070	—	Terugbetalingspremiën van leningen.
Frais et pertes sur émission des emprunts nouveaux de 1969.	85 000	—	Verliezen en kosten op uitgifte van nieuwe leningen in 1969.
	1 695 200	944 491	

CHAPITRE IX.

OPERATIONS DE TRESORERIE.

Art. 18. — *Placements intermédiaires de fonds disponibles* (crédit non limitatif).

En attendant leur utilisation pour le paiement des dépenses d'établissement, les disponibilités provenant de l'emprunt seront placées temporairement en certificats du Trésor (2 800 millions).

Le crédit prévu servira également aux rachats de titres à effectuer par la Régie pour l'amortissement de ses emprunts (500 millions) (voir contrepartie à l'art. 12, recettes).

CHAPITRE X.

REPARTITION DES BÉNÉFICES.

Art. 20. — *Sommes à prélever sur les bénéfices* (crédit non limitatif).

1. Allocation de 5 % revenant à la direction et au personnel sur le bénéfice probable de 1968 (art. 13 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des T.T., modifié par l'arrêté royal n° 91 du 11 novembre 1967).

2. L'impôt des sociétés (loi du 20 novembre 1962) à payer en 1969 est estimé à 67 millions.

HOOFDSTUK IX.

THESAURIEVERRICHTINGEN.

Art. 18. — *Tussentijdse belegging der beschikbare gelden* (niet-limitatief krediet).

In afwachting van hun aanwending tot de betaling van de uitgaven van oprichting, zullen de beschikbare gelden voortkomend van de lening tijdelijk worden belegd in Schatkistcertificaten (2 800 miljoen).

Het voorziene krediet zal eveneens worden aangewend voor de terugkoop van effecten tot aflossing der leningen van de Régie (500 miljoen) (zie tegenpost bij art. 12, ontvangsten).

HOOFDSTUK X.

VERDELING VAN DE WINSTEN.

Art. 20. — *Sommen af te nemen op de winsten* (niet-limitatief krediet).

1. Toekenning van 5 % op de vermoedelijke winst van 1968 aan de directie en het personeel (art. 13 der wet van 19 juli 1930 houdende oprichting van de Régie T.T., gewijzigd door het koninklijk besluit n° 91 van 11 november 1967).

2. De vennootschapsbelasting (wet van 20 november 1962) te betalen in 1969 wordt geschat op 67 miljoen.

CHAPITRE XII.
REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS.

Art. 22. — *Remboursement d'emprunts.*

Le détail est donné dans le commentaire de l'article 16.

CHAPITRE XIII.
FONDS DE TIERS.

Art. 23. — *Dépenses sur fonds de tiers*
(crédit non limitatif).

Opérations sur fonds de tiers dont la contrepartie figure en recettes (art. 13).

CHAPITRE XIV.
REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS.

Art. 24. — *Non-valeurs sur recettes*
(crédit non limitatif).

Augmentation: 160 000 francs.

L'augmentation résulte du développement constant du trafic international.

HOOFDSTUK XII.
TERUGBETALING VAN LENINGEN.

Art. 22. — *Terugbetaling van leningen.*

Een omstandige opgave wordt verstrekt bij de toelichting van artikel 16.

HOOFDSTUK XIII.
FONDSEN VAN DERDEN.

Art. 23. — *Uitgaven op fondsen van derden*
(niet-limitatief krediet).

Verrichtingen op fondsen van derden, waarvan de tegenwaarde voorkomt in de ontvangsten (art. 13).

HOOFDSTUK XIV.
TERUGBETALINGEN EN KWADE POSTEN.

Art. 24. — *Kwade posten der ontvangsten*
(niet-limitatief krediet).

Verhoging: 160 000 frank.

De verhoging is het gevolg van de voortdurende stijging van het internationaal verkeer.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'État sur ressources affectées.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.1.C. — Administration des Postes. — Produit des surtaxes des émissions spéciales de timbres-poste (recettes, frais divers et réparation).

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Arti 660.1.C. — Bestuur der Posterijen. — Opbrengst van de bijtaksen op de uitgaven van bijzondere postzegels (ontvangsten, diverse onkosten en verdeling).

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	Report 990
383 Produit des surtaxes des émissions spéciales de timbres-poste.	50 000 000	50 000 000	48 184 000	Opbrengst van de bijtaksen op de bijzondere uitgaven van postzegels. 383
Totaux F	50 000 000	50 000 000	48 184 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement (frais de dessins, de gravure, de notices, etc.).	5 280 000	5 280 000	3 943 000	Algemene werkingskosten (kosten van tekenen, graveren, vouwblaadjes, enz.). 121
331 Versement à des organismes institués à des fins philanthropiques.	22 000 000	22 000 000	32 930 000	Storting aan organismen opgericht met liefdadige doeleinden. 331
333 Versement à des organismes institués à des fins culturelles.	22 720 000	22 720 000	11 311 000	Storting aan organismen opgericht met culturele doeleinden. 333
Totaux F	50 000 000	50 000 000	48 184 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Te reporteren 950

Un arrêté royal annuel, pris en vertu de la loi du 26 décembre 1956 sur le Service des Postes, fixe le nombre et la nature des émissions spéciales de timbres-poste.

Le produit des surtaxes des émissions spéciales est réparti entre des organismes institués à des fins philanthropiques ou culturelles, après déduction des frais de réalisation de ces émissions.

L'évaluation pour 1969 est basée sur 4 émissions spéciales. Les chiffres de 1967 et 1968 valent respectivement pour 5 et 4 émissions.

Een koninklijk besluit, genomen op grond van de wet van 26 december 1956 betreffende de Postdienst, bepaalt jaarlijks het aantal en de aard van de speciale uitgaven van postzegels.

De opbrengst van de toeslag der speciale uitgaven wordt verdeeld onder organismen opgericht met liefdadige of culturele doeleinden, na aftrek van de aanmaakkosten.

De raming voor 1969 is berekend op 4 speciale uitgaven. De cijfers voor 1967 en 1968 gelden respectievelijk voor 5 en 4 uitgaven.

ANNEXE I.

Préfiguration du compte général d'exploitation
de l'Administration des Postes
(y compris l'Office des Chèques postaux).

BIJLAGE I.

Voorafbeelding van de algemene bedrijfsrekening
van het Bestuur der Posterijen
(met inbegrip van het Bestuur der Postcheques).

DEPENSES — UITGAVEN	Montant — Bedrag	RECETTES — ONTVANGSTEN	Montant — Bedrag
<p>DEPENSES BUDGETAIRES. BEGROTINGSUITGAVEN.</p> <p>1. Salaires et charges sociales. — <i>Lonen en sociale lasten</i> 6 633 198 000</p> <p>2. Achat de biens non durables et de services. — <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten</i> 1 453 182 000</p> <p>3. Transferts de revenus aux méziages (art. 33.81, 33.82). — <i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen (art. 33.81, 33.82)</i> 10 000 000</p> <p>4. Transferts de revenus à l'étranger (art. 34.85, 34.86). — <i>Inkomensoverdrachten aan het buitenland (art. 34.85, 34.86)</i> 5 356 000</p> <p>5. Achats de machines, de mobilier et de matériel à l'intervention de l'O.C.F. (art. 81.90). — <i>Aankoop van machines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B. (art. 81.90)</i> 81 000 000</p> <p>Total des dépenses d'exploitation prévues au budget des P.T.T. — <i>Totaal van de exploitatieuitgaven voorzien in de begroting van P.T.T.</i> 8 182 736 000</p> <p>AUTRES DEPENSES. ANDERE UITGAVEN.</p> <p>1. Charges financières. — <i>Financiële lasten</i> ... 155 246 000</p> <p>2. Pensions. — <i>Pensoenen</i> 515 000 000</p> <p>3. Quote-part de la Poste dans les frais des Services Généraux. — <i>Aandeel van de Post in de kosten van de Algemene Diensten</i> 23 000 000</p> <p>4. Frais de réception des missions, délégations, etc. — <i>Receptiekosten van de zendingen, afvaardigingen, enz.</i> 100 000</p> <p>5. Prélèvement pour le fonds d'amortissement. — <i>Heffing voor het delgingsfonds</i> 130 399 000</p>		<p>RECETTES REELLES. WERKELIJKE ONTVANGSTEN.</p> <p>1. Recettes diverses d'exploitation. — <i>Diverse exploitatieontvangsten</i> 4 742 703 000</p> <p>2. Transit international. — <i>Internationaal transit</i> 14 000 000</p> <p>3. Vente ou cession de vieux matériaux hors d'usage. — <i>Verkoop of afstand van buiten gebruik gestelde oude materialen</i> 1 833 000</p> <p>4. Remboursements de dépenses effectuées pour compte d'autres administrations. — <i>Terugbetalingen van uitgaven voor rekening van andere Besturen gedaan</i> 270 440 000</p> <p>5. Franchise. — <i>Portvrijdom</i> 57 225 000</p> <p>6. Remboursements d'avances budgétaires. — <i>Terugbetalingen van begrotingsvoorschotten.</i> 12 938 000</p> <p>7. Produits divers. — <i>Allerhande opbrengsten.</i> 2 621 000</p> <p>Total des recettes réelles nettes pour compte du Trésor. — <i>Totaal van de werkelijke netto-ontvangsten voor rekening van de Schatkist</i> 5 101 760 000</p> <p>RECETTES FICTIVES. FICTIEVE ONTVANGSTEN.</p> <p>1. Franchise aux départements ministériels. — <i>Portvrijdom van de ministeriële departementen</i> 240 627 000</p> <p>2. Franchise militaire. — <i>Militaire portvrijdom.</i> 46 399 000</p> <p>3. Redevance « Fonds des Combattants ». — <i>Schuldvordering « Strijdersfonds »</i> 261 000</p> <p>4. Redevance « Valeurs fiscales ». — <i>Schuldvordering « Fiscale waarden »</i> 25 188 000</p> <p>5. Redevance « Coupons d'intérêt ». — <i>Schuldvordering « Interestcoupons »</i> 6 293 000</p>	

DEPENSES -- UITGAVEN	Montant — Bedrag	RECETTES -- ONTVANGSTEN	Montant — Bedrag
6. Prélèvement pour le Fonds de renouvellement. — <i>Heffing voor het Vernieuwingsfonds</i> . . .	45 000 000	6. Mali de l'Office des Chèques postaux (à prendre normalement en charge par le Ministère des Finances qui gère les fonds disponibles). — <i>Mali van het Bestuur der Postcheques (normaal ten laste te nemen door het Ministerie van Financiën dat de beschikbare fondsen beheert)</i>	2 158 523 000
7. Prélèvement pour le Fonds d'assurance. — <i>Heffing voor het Verzekeringsfonds</i>	5 000 000	7. Rémunérations des agents des Postes détachés dans d'autres services. — <i>Bezoldigingen van de agenten van Posterijen in andere diensten gedetacheerd</i>	16 000 000
8. Divers. — <i>Allerlei</i>	6 000 000	8. Répartition des combustibles aux Services de l'Etat. — <i>Verdeling van de brandstoffen aan de Staatsdiensten</i>	20 221 000
		9. Traitements et indemnités du Ministre et de son personnel (art. 11.01, 11.02). — <i>Jaarwedden en vergoedingen van de Minister en van zijn personeel (art. 11.01, 11.02)</i>	4 490 000
		10. Prestations de la R.T.T. (art. 12.53, 12.54, 12.62). — <i>Prestaties van de R.T.T. (art. 12.53, 12.54, 12.62)</i>	95 181 000
		11. Contribution U.I.T. (art. 34.86). — <i>Aandeel U.I.T. (art. 34.86)</i>	3 656 000
Total des autres dépenses. — <i>Totaal van de andere uitgaven</i>	879 745 000	Total des recettes fictives. — <i>Totaal van de fictieve ontvangsten</i>	2 616 839 000
		Excédent des dépenses sur les recettes. — <i>Overschot van de uitgaven op de ontvangsten</i>	1 343 882 000
Total. — <i>Totaal</i>	9 062 481 000	Total. — <i>Totaal</i>	9 062 481 000

ANNEXE II.

BIJLAGE II.

Préfiguration du compte d'exploitation de l'Office
des Chèques postaux.Voorafbeelding van de bedrijfsrekening van
het Bestuur der Postcheques.

DEPENSES -- UITGAVEN	Montant — Bedrag	RECETTES -- ONTVANGSTEN	Montant — Bedrag
Frais d'administration générale. — <i>Kosten van algemene administratie</i>	8 009 000	Assignations périmées. — <i>Vervallen assignaties</i> .	6 067 000
Charges patronales. — <i>Patronale lasten</i>	246 527 000	Bulletins de versement périmés. — <i>Vervallen stortingsbulletins</i>	759 000
Dépenses sur immeubles et matériel. — <i>Uitgaven voor onroerende goederen en materieel</i>	370 887 000	Taxes d'affranchissement, etc. — <i>Frankeringstak- sen, enz.</i>	254 981 000
Rémunérations ordinaires. — <i>Gewone bezoldi- gingen</i>	636 263 000	Prestations effectuées pour la S.N.C.B. — <i>Lit- gevoerde prestaties voor de N.M.B.S.</i>	4 456 000
Rémunérations extraordinaires. — <i>Buitengewone bezoldigingen</i>	8 143 000	Prestations effectuées pour la R.T.T. — <i>Litge- voerde prestaties voor de R.T.T.</i>	1 992 000
Emoluments et indemnités. — <i>Bijwinsten en ver- goedingen</i>	12 513 000	Produits du service des chèques et virements postaux. — <i>Opbrengst van de check- en giro- dienst</i>	442 591 000
Frais de déplacement. — <i>Verplaatsingskosten</i>	734 000	Bénéfice sur le change. — <i>Winst op de wissel- koers</i>	1 359 000
Autres dépenses d'exploitation. — <i>Andere bedrijfs- uitgaven</i>	1 221 000		
Charges financières. — <i>Financiële lasten</i>	24 521 000		
Coût de l'Office des Chèques postaux. — <i>Kosten van het Bestuur der Postcheques</i>	1 308 818 000	Total. — <i>Totaal</i>	712 205 000
Quote-part dans les frais de l'Administration cen- trale. — <i>Aandeel in de kosten van het Hoofd- bestuur</i>	4 450 000		
Coopération des services extérieurs. — <i>Medewer- king van de buitendiensten</i>	1 081 360 000		
Quote-part dans les frais de distribution. — <i>Aen- deel in de kosten voor uitreiking</i>	187 892 000		
Papier et impressions. — <i>Papier- en drukkerij- kosten</i>	3 218 000	Recette fictive. — <i>Fictieve ontvangst:</i>	
Quote-part dans les frais du Service du Timbre. — <i>Aandeel in de kosten van de Zegeldienst</i>	4 492 000	Mali de l'Office des Chèques postaux (à prendre en charge normalement par le Ministère des Finances qui gère les fonds disponibles) (1). — <i>Mali van het Bestuur der Postcheques (nor- maal ten laste te nemen door het Ministerie van Financiën dat de beschikbare fondsen beheert)</i> (1)	2 158 523 000
Quote-part dans les déficits des comptables. — <i>Aandeel in de tekorten van de rekenplichtigen</i>	498 000		
Coût du transport en franchise des plis échangés entre l'Office et ses affiliés. — <i>Vervoerkosten van de portvrije briefwisseling tussen het Bestuur en zijn aangeslotenen</i>	280 000 000		
	2 870 728 000		2 870 728 000

(1) Dont un manque à gagner évalué à 280 000 000 de francs, imputable aux plis échangés en franchise de port entre l'Office et ses affiliés.

(1) Waarvan een inkomstenderving die geraamd is op 280 000 000 frank en die te wijten is aan de portvrije briefwisseling tussen het Bestuur en zijn aangeslotenen.

**ANNEXE III. — PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES
DE LA REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES.**

(En milliers de francs.)

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE.

A. — Compte du personnel.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Traitements, salaires et indemnités restant à imputer au début de l'année. — <i>Jaarwedden, lonen en vergoedingen welke bij het begin van het jaar toe te rekenen blijven</i>	—	—	1 730
Sommes acquises au personnel pendant l'année (total titre I du budget des dépenses). — <i>Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar (totaal titel I van de uitgavenbegroting)</i>	4 808 706	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	4 808 706	—	1 730

B. — Compte d'établissement.

(Immobilisations — Matériel — Mobilier.)

Actif au début de l'année. — <i>Activa bij het begin van het jaar</i>	—	—	51 373 446
Constitution d'actifs pendant l'année. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i> :			
Prises en charge de l'année ⁽¹⁾ . — <i>Inlastnemingen van het jaar</i> ⁽¹⁾ .	5 074 823	—	—
b) Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
du compte personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	316 387	—
du compte des stocks. — <i>van de rekening voorraden</i>	—	711 553	—
du compte travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie</i> .	—	112 308	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	178 000	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	5 074 823	1 318 248	51 373 446

(1) Les dépenses prévues au budget sont de 5 137 249 francs dont 62 426 francs sont portés au compte des travaux en régie (factures de tiers).

(1) De in de begroting voorziene uitgaven bedragen 5 137 249 frank waarvan 62 426 frank opgenomen zijn in de rekening « werken in regie » (facturen van derden).

**BIJLAGE III. — ALGEMENE VOORAFBEELDING DER
REKENINGEN VAN DE REGIE VAN TELEFONIE EN TELEGRAFIE.**

(In duizendtallen frank.)

HOOFDSTUK I. — REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

A. — Rekening personeel.

	Recettes budgétaires — <i>Budgettaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Utilisation. — <i>Benuttinging</i> :			
en compte d'exploitation. — <i>in exploitatierekening</i>	—	4 331 319	—
en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	316 387	—
en compte de renouvellement. — <i>in rekening vernieuwing</i>	—	35 000	—
en compte « Travaux pour tiers ». — <i>in rekening « Werken voor derden »</i>	—	26 000	—
en compte « Travaux en régie ». — <i>in rekening « Werken in regie »</i>	—	100 000	—
Traitements, salaires et indemnités restant à imputer à la fin de l'année. — <i>Jaarweden, lonen en vergoedingen welke op het einde van het jaar nog toe te rekenen blijven</i>	—	—	1 730
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	4 808 706	1 730

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

Réalizations au cours de l'année (<i>pour mémoire</i>). — <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar (pro memorie)</i>	—	—	—
Suppressions au cours de l'année. — <i>Afschaffing van activa in de loop van het jaar</i>	—	695 504	—
Solde actif à la fin de l'année. — <i>Actief saldo op het einde van het jaar</i>	—	—	57 071 013
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	695 504	57 071 013

C. — Compte des magasins (stock).

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Stock au début de l'année. — <i>Stock bij het begin van het jaar</i>	—	—	1 268 553
Entrées de l'année. — <i>Ingangen gedurende het jaar</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i> :			
Prises en charge de l'année. — <i>Inlastnemingen van het jaar</i> ...	1 054 711	—	—
b) Matériel rentrant. — <i>Terugverkregen materieel</i> :			
— des installations supprimées. — <i>van weggenomen inrichtingen</i> ...	—	343 104	—
— des travaux de renouvellement. — <i>van vernieuwingswerken</i> ...	—	2 500	—
— du compte des travaux pour tiers. — <i>van de rekening der werken voor derden</i>	—	8 000	—
— du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening der werken in regie</i>	—	411 000	—
c) Mouvement intérieur. — <i>Interne beweging</i> :			
— du compte d'exploitation. — <i>van de rekening exploitatie</i> . . .	—	1 000	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	1 054 711	765 604	1 268 553

D. — Compte de portefeuille.

Actif au début de l'année. — <i>Activa bij het begin van het jaar</i>	—	—	1 020 472
Participation dans divers organismes ou sociétés. — <i>Deelneming in allerlei organismen of vennootschappen</i>	100	—	—
Placements de l'année. — <i>Beleggingen van het jaar</i>	3 300 000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	3 300 100	—	1 020 472

C. — Rekening magazijnen (stock).

	Recettes budgétaires — Budgettaire ontvangsten	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Ventes de l'année. — <i>Verkopen van het jaar</i>	35 000	—	—
Utilisation. — <i>Benutting</i> :			
— en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	711 553	—
— en compte d'exploitation. — <i>in rekening exploitatie</i>	—	190 000	—
— en compte des travaux pour tiers. — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	24 000	—
— en compte des travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i> .	—	470 000	—
— en compte Fonds d'amortissement : — <i>in rekening Afschrijvings- fonds</i> :			
a) travaux de renouvellement. — <i>vernieuwingswerken</i>	—	12 000	—
b) amortissement de matériel. — <i>afschrijving van materieel</i>	—	150 000	—
c) amortissement du matériel vendu. — <i>afschrijving van ver- kocht materieel</i>	—	46 000	—
Mouvement intérieur. — <i>Interne beweging</i> :			
— en compte travaux Régie. — <i>in rekening werken Regie</i>	—	10 000	—
Stock à la fin de l'année. — <i>Stock op einde van het jaar</i>	—	—	1 440 315
Totaux. — <i>Totalen</i>	35 000	1 613 553	1 440 315

D. — Rekening effecten.

Réalisation au cours de l'année. — <i>Tegeldemaking gedurende het jaar</i> .	3 300 000	—	—
Solde actif à la fin de l'année. — <i>Actief saldo op het einde van het jaar</i>	—	—	1 020 572
Totaux. — <i>Totalen</i>	3 300 000	—	1 020 572

E. — Compte des frais et des recettes à répartir.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements Intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Frais et recettes à répartir au début de l'année. — <i>Te verdelen kosten en ontvangsten bij het begin van het jaar</i>	—	—	318 798
Intérêts sur emprunts à répartir. — <i>Te verdelen interesten op leningen.</i>	181 725	—	—
Frais et pertes sur émission d'emprunt. — <i>Kosten en verlies op uitgifte van lening</i>	85 000	—	—
Primes de remboursement d'emprunts. — <i>Terugbetalingspremiën van leningen</i>	5 070	—	—
Paiement quote-part du personnel dans les bénéfices. — <i>Betaling aandeel van het personeel in de winsten</i>	1 000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	272 795	—	318 798

F. — Compte des dépenses et recettes avec affectation spéciale.

Dépenses. — <i>Uitgaven.</i>			
Prêts accordés au personnel. — <i>Leningen toegestaan aan het personeel.</i>	22 000	—	—
Remboursements de provisions d'abonnés. — <i>Terugbetalingen van provisies aan de abonnees</i>	65 000	—	—
Autres opérations pour tiers. — <i>Andere verrichtingen voor derden</i>	116 000	—	—
Opérations pour l'A.S.B.L. « Œuvres Sociales des T.T. ». — <i>Verrichtingen voor de V.Z.W.O. « Sociale Werken van T.T. »</i>	50 000	—	—
Taxe fiscale de 7 % sur certaines prestations fournies aux usagers. — <i>Fiscale taks van 7 % op zekere prestaties voor gebruikers</i>	575 000	—	—
Solde fin de l'année. — <i>Saldo einde van het jaar</i>	—	—	1 171 282
Totaux. — <i>Totalen</i>	828 000	—	1 171 282

E. — Rekening van de te verdelen kosten en ontvangsten.

	Recettes budgétaires — Budgettaire ontvangsten	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Affectation en compte. — <i>Bestemming in rekening :</i>			
Exploitation. — <i>Exploitable.</i>			
— Frais répartis. — <i>Verdeelde kosten</i>	—	3 850	—
Résultats. — <i>Resultaten.</i>			
Frais et pertes répartis des emprunts en cours. — <i>Verdeelde kosten en verliezen der leningen in omloop</i>	—	66 000	—
Intérêts répartis. — <i>Verdeelde interesten</i>	—	181 725	—
Quote-part du bénéfice au profit du personnel. — <i>Aandeel van het personeel in de winsten</i>	—	1 000	—
Solde fin de l'année. — <i>Saldo einde van het jaar</i>	—	—	339 018
Totaux. — Totalen	—	252 575	339 018

F. — Rekening van de uitgaven en ontvangsten met speciale bestemming.

Solde au début de l'année. — <i>Saldo begin van het jaar</i>	—	—	1 087 282
Recettes. — <i>Ontvangsten.</i>			
Remboursements sur prêts accordés au personnel. — <i>Terugbetalingen op leningen aan het personeel toegestaan</i>	21 000	—	—
Provisions d'abonnés. — <i>Provisies van abonnees</i>	150 000	—	—
Autres opérations pour tiers. — <i>Andere verrichtingen voor derden</i> ...	116 000	—	—
Opérations pour l'A.S.B.L. « Œuvres Sociales des T.T. ». — <i>Verrich- tingen voor de V.Z.W.O. « Sociale Werken van T.T. »</i>	50 000	—	—
Taxe fiscale de 7 % sur certaines prestations fournies aux usagers. — <i>Fiscale taks van 7 % op zekere prestaties voor de gebruikers</i> ...	575 000	—	—
Totaux. — Totalen	912 000	—	1 087 282

G. — Compte du Fonds d'amortissement et de renouvellement.

	Dépenses budgétaires — Budgettaire uitgaven	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Travaux de renouvellement de l'année. — <i>Vernieuwingswerken van het jaar :</i>			
— factures de tiers. — <i>facturen van derden</i>	3 529	—	—
— du compte personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	35 000	—
— du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i> . . .	—	12 000	—
— du compte des travaux en régle. — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	16 500	—
— du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	15 500	—
Autres opérations. — <i>Andere verrichtingen :</i>			
Amortissement d'installations supprimées. — <i>Afschrijving op afgeschafte inrichtingen</i>	—	352 400	—
Du compte des magasins. — <i>Van de rekening magazijnen :</i>			
Amortissement sur ventes de matériel. — <i>Afschrijving op verkoop van materieel</i>	—	46 000	—
Amortissement de matériel en magasin. — <i>Afschrijving van materieel in magazijn</i>	—	150 000	—
Dotations de renouvellement affectées. — <i>Gebruikte hernieuwingsdotaties</i>	—	132 000	—
Montant des réserves. — <i>Bedrag der reserves</i>	—	—	23 174 570
Totaux. — <i>Totalen</i>	3 529	759 400	23 174 570

H. — Compte du Fonds d'assurance.

Charges. — <i>Lasten :</i>			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	20 254	—	—
Montant des réserves. — <i>Bedrag der reserves</i>	—	—	192 014
Totaux. — <i>Totalen</i>	20 254	—	192 014

G. — Rekening van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds.

	Recettes budgétaires — Budgettaire ontvangsten	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Montant des réserves au début de l'année. — <i>Bedrag der reserves begin van het jaar</i>	—	—	20 656 999
Recettes diverses au profit du Fonds. — <i>Allerlei ontvangsten ten bate van het Fonds</i>	16 000	—	—
Produit des placements. — <i>Opbrengst van de beleggingen</i>	15 000	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen :</i>			
affectation de la dotation prélevée sur le compte de résultats. — <i>aanwending van de dotatie afgenomen van de rekening resultaten</i>	—	3 244 000	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	2 500	—
du compte des emprunts. — <i>van de rekening leningen</i>	—	3 000	—
du compte des travaux en régle. — <i>van de rekening der werken in régle</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	31 000	3 249 500	20 656 999

H. — Rekening van het Verzekeringsfonds.

Montant des réserves au début de l'année. — <i>Bedrag der reserves begin van het jaar</i>	—	—	157 268
Recettes. — <i>Ontvangsten :</i>			
produit des placements. — <i>opbrengst van de beleggingen</i>	190	—	—
autres recettes. — <i>andere ontvangsten</i>	810	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen :</i>			
affectation de la dotation prélevée sur le compte de résultats. — <i>aanwending van de dotatie afgenomen van de rekening resultaten</i>	—	54 000	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	1 000	54 000	157 268

I. — Compte des emprunts.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Remboursements et amortissements. — <i>Terugbetalingen en aflossingen.</i>	944 491	3 000	—
Solde passif à la fin de l'année. — <i>Passief saldo op het einde van het jaar</i>	—	—	27 567 545
Totaux. — <i>Totalen</i>	944 491	3 000	27 567 545

J. — Compte capital.

Capital à la fin de l'année. — <i>Kapitaal op einde van het jaar</i>	—	—	1 721 399
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	1 721 399

K. — Compte des réserves.

Quote-part du bénéfice au profit du personnel. — <i>Aandeel van het personeel in de winsten</i>	—	1 000	—
Impôts sur les revenus. — <i>Belastingen op inkomsten</i>	67 000	—	—
Solde des réserves à la fin de l'année. — <i>Saldo der reserves op het einde van het jaar</i>	—	—	7 199 525
Totaux. — <i>Totalen</i>	67 000	1 000	7 199 525

I. — Rekening leningen.

	Recettes budgétaires — <i>Budgettaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Passif au début de l'année. — <i>Passiva bij het begin van het jaar</i> . . .	—	—	24 445 036
Emission d'emprunt. — <i>Uitgifte van lening</i>	4 070 000	—	—
Totaux. — Totalen	4 070 000	—	24 445 036

J. — Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année. — <i>Kapitaal begin van het jaar</i> :			
a) dette investie par l'Etat dans les T.T. — <i>schuld door de Staat in de T.T. belegd</i>	—	—	1 121 399
b) Fonds spécial versé par l'Etat. — <i>Bijzonder Fonds door de Staat gestort</i>	—	—	600 000
Totaux. — Totalen	—	—	1 721 399

K. — Rekening reserves.

Montant des réserves au début de l'année. — <i>Bedrag der reserves begin van het jaar</i>	—	—	7 012 025
Dotations de renouvellement affectées. — <i>Gebruikte hernieuwingsdotaties</i>	—	132 000	—
Provision pour créances douteuses. — <i>Provisie op twijfelachtige vorderingen</i>	—	1 000	—
Bénéfice de l'exercice 1969. — <i>Winst van het dienstjaar 1969</i>	—	122 500	—
Totaux. — Totalen	—	255 500	7 012 025

L. --- Compte des engagements vis-à-vis des tiers.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Apurement des engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers. — <i>Aanzuivering van de verbintenissen jegens derden door het organisme aangegaan :</i>			
Art. 4: approvisionnements. — <i>voorraden</i>	—	—	1 054 711
Art. 11: travaux pour tiers. — <i>werken voor derden</i>	—	—	15 000
Art. 12: travaux d'extension. — <i>werken van uitbreiding</i>	—	—	5 137 249
Engagements en cours d'exécution fin d'année. — <i>Verbindenissen in uitvoering op het einde van het jaar</i>	—	—	8 008 769
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	14 215 729
Totaux généraux du chapitre I. — <i>Algemene totalen van hoofdstuk I.</i>	16 374 409	2 847 252	

L. — Rekening van de verbintenissen jegens derden.

	Recettes budgétaires — <i>Budgettaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Engagements en cours d'exécution au début de l'année. — <i>Verbintenissen in uitvoering bij het begin van het jaar</i>	—	—	7 899 841
Engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers pendant l'année. — <i>Verbintenissen door het organisme jegens derden gedurende het jaar aangegaan</i> :			
Art. 4: approvisionnements. — <i>voorraden</i>	—	—	1 034 815
Art. 11: travaux pour tiers. — <i>werken voor derden</i>	—	—	15 000
Art. 12: travaux d'extension. — <i>werken van uitbreiding</i>	—	—	5 266 073
 Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	14 215 729
Totaux généraux du chapitre I. — <i>Algemene totalen van hoofdstuk I.</i>	8 349 000	10 929 338	

CHAPITRE II. — COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RÉSULTATS

M. — Compte d'exploitation.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses d'exploitation. — <i>Exploitatie-uitgaven</i> :			
a) factures de tiers. — <i>facturen van derden</i>	862 698	—	—
b) mouvements intérieurs. — <i>interne bewegingen</i> :			
du compte personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	4 331 319	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	190 000	—
du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	76 150	—
du compte des frais et des recettes à répartir. — <i>van de reke- ning van de te verdelen kosten en ontvangsten</i>	—	3 850	—
Remboursements et non-valeurs sur recettes. — <i>Terugbetalingen en kwade posten der ontvangsten</i>	1 160 000	—	—
Transfert au compte de résultats. — <i>Overdracht naar rekening resul- taten</i>	—	5 119 593	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	2 022 698	9 720 912	—

N. — Compte des travaux en régie.

Solde actif au début de l'année. — <i>Actief saldo begin van het jaar</i> ...	—	—	102 108
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	142 323	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
du compte de personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	100 000	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	480 000	—
du compte des travaux pour tiers. — <i>van de rekening werken voor derden</i>	—	500	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	64 000	—
du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	150	—
du compte fonds d'amortissement. — <i>van de rekening afschrij- vingsfonds</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	142 323	644 650	102 108

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE EN RESULTATENREKENINGEN.

M. — Exploitierekoning.

	Recettes budgétaires — <i>Budgettaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Recettes d'exploitation. — <i>Exploitatie-ontvangsten</i>	11 224 110	—	—
Recettes diverses. — <i>Allerlei ontvangsten</i>	239 500	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
a) Frais généraux incorporés dans les travaux. — <i>Algemene onkosten ingelijfd in de werken</i> :			
en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	178 000	—
en compte magasins. — <i>in rekening magazijnen</i>	—	1 000	—
en compte des travaux pour tiers. — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	21 500	—
en compte des travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i> .	—	64 000	—
en compte fonds d'amortissement. — <i>in rekening afschrijvings- fonds</i>	—	15 500	—
Totaux. — Totalen	11 463 610	280 000	—

N. — Rekening der werken in regie.

Recettes compensatoires. — <i>Compensatie-ontvangsten</i>	100 000	—	—
Application des travaux et services effectués. — <i>Aanrekening der uitgevoerde werken en diensten</i> :			
en compte d'exploitation. — <i>in exploitatierekoning</i>	—	76 150	—
en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	112 308	—
en compte de travaux pour tiers. — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	3 000	—
en compte des travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i> ...	—	150	—
en compte fonds d'amortissement. — <i>in rekening afschrijvingsfonds</i> .	—	16 500	—
en compte de magasins. — <i>in rekening magazijnen</i>	—	411 000	—
Solde actif. — <i>Actief saldo</i>	—	—	169 973
Totaux. — Totalen	100 000	619 108	169 973

O. — Compte des travaux et services pour compte de tiers.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Solde actif au début de l'année. — <i>Actief saldo begin van het jaar</i> ...	—	—	109 400
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	15 000	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
du compte de personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	26 000	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	24 000	—
du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie</i> .	—	3 000	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	21 500	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	15 000	74 500	109 400

P. — Compte de résultats (Profits et Pertes).

Charges financières envers l'Etat. — <i>Financiële lasten jegens de Staat</i> :			
sur capital investi. — <i>op vastgelegd kapitaal</i>	50 463	—	—
sur Fonds spécial. — <i>op Bijzonder Fonds</i>	27 000	—	—
Charges financières résultant des emprunts. — <i>Financiële lasten voortvloeiend uit de leningen</i>	1 423 405	181 725	—
Frais et pertes sur emprunts répartis. — <i>Verdeelde kosten en verliezen op leningen</i>	—	66 000	—
Dotations au profit du Fonds d'amortissement. — <i>Dotatie ten bate van het Afschrijvingsfonds</i>	—	3 244 000	—
Dotations au profit du Fonds d'assurance. — <i>Dotatie ten bate van het Verzekeringsfonds</i>	—	54 000	—
Provision pour créances douteuses. — <i>Provisie op twijfelachtige vorderingen</i>	—	1 000	—
Bénéfice. — <i>Winst</i>	—	122 500	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	1 500 868	3 669 225	—
Totaux du chapitre II. — <i>Totalen van hoofdstuk II</i>	3 680 889	14 109 287	
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	20 055 298	16 956 539	

O. — Rekening der werken en diensten voor rekening van derden.

	Recettes budgétaires — <i>Budgettaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Montant facturé pendant l'année. — <i>Gefactureerd bedrag gedurende het jaar</i>	100 000	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
en compte de magasins. — <i>in rekening magazijnen</i>	—	8 000	—
en compte travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i>	—	500	—
Solde actif. — <i>Actief saldo</i>	—	—	90 400
Totaux. — <i>Totalen</i>	100 000	8 500	90 400

P. — Resultatenrekening (Winst en Verlies).

Solde créditeur du compte d'exploitation. — <i>Kreditsaldo van de exploitatierkening</i>	—	5 119 593	—
Revenus financiers. — <i>Financiële opbrengsten</i>	50 500	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	50 500	5 119 593	—
Totaux du chapitre II. — <i>Totalen van hoofdstuk II</i>	11 714 110	6 027 201	
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	20 063 110	16 956 539	

CHAPITRE III. — PRÉFIGURATION DU COMPTE DE LA TRÉSORERIE.

	Opérations budgétaires — <i>Budgettaire verrichtingen</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	885 502
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i> ,	20 063 110	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	20 063 110	—	885 502

HOOFDSTUK III. — VOORAFBEELDING VAN DE THESAURIEREKENING.

	Opérations budgétaires — <i>Budgettaire verrichtingen</i>	Mouvements Intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	20 055 298	—	—
Fond de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	893 314
Totaux. — <i>Totalen</i>	20 055 298	—	893 314

DÉTAIL DU FONDS DE RENOUVELLEMENT ET D'AMORTISSEMENT.

Prélèvement pour 1969.

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Base d'amortissement — Afschrijvingsgrondslagen		
	Durée de vie — Levensduur	Valeur résiduelle — Overblijvende waarde	Taux (%) — Bedrag (%)
	1	2	3
Bâtiments : — <i>Gebouwen</i> :			
Terrains. — <i>Terreinen</i>	—	—	—
Constructions. — <i>Eigenlijke gebouwen</i>	50 ans — <i>jaar</i>	—	2
Installations de confort. — <i>Bijzondere inrichtingen</i>	20 ans — <i>jaar</i>	1/10	4,5
Mobilier. — <i>Meubilair</i>	15 ans — <i>jaar</i>	—	6,67
Mobilier mess, cantines et homes. — <i>Meubilair messes, kantines en tehuizen</i> .	—	—	—
Gros outillage (autos, autobus, camions, etc.). — <i>Zware werktuigen</i> (<i>auto's, autobussen, wagens, enz.</i>)	5 ans — <i>jaar</i>	1/10	18
Petits véhicules à moteur pour port à domicile. — <i>Kleine voertuigen voor</i> <i>aanhuisbestelling</i>	2 ans — <i>jaar</i>	—	50
Gros outillage (tours, machines-outils, machines à écrire, etc.). — <i>Zware</i> <i>werktuigen (draaibanken, arbeidsmachines, schrijfmachines, enz.)</i> . . .	10 ans — <i>jaar</i>	1/10	9
Outils divers. — <i>Allerlei werktuigen</i>	3 ans — <i>jaar</i>	1/20	32
Lignes aériennes. — <i>Luchtlijnen</i>	20 ans — <i>jaar</i>	1/3	3,33
Supports. — <i>Draagstellen</i>	25 ans — <i>jaar</i>	—	4
Câbles aériens. — <i>Bovengrondse kabels</i>	10 ans — <i>jaar</i>	1/10	9
Grands câbles. — <i>Grote kabels</i>	25 ans — <i>jaar</i>	—	4
Equipements des grands câbles. — <i>Uitrusting van de grote kabels</i>	10 ans — <i>jaar</i>	—	10
Câbles interurbains audio. — <i>Intercommunale kabels audio</i>	25 ans — <i>jaar</i>	—	4
Câbles souterrains d'abonnés. — <i>Ondergrondse abonneekabels</i>	25 ans — <i>jaar</i>	—	4
Câbles souterrains télégraphiques. — <i>Ondergrondse telegraafkabels</i>	25 ans — <i>jaar</i>	—	4
Câbles de jonction. — <i>Junctiekabels</i>	25 ans — <i>jaar</i>	—	4
Installations sous-marines. — <i>Onderzeese kabels</i>	15 ans — <i>jaar</i>	—	6,66
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraafkantoren</i>	12 ans — <i>jaar</i>	—	8
Installations Telex. — <i>Telex-inrichtingen</i>	15 ans — <i>jaar</i>	1/20	6,3
Bureaux centraux téléphoniques (batterie locale). — <i>Telefooncentrales</i> (<i>locale batterij</i>)	10 ans — <i>jaar</i>	1/5	8
Bureaux centraux téléphoniques (batterie centrale). — <i>Telefooncentrales</i> (<i>centrale batterij</i>)	15 ans — <i>jaar</i>	1/10	6
Bureaux centraux automatiques. — <i>Automatische telefooncentrales</i>	20 ans — <i>jaar</i>	1/20	4,75
Postes téléphoniques. — <i>Telefoonposten</i>	15 ans — <i>jaar</i>	1/20	6,3
Installations diverses. — <i>Allerlei inrichtingen</i>	15 ans — <i>jaar</i>	—	6,66
Laboratoires, installations de propagande et divers. — <i>Laboratoria, propa-</i> <i>gandainrichtingen en allerlei</i>	10 ans — <i>jaar</i>	1/10	9
Stations de relais et équipements terminaux. — <i>Relaisstations en einduit-</i> <i>rustingen</i>	10 ans — <i>jaar</i>	1/10	9
Installations radio. — <i>Radio-inrichtingen</i>	12 ans — <i>jaar</i>	1/10	7,5
Sémaphore. — <i>Semafoon</i>	12 ans — <i>jaar</i>	1/10	7,5
Satellites : — <i>Satellieten</i> :			
secteur spatial. — <i>ruimte-sector</i>	5 ans — <i>jaar</i>	—	20
secteur terrien. — <i>aardstations</i>	10 ans — <i>jaar</i>	—	10
Police de l'éther. — <i>Toezicht op de ether</i>	—	—	—
Frais généraux incorporés dans l'immobilisé. — <i>Algemene onkosten inge-</i> <i>lijfd in de vastliggende waarden</i>	10 ans — <i>jaar</i>	—	10
Amortissements sur magasins. — <i>Afschrijvingen op magazijnen</i>	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>			

OMSTANDIGE OPGAVE VAN HET VERNIEUWINGS- EN AFSCHRIJVINGSFONDS.

Afnemingen voor 1969.

Immobilisè au 31 décembre 1967 (Valeur des écritures) — Vastgelegd op 31 december 1967 (Waarde van de geschriften) 4	Valeur à prendre en considération pour le calcul de la dotation d'amortissement (1) — Waarde in aanmerking te nemen voor de berekening van de afschrijvingsdotatie (1) 5	Déjà amorti au 31 décembre 1967 (en milliers de francs) — Reeds afgeschreven op 31 december 1967 (in duizendtallen frank) 6	Prélèvement proposé pour 1969 (en milliers de francs) — Afneming voorgesteld voor 1969 (in duizendtallen frank) 7	OBSERVATIONS — AANWIJZINGEN 8
630 720	665 483	—	—	
4 730 397	4 991 122	753 291	99 822	
946 079	998 224	273 327	44 920	
219 452	232 131	165 491	15 483	
26 983	28 473	26 983	—	
182 317	200 621	126 166	10 000	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
17 547	18 416	9 239	2 000	
330 300	348 411	209 789	31 357	
53 291	56 393	31 037	4 000	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
504 788	533 444	338 464	55 000	Amortissement accéléré comme suite à la mise progressive sous-câble. — <i>Versnelde afschrijving wegens pro- gressieve kabellegging.</i>
754 467	802 497	598 514	32 100	
6 249	6 488	3 726	584	
956 298	1 004 498	450 940	40 180	
322 281	338 953	236 233	33 895	
1 898 778	2 026 186	1 722 380	81 047	
11 198 278	11 840 367	3 636 399	473 615	
1 734	1 859	748	74	
2 260 135	2 394 684	599 416	95 787	
154 606	165 004	98 288	10 989	
54 926	60 977	39 898	4 878	
867 439	897 345	245 937	56 533	
44 652	46 834	44 013	3 747	
—	—	—	—	
15 247 532	16 022 831	5 510 223	867 492	Amortissement accéléré comme suite au progress technique. — <i>Versnelde afschrijving ingevolge de technische voortgang.</i>
1 915 448	2 000 957	646 655	126 060	
8 477	8 992	6 245	599	
57 637	59 303	35 335	5 337	
808 339	846 727	463 849	76 205	
275 876	292 139	192 421	21 910	
31 022	31 022	4 063	2 327	
42 729	42 729	15 208	8 546	
20 730	20 730	6 175	2 073	
20 583	20 583	20 583	—	
1 485 287	1 485 287	95	148 529	
—	—	186 741	2 411	
46 075 377	48 489 710	16 697 872	2 357 500	

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Base d'amortissement — Afschrijvingsgrondslagen		
	Durée de vie — Levensduur	Valeur résiduelle — Overblijvende waarde	Taux (%) — Bedrag (%)
	1	2	3
Amortissements sur extensions nettes probables de 1968 et 1969. — <i>Afschrijvingen op netto vermoedelijke uitbreidingen in 1968 en 1969 ...</i>			
Dotations supplémentaires de renouvellement pour couvrir la différence entre le prix d'acquisition et le coût de renouvellement. — <i>Bijkomende ver- nieuwingsdotatie voor het dekken van het verschil tussen de prijzen van aankoop en vernieuwing</i>			
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>			

(1) La valeur des installations restant en service fin 1966 prise en charge sans application de la taxe de transmission a été majorée du montant de cette taxe.

(2) Montant établi sur base des prévisions d'investissement. Ce chiffre sera redressé en fonction des réalisations effectives.

Immobilisé au 31 décembre 1967 (Valeur des écritures) — Vastgelegd op 31 december 1967 (Waarde van de geschriften) 4	Valeur à prendre en considération pour le calcul de la dotation d'amortissement (1) — Waarde in aanmerking te nemen voor de berekening van de afschrijvingsdotatie (1) 5	Déjà amorti au 31 décembre 1967 (en milliers de francs) — Reeds afgeschreven op 31 december 1967 (in duizendtallen frank) 6	Prélèvement proposé pour 1969 (en milliers de francs) — Afneming voorgesteld voor 1969 (in duizendtallen frank) 7	OBSERVATIONS — AANWIJZINGEN 8
—	10 008 444	—	486 500	(2).
—	—	—	400 000	Dotation limitée. — <i>Beperkte dotatie.</i>
46 075 377	58 498 154	16 697 872	3 244 000	

(1) De waarde der inrichtingen in dienst op einde 1966 inlastgenomen zonder toepassing van de overdrachttaks werd verhoogd met het bedrag van deze taks.

(2) Bedrag berekend op basis van de voorziene investeringen. Dit cijfer zal aangepast worden in functie van de werkelijke verwezenlijkingen.

Détail de la dotation
au profit du Fonds d'assurance.

Specificatie van de dotatie
ten voordele van het Verzekeringsfonds.

Risques d'incendie des immeubles, installations et approvisionnements F	31 500 000	Brandrisico op gebouwen, installaties en voorraden F	31 500 000
Dotation pour couvrir les charges à résulter de l'application des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail et des accidents sur le chemin du travail	13 750 000	Dotatie ter dekking van de lasten voortvloeiend uit de toepassing van de gecoördineerde wetten op het herstel van de schade veroorzaakt door arbeidsongevallen en ongevallen op de weg van en naar het werk	13 750 000
Dotation pour indemnités à payer du chef des accidents aux personnes et des dommages causés aux propriétés, frais des accidents de roulage	8 750 000	Dotatie voor vergoedingen te betalen uit hoofde van ongevallen aan personen en schade betrekking aan eigendommen, kosten der verkeersongevallen	8 750 000
Total F	54 000 000	Totaal F	54 000 000

ANNEXE IV.

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL
DE L'ADMINISTRATION DES POSTES.

BIJLAGE IV.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN
VAN HET BESTUUR DER POSTERIJEN.

TABLEAU I.

ADMINISTRATION DES POSTES.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Rang — Rang	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	N°	Barèmes	
		N°	Minima	Maxima
I. — PERSONNEL ADMINISTRATIF. I. — ADMINISTRATIEF PERSONEEL.				
Niveau 1.				
16	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	161	359 940	— 502 800
15	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	151	310 980	— 431 400
15	Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	151	310 980	— 431 400
13	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	134	287 520	— 407 940
13	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132	229 380	— 349 800
13	Directeur. — <i>Directeur</i>	132	229 380	— 349 800
13	Directeur régional. — <i>Gewestelijk directeur</i>	132	229 380	— 349 800
12	Inspecteur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend inspecteur-hoofd van dienst</i>	121	189 600	— 310 020
11	Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i>	116	215 100	— 324 300
11	Percepteur principal A. — <i>Eerstaanwezend postontvanger A</i>	11X	183 480	— 303 900
11	Inspecteur principal des postes. — <i>Eerstaanwezend inspecteur der posterijen</i>	113	183 480	— 281 460
11	Percepteur adjoint principal. — <i>Eerstaanwezend adjunct-postontvanger</i>	113	183 480	— 281 460
11	Percepteur principal. — <i>Eerstuanwezend postontvanger</i>	113	183 480	— 281 460
10	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	103	188 580	— 286 560
		116	215 100	— 324 300
		101	159 400	— 256 980
10	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	113	183 480	— 281 460
			(—12 240)	
		101	159 400	— 256 980
10	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	113	183 480	— 281 460
			(—12 240)	
		102	166 400	— 264 020
10	Percepteur de 1 ^{re} classe (supprimé). — <i>Postontvanger 1^{ste} klasse (afgeschaf)</i>	113	183 480	— 281 460
			(—8 670)	
Total niveau 1. — <i>Totaal niveau 1</i>				
Niveau 2.				
25	Percepteur de 1 ^{re} classe. — <i>Postontvanger 1^{ste} klasse</i>	sp.	165 400	— 262 080
24	Percepteur de 2 ^e classe. — <i>Postontvanger 2^e klasse</i>	243	141 400	— 235 560
24	Dessinateur en chef. — <i>Hoofdtetekenaar</i>	243	141 400	— 235 560
24	Architecte. — <i>Architect</i>	242	137 400	— 231 480
24	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	242	137 400	— 231 480
24	Chef électrotechnicien (postes). — <i>Hoofdelektrotechnicus (posterijen)</i>	242	137 400	— 231 480
23	Adjoint technique. — <i>Technisch adjunct</i>	232	123 400	— 211 080
23	Percepteur de 2 ^e classe. — <i>Postontvanger 2^e klasse</i>	233	133 400	— 221 280
23	Percepteur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-postontvanger 1^{ste} klasse</i>	233	133 400	— 221 280
22	Percepteur adjoint de 2 ^e classe. — <i>Adjunct-postontvanger 2^e klasse</i>	224	121 400	— 185 420
22	Percepteur de 3 ^e classe. — <i>Postontvanger 3^e klasse</i>	224	121 400	— 185 420

TABEL I.

BESTUUR DER POSTERIJEN.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Cadre — Kader	Administration centrale — Hoofdbestuur				Services extérieurs — Buitendiensten				TOTAUX — TOTALEN
	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			
		Ag. définitifs — Vast pers. — Ag. temp. — Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		Total — Totaal	Ag. définitifs — Vast pers. — Ag. temp. — Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel		Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	1	1	502 800	—	502 800	—	—	—	
4	4	1 725 600	—	1 725 600	—	—	—	—	1 725 600
6	9	3 747 840	—	3 747 840	—	—	—	—	3 747 840
	(1)								
1	1	407 940	—	407 940	—	—	—	—	407 940
3	3	1 010 520	—	1 010 520	—	—	—	—	1 010 520
12	13	4 272 220	—	4 272 220	—	—	—	—	4 272 220
	(2)								
12	—	—	—	—	13	4 532 960	—	4 532 960	4 532 960
74	34	9 739 480	—	9 739 480	37	10 925 160	—	10 925 160	20 664 640
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—(3)	—	—	—	—	1	250 800	—	250 800	250 800
90	10	2 312 160	—	2 312 160	33	8 097 880	—	8 097 880	10 410 040
—(4)	—	—	—	—	3	810 660	—	810 660	810 660
35	—	—	—	—	23	5 453 320	—	5 453 320	5 453 320
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
91	3	648 360	—	648 360	19	3 896 500	—	3 896 500	4 544 860
—	13	2 915 820	—	2 915 820	37	8 519 520	—	8 519 520	11 435 340
—(5)	—	—	—	—	1	272 790	—	272 790	272 790
	(6)				(6)				
332	91	27 282 740	—	27 282 740	167	42 759 590	—	42 759 590	70 042 330
261	70	17 231 150	—	17 231 150	113	29 320 995	—	29 320 995	46 552 145
478	39	8 158 599	—	8 158 599	216	49 488 940	—	49 488 940	57 647 539
1	1	214 080	—	214 080	—	—	—	—	214 080
5	1	210 000	—	210 000	—	—	—	—	210 000
15	2 1	292 800	92 400	385 200	1	137 400	—	137 400	522 600
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	1	135 400	—	135 400	135 400
(7)	—	—	—	—	6	1 287 720	—	1 287 720	1 287 720
(8)	—	—	—	—	1	187 560	—	187 560	187 560
729	46	7 589 350	—	7 589 350	95	15 466 725	—	15 466 725	23 056 075
	119	23 179 900	—	23 179 900	410	61 698 287	—	61 698 287	84 878 187

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Rang — Rang	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	N° N°	Barèmes Weddeschalen	
			Minima	Maxima
22	Sous-chef électrotechnicien (postes). — <i>Onderchef-elektrotechnicus (posterijen)</i>	224	121 400	185 420
22	Premier rédacteur technique (postes). — <i>Eerste technicus opsteller (posterijen)</i>	224	121 400	185 420
23	Assistant social ou assistant social de 1 ^{re} classe. — <i>Maatschappelijk assistent of maatschappelijk</i>	222	111 400	177 420
22	<i>assistent 1^{ste} klasse</i>	231	117 400	204 960
23	Infirmier gradué ou infirmier gradué de 1 ^{re} classe. — <i>Gegradueerde ziekenverpleger of</i>	222	111 400	177 420
22	<i>gegradueerde ziekenverpleger 1^{ste} klasse</i>	231	117 400	204 960
22	Dessinateur principal. — <i>Eerste tekenaar</i>	222	111 400	177 420
24	Traducteur ou traducteur principal. — <i>Vertaler of eerste vertaler</i>	222	111 400	177 420
22	Contrôleur de travaux. — <i>Controleur van werken</i>	241	132 400	225 000
22	Percepteur de 3 ^e classe. — <i>Postontvanger 3^e klasse</i>	221	99 400	175 400
21	Percepteur de 4 ^e classe. — <i>Postontvanger 4^e klasse</i>	214	104 400	176 400
21	Percepteur adjoint de 3 ^e classe. — <i>Adjunct-postontvanger 3^e klasse</i>	222	111 400	182 120
20	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	222	111 400	163 920
20	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	202	93 400	138 400
20	Electrotechnicien (postes). — <i>Elektrotechnicus (posterijen)</i>	222	111 400	166 420
20	Rédacteur technique (postes). — <i>Technisch opsteller (posterijen)</i>	202	93 400	138 400
	Total niveau 2. — <i>Totaal niveau 2</i>		(—13 500)	
	Niveau 3.			
35	Moniteur mécanographe. — <i>Monitor mechanograaf</i>	352	119 400	194 760
35	Premier contrôleur adjoint principal. — <i>Hoofdadjunct-controleur</i>	352	119 400	194 760
34	Percepteur adjoint de 4 ^e classe. — <i>Adjunct-postontvanger 4^e klasse</i>	341	94 400	156 400
34	Agent technique mécanographe. — <i>Technisch beampte mechanograaf</i>	345	114 400	176 400
34	Contrôleur adjoint principal. — <i>Eerste adjunct-controleur</i>	344	109 400	171 400
32	Sous-percepteur principal. — <i>Eerste onderpostontvanger</i>	326	92 400	134 400
32	Percepteur de 4 ^e classe. — <i>Postontvanger 4^e klasse</i>	328	94 400	143 900
32	Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	325	89 400	131 400
32	Contrôleur adjoint. — <i>Adjunct-controleur</i>	32X	99 400	153 900
32	Opérateur mécanographe spécial. — <i>Speciaal operateur mechanograaf</i>	322	84 400	129 400
32	Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Eerste klerk-</i>	334	94 400	146 400
33	<i>stenotypist(e) of klerk-stenotypist(e)-secretaris</i>	324	88 400	130 400
30	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist(e)</i>	334	94 400	146 000
30	Sous-percepteur. — <i>Onderpostontvanger</i>	302	83 400	115 400
30	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	323	85 400	130 400
30	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	301	79 400	111 400
30	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	301	79 400	111 400
30	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	321	81 400	126 400
30	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	328	94 400	143 900
30	Chef-facteur (grade supprimé). — <i>Hoofdbrievenbesteller (afgeschafte graad)</i>	Ech./ Schaal 328	94 400	143 900
	Total niveau 3. — <i>Totaal niveau 3</i>			

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Cadre — Kader	Administration centrale — Hoofdbestuur					Services extérieurs — Buitendiensten					TOTAUX — TOTALEN
	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast person. Ag. tempor. Tijdelijk pers.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Ag. définitifs Vast person. Ag. tempor. Tijdelijk pers.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	9	—	1 415 800	—	1 415 800	—	—	—	—	—	1 415 800
5	2	—	306 800	—	306 800	—	—	—	—	—	306 800
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	1	—	135 400	—	135 400	—	—	—	—	—	135 400
14	5	—	641 000	—	641 000	—	—	—	—	—	641 000
(9)	—	—	—	—	—	5	—	861 840	—	861 840	861 840
170	(10)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	74	—	12 476 000	—	12 476 000	351	—	54 393 810	—	54 393 810	66 869 810
1 845	150	1	25 273 800	90 600	25 364 400	536	7	60 725 446	640 000	61 365 446	86 729 846
15	2	—	225 960	—	225 960	—	—	—	—	—	225 960
14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3 597	521	2	97 350 639	183 000	97 533 639	1 735	7	273 704 123	640 000	274 344 123	371 877 762
(11)	1	—	149 400	—	149 400	—	—	—	—	—	149 400
8	8	—	1 521 120	—	1 521 120	—	—	—	—	—	1 521 120
1 755	792	—	108 141 799	—	108 141 799	900	—	123 041 525	—	123 041 525	231 183 324
(12)	3	—	448 200	—	448 200	—	—	—	—	—	448 200
39	—	—	—	—	—	10	—	1 729 750	—	1 729 750	1 729 750
3 505	1 051	—	125 507 768	—	125 507 768	2 280	—	269 216 492	—	269 216 492	394 724 260
(13)	—	—	—	—	—	119	—	19 787 600	—	19 787 600	19 787 600
(14)	3	—	390 675	—	390 675	—	—	—	—	—	390 675
105	3	—	484 200	—	484 200	28	—	5 263 100	—	5 263 100	5 747 300
(15)	5	—	652 500	—	652 500	—	—	—	—	—	652 500
11	6	—	665 400	—	665 400	—	—	—	—	—	665 400
28	1	—	83 400	—	83 400	4	—	362 800	—	362 800	446 200
3 511	779	—	70 187 440	—	70 187 440	1 163 (10)	—	106 090 831	—	106 090 831	176 278 271
81	5	—	405 100	—	405 100	2	—	189 200	—	189 200	594 300
—	4	—	573 100	—	573 100	87	—	12 502 175	—	12 502 175	13 075 275
9 043	2 661	—	309 210 102	—	309 210 102	4 593	—	538 183 473	—	538 183 473	847 393 575

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Rang — Rang	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — N°	Barèmes — Weddeschalen		
			Minima	Maxima	
Niveau 4.					
44	Agent des postes-chef. — <i>Hoofdpostman</i>	444	99 400	— 141 400	
43	Agent des postes de 1 ^{re} classc. — <i>Postman 1^{ste} klasse</i>	436	93 400	— 123 400	
43	Trieur de 1 ^{re} classe. — <i>Sorteerder 1^{ste} klasse</i>	*	93 400	— 141 200	
43	Facteur des postes de 1 ^{re} classe. — <i>Briefvenbesteller 1^{ste} klasse</i>	**	87 400	— 114 400	
42	Agent des postes : — <i>Postman</i> : { — facteur. — <i>briefvenbesteller</i>	435	89 400	— 119 400	
		9 ans/ jaar	423	77 400	— 104 400
41	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	433	80 400	— 110 400	
		412	72 400	— 90 400	
		421	74 400	— 94 400	
*Total niveau 4. — <i>Totaal niveau 4</i>					
Totaux I. — Personnel administratif : définitifs et temporaires, niveaux 1, 2, 3 et 4. <i>Totalen I. — Administratief personeel ; vast en tijdelijk, niveau's 1, 2, 3 en 4.</i>					
En moins : Cotisation personnelle O.N.S.S. — <i>In min : Persoonlijke bijdrage R.M.Z.</i>					
Totaux I. — <i>Totalen I</i>					
II. — PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE. II. — MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL.					
Niveau 3.					
35	Premier chef d'atelier (timbre). — <i>Eerste opperwerkmeester (zegel)</i>	352	119 400	— 194 760	
35	Chef des ateliers (postes). — <i>Opperwerkmeester (posterijen)</i>	352	119 400	— 194 760	
35	Chef du garage (postes). — <i>Garagechef (posterijen)</i>	351	99 400	— 168 400	
35	Chef d'atelier (timbre). — <i>Werkmeester (zegel)</i>	35X	109 400	— 178 400	
34	Chef d'atelier de 3 ^e classe. — <i>Werkmeester 3^e klasse</i>	344	109 400	— 171 400	
34	Sous-chef d'atelier (timbre). — <i>Onderwerkmeester (zegel)</i>	344	109 400	— 171 400	
34	Chef technicien (timbre). — <i>Chef technicus (zegel)</i>	343	104 400	— 166 400	
34	Chef d'atelier (postes). — <i>Werkmeester (posterijen)</i>	343	104 400	— 166 400	
34	Premier technicien. — <i>Eerste technicus</i>	344	109 400	— 171 400	
34	Premier conducteur de presse (timbre). — <i>Eerste persbediener (zegel)</i>	342	99 400	— 161 400	
34	Brigadier technicien (centre de tri). — <i>Voorman-technicus (sorteercentrum)</i>	342	99 400	— 161 400	
34	Sous-chef à la typographie (postes). — <i>Onderchef-typograaf (posterijen)</i>	34X	97 400	— 159 400	
34	Sous-chef à l'impression (postes). — <i>Onderchef bij de drukpers (posterijen)</i>	341	94 400	— 156 400	
34	Brigadier technicien (postes). — <i>Voorman-technicus (posterijen)</i>	341	94 400	— 156 400	
32	Brigadier mécanicien-électricien. — <i>Voorman-mecanicien-elektricien</i>	327	97 400	— 136 400	

(*) Echelle spéciale : trieur 9 ans.

(**) Echelle spéciale.

(*) Bijzondere schaal : sorteerder 9 jaar.

(**) Bijzondere schaal.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Cadre — Kader	Administration centrale — Hoofdbestuur					Services extérieurs — Buitendiensten					TOTAUX — TOTALEN
	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast persoon. Ag. tempor. Tijdelijk pers.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Ag. définitifs Vast persoon. Ag. tempor. Tijdelijk pers.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
215	—	—	—	—	—	20	—	2 757 500	—	2 757 500	2 757 500
11 063	221	—	26 647 350	—	26 647 350	8 312	—	993 766 500	—	993 766 500	1 020 413 850
—	9	—	1 028 200	—	1 028 200	256	—	27 412 200	—	27 412 200	28 440 400
—	5	—	546 000	—	546 000	4 840	—	507 727 250	—	507 727 250	508 273 250
11 064	355	—	36 860 900	—	36 860 900	5 020	—	424 622 163	—	424 622 163	461 483 063
—	2	—	211 600	—	211 600	226	—	22 750 400	—	22 750 400	22 962 000
—	575	—	42 536 700	—	42 536 700	570	—	43 498 900	—	43 498 900	86 035 600
(17)											
22 342	1 167	—	107 830 750	—	107 830 750	19 244	—	2 022 534 913	—	2 022 534 913	2 130 365 663
35 314	4 440	2	541 674 231	183 000	541 857 231	25 739	7	2 877 182 099	640 000	2 877 822 099	3 419 679 330
	—	—	—12 480 000	—6 000	—12 486 000	—	—	—72 644 000	—20 000	—72 664 000	—85 150 000
35 314	4 440	2	529 194 231	177 000	529 371 231	25 739	7	2 804 538 099	620 000	2 805 158 099	3 334 529 330
1	—	—	—	—	—	1	—	221 280	—	221 280	221 280
3	1	—	221 280	—	221 280	—	—	—	—	—	221 280
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	1	—	194 760	—	194 760	194 760
(18)	—	—	—	—	—	1	—	151 400	—	151 400	151 400
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	2	—	332 800	—	332 800	—	—	—	—	—	332 800
(18)	2	—	278 800	—	278 800	1	—	151 400	—	151 400	430 200
5	—	—	—	—	—	1	—	166 400	—	166 400	166 400
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(18)	1	—	121 400	—	121 400	4	—	459 100	—	459 100	580 500

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Rang — Rang	DESIGNATION	N° N°	Barèmes Weddeschalen	
	AANWIJZING		Minima	Maxima
32	Premier technicien (timbre). — <i>Eerste technicus (zegel)</i>	32X	102 400	148 400
32	Conducteur de presse (timbre). — <i>Persbediener (zegel)</i>	sp.	97 400	147 400
32	Linotypiste principal (postes). — <i>Eerste linotypist (posterijen)</i>	sp.	97 900	147 400
32	Metteur en page principal (postes). — <i>Eerste vormopmaker (posterijen)</i>	sp.	97 900	147 400
32	Conducteur de presse (postes). — <i>Persbediener (posterijen)</i>	327	97 400	136 400
32	Premier technicien (centre de tri). — <i>Eerste technicus (sorteercentrum)</i>	326	92 400	134 400
32	Premier technicien (postes). — <i>Eerste technicus (posterijen)</i>	325	89 400	131 400
30	Technicien (timbre). — <i>Technicus (zegel)</i>	306	94 400	133 400
30	Linotypiste (postes). — <i>Linotypist (posterijen)</i>	306	94 400	133 400
30	Metteur en page (postes). — <i>Vormopmaker (posterijen)</i>	306	94 400	133 400
30	Typographe (postes). — <i>Typograaf (posterijen)</i>	303	87 400	126 400
30	Technicien (centre de tri). — <i>Technicus (sorteercentrum)</i>	302	83 400	115 400
30	Electricien. — <i>Elektricien</i>	302	83 400	115 400
30	Premier ouvrier chef d'équipe électricien. — <i>Eerste werkmán elektricien-ploegbaas</i>	304	89 400	128 400
30	Technicien (postes). — <i>Technicus (posterijen)</i>	302	83 400	115 400
30	Linotypiste. — <i>Linotypist</i>	306	94 400	133 400
30	Mécanicien spécialiste de 1 ^{re} classe. — <i>Mecanicien vakman 1^{ste} klasse</i>	306	94 400	133 400
30	Imprimeur-typographe. — <i>Drukker-typograaf</i>	303	87 400	126 400
	Total niveau 3. — <i>Totaal niveau 3</i>			
	Niveau 4.			
43	Premier ouvrier aux machines. — <i>Eerste werkmán bij de machines</i>	436	93 400	123 400
43	Premier ouvrier spécialiste des postes. — <i>Eerste vakman der posterijen</i>	436	93 400	123 400
43	Premier ouvrier des postes. — <i>Eerste werkmán der posterijen</i>	435	89 400	119 400
43	Préposé ou 1 ^{er} préposé au Timbre. — <i>Zegelbeambte of zegelbeambte 1^{ste} klasse</i>	433	80 400	110 400
ou/of 42		421	75 000	94 400
43	Premier ouvrier spécialiste mécanicien de véhicules. — <i>Eerste vakman-tijtuig mecanicien</i>	435	89 400	119 400
43	Mécanicien-électricien. — <i>Mecanicien-elektricien</i>	434	85 400	115 400
43	Premier ouvrier ajusteur. — <i>Eerste werkmán-bankwerker</i>	434	85 400	115 400
43	Chromeur-polisseur. — <i>Chromeur-polijsster</i>	434	85 400	115 400
43	Préparateur d'encre. — <i>Inktbereider</i>	434	85 400	115 400
43	Laborant-photographe. — <i>Laborant-fotograaf</i>	434	85 400	115 400
42	Ouvrier spécialiste des postes. — <i>Vakman der posterijen</i>	423	77 400	104 400
42	Ouvrier des postes. — <i>Werkman der posterijen</i>	423	77 400	104 400
42	Ouvrier aux machines. — <i>Werkman bij de machines</i>	423	77 400	104 400
42	Electricien. — <i>Elektricien</i>	424	81 400	108 400
42	Ajusteur. — <i>Bankwerker</i>	424	81 400	108 400
42	Mécanicien d'entretien. — <i>Mecanicien-onderhoudswerk</i>	424	81 400	108 400
40	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	402	75 000	83 600
40	Aide-imprimeur. — <i>Hulpdrukker</i>	403	75 000	85 000
40	Ouvrier du timbre. — <i>Werkman bij het zegel</i>	403	75 000	85 000
40	Manœuvre spécialisé des postes. — <i>Geoefend hulparbeider der posterijen</i>	404	75 000	87 000
40	Aide-ouvrier des postes. — <i>Hulpwerkmán der posterijen</i>	403	75 000	85 000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Cadre — Kader	Administration centrale — Hoofdbestuur				Services extérieurs — Buitendiensten				TOTAUX — TOTALEN	
	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			Effectif — Effectief	Evaluation — Raming				
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		
5	—	—	—	—	5	—	707 500	—	707 500	707 500
10	—	—	—	—	4	—	586 150	—	586 150	586 150
6	6	—	829 900	—	—	—	—	—	—	829 900
7	5	—	678 000	—	—	—	—	—	—	678 000
33	15	—	2 158 000	—	—	—	—	—	—	2 158 000
37	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
39	8	—	1 145 075	—	—	—	—	—	—	1 145 075
7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(18)	2	—	260 800	—	—	—	—	—	—	260 800
(18)	1	—	134 400	—	1	—	122 400	—	122 400	256 800
14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(18)	1	—	125 900	—	—	—	—	—	—	125 900
(18)	1	—	102 800	—	2	—	232 200	—	232 200	335 000
(18)	27	—	2 866 800	—	6	—	782 400	—	782 400	3 649 200
317	72	—	9 255 955	—	27	—	3 774 990	—	3 774 990	13 030 945
12	—	—	—	—	1	—	123 400	—	123 400	123 400
6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
73	4	—	471 800	—	29	—	3 359 000	—	3 359 000	3 830 800
33	—	—	—	—	17	—	1 603 200	—	1 603 200	1 603 200
(18)	2	—	230 800	—	9	—	1 011 000	—	1 011 000	1 241 800
(18)	2	—	221 300	—	13	—	1 432 825	—	1 432 825	1 654 125
(18)	—	—	—	—	1	—	119 400	—	119 400	119 400
(18)	—	—	—	—	1	—	121 900	—	121 900	121 900
(18)	—	—	—	—	1	—	128 900	—	128 900	128 900
(18)	1	—	114 400	—	—	—	—	—	—	114 400
14	—	—	—	—	2	—	222 800	—	222 800	222 800
126	10	—	1 097 200	—	9	—	967 800	—	967 800	2 065 000
16	1	—	115 400	—	10	—	1 100 200	—	1 100 200	1 215 600
(18)	1	—	87 400	—	12	—	1 034 400	—	1 034 400	1 121 800
(18)	—	—	—	—	1	—	97 150	—	97 150	97 150
(18)	—	—	—	—	9	—	772 600	—	772 600	772 600
(18)	—	—	—	—	4	—	293 000	—	293 000	293 000
(18)	17	—	1 273 800	—	—	—	—	—	—	1 273 800
(18)	1	—	74 800	—	10	—	746 800	—	746 800	821 600
22	2	—	144 800	—	24	—	1 861 600	—	1 861 600	2 006 400
218	82	—	6 720 250	—	130	—	10 645 400	—	10 645 400	17 365 650

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Rang — Rang	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	N° — N°	Barèmes — Weddeschalen	
			Minima	Maxima
40	Apprenti. — <i>Leerjongen</i>	403	75 000	85 000
40	Mancœuvre. — <i>Hulparbeider</i>	401	75 000	82 000
	Total niveau 4. — <i>Totaal niveau 4</i>			
	Totaux II : Personnel de maîtrise, gens de métier et de service (définitifs), niveaux 3 et 4. <i>Totalen II : Meesters-, vak- en dienstpersoneel (vaste), niveaus 3 en 4.</i>			
	En moins : Cotisation personnelle O.N.S.S. — <i>In min : Persoonlijke bijdrage R.M.Z.</i>			
	Totaux II. — <i>Totalen II</i>			
	III. — AUXILIAIRES ET PERSONNES DE CONFIANCE III. — HULPKRACHTEN EN VERTROUWENSPERSONEN			
	A. — Employés : — <i>Beambten</i> :			
	Assistant. — <i>Assistent</i>	301	79 400	111 400
	Employé. — <i>Beambte</i>	301	79 400	92 400
	B. — Facteurs et classeurs : — <i>Brievenbestellers en klasseerders</i> :			
	Facteur surnuméraire. — <i>Boventallig besteller</i>	—	75 000	84 400
	Facteur auxiliaire. — <i>Hulpkrachtbesteller</i>	—	75 000	84 400
	Classeur auxiliaire. — <i>Hulpkrachtklasseerder</i>	—	75 000	79 400
	C. — Ouvriers. — <i>Werklieden</i>			
	D. — Nettoyeuses, femmes de peine. — <i>Schoonmaaksters, kuisvrouwen</i>			75 000
	Taux unique — <i>Enig bedrag</i>			
	Totaux III : Auxiliaires et personnes de confiance			
	<i>Totalen III : Hulpkrachten en vertrouwenspersonen.</i>			
	En moins : Cotisation personnelle O.N.S.S. — <i>In min : Persoonlijke bijdrage R.M.Z.</i>			
	Totaux III. — <i>Totalen III</i>			
	RECAPITULATION. — SAMENVATTING.			
	Totaux I. — <i>Totalen I</i>			
	Totaux II. — <i>Totalen II</i>			
	Totaux III. — <i>Totalen III</i>			
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>			

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Cadre — Kader	Administration centrale — Hoofdbestuur				Services extérieurs — Buitendiensten				TOTAUX — TOTALEN
	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast pers. Ag. temp. Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Ag. définitifs Vast pers. Ag. temp. Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
3	2	—	144 800	—	144 800	—	—	—	144 800
812	137	—	10 313 800	—	10 313 800	417	—	31 085 800	41 399 600
1 335	262	—	21 010 550	—	21 010 550	700	—	56 727 175	77 737 725
1 652	334	—	30 266 505	—	30 266 505	727	—	60 502 165	90 768 670
	—	—	—925 000	—	—925 000	—	—	—2 011 000	—2 936 000
1 652	334	—	29 341 505	—	29 341 505	727	—	58 491 165	87 832 670
—	—	671	—	57 956 000	57 956 000	—	—	—	57 956 000
—	—	—	—	—	—	—	1 296	111 956 000	111 956 000
—	—	671	—	57 956 000	57 956 000	—	1 296	111 956 000	169 912 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	2 470	193 635 000	193 635 000
—	—	130	—	10 190 000	10 190 000	—	—	—	10 190 000
—	—	130	—	10 190 000	10 190 000	—	2 470	193 635 000	203 825 000
—	—	44	—	3 427 000	3 427 000	—	138	10 749 000	14 176 000
—	—	24	—	1 867 000	1 867 000	—	428	33 298 000	35 165 000
—	—	68	—	5 294 000	5 294 000	—	566	44 047 000	49 341 000
—	—	869	—	73 440 000	73 440 000	—	4 332	349 638 000	423 078 000
—	—	—	—	—6 608 000	—6 608 000	—	—	—31 460 000	—38 068 000
—	—	869	—	66 832 000	66 832 000	—	4 332	318 178 000	385 010 000
35 314	4 440	2	529 194 231	177 000	529 371 231	25 739	7	2 804 538 099	2 805 158 099
1 652	334	—	29 341 505	—	29 341 505	727	—	58 491 165	58 491 165
	—	869*	—	66 832 000	66 832 000	—	4 332	318 178 000	385 010 000
36 966	4 774	871	558 535 736	67 009 000	625 544 736	26 466	4 339	2 863 029 264	3 181 827 264

* Agents auxiliaires. — Hulpkrachten.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Rang — Rang	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	N° N°	Barèmes — Weddeschalen	
			Minima	Maxima
	Total général. — <i>Algemeen totaal</i>			
	Cotisations personnelles à la sécurité sociale. — <i>Persoonlijke bijdragen voor Rijksmaatschappelijke zekerheid</i>			
	Montant des traitements barémiques. — <i>Bedrag der baremabezoldigingen</i>			
	Promotions de grade et de traitements, — <i>Graad- en weddebevorderingen</i>			
	Réduction pour départs. — <i>Vermindering voor vertrek</i>			
	Création et transformation de services et d'emplois. — <i>Oprichten en omvorming van diensten en betrekkingen</i>			
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>			
	Allocations pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor uitoefening van hogere functies</i>			
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>			
	Dépassement de tâche (20). — <i>Taakoverschijding</i> (20)			
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			
	Allocations familiales et indemnités de naissance. — <i>Kinderbijslagen en geboortetoelagen</i>			
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafeniskosten</i>			
	Remises aux gérants d'agences. — <i>Korting aan de agentschaphouders</i>			
	Cotisations patronales à la sécurité sociale (y compris les avances). — <i>Patronale bijdragen voor Rijksmaatschappelijke zekerheid (voorschotten inbegrepen)</i>			
	Supplément statutaire pour l'index à 125 points. — <i>Statutaire verhoging voor de index aan 125 punten</i>			
	Effectifs: — <i>Effectieven</i> :			
	Définitifs. — <i>Vaste</i>			
	Temporaires. — <i>Tijdelijke</i>			
	Auxiliaires. — <i>Hulpkrachten</i>			

(1) Dont 2 nommés en application de l'arrêté royal du 20 juin 1955 et 1 détaché au Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique.

(2) Dont 1 nommé par dépassement pour raisons exclusivement d'ordre linguistique.

(3) Grade supprimé (arrêté royal du 19 août 1967).

(4) Grade supprimé (arrêté royal du 17 mai 1965).

(5) Emplois rangés au niveau 2 à partir du 1^{er} janvier 1961 par arrêté royal du 27 août 1961.

(6) Percepteur de 1^{re} classe appartenant au niveau 1.

(7) Grade supprimé (art. 42, arrêté royal du 17 mai 1965).

(8) Grade supprimé (art. 42, arrêté royal du 17 mai 1965).

(9) Grade supprimé (art. 37, arrêté royal du 17 mai 1965).

(10) Grade supprimé au niveau 3 et créé au niveau 2 (art. 36, arrêté royal du 17 mai 1965).

(11) Grade supprimé (arrêté royal du 19 août 1967).

(12) Grade supprimé (arrêté royal du 19 août 1967).

(13) Grade créé au niveau 2 (art. 36, arrêté royal du 17 mai 1965) mais supprimé au niveau 3 (art. 31, arrêté royal du 17 mai 1965).

(14) Grade supprimé (art. 28, arrêté royal du 17 mai 1965).

(16) Grade supprimé (arrêté royal du 19 août 1967).

(16) Dont 385 sous-percepteurs gérant des sous-perceptions.

(17) Grade supprimé (art. 1^{er} de l'arrêté royal du 17 mai 1965).

(18) Grades supprimés (arrêté royal du 19 août 1967).

(19) Dont 4 702 unités à l'Office des Chèques Postaux, soit 4 119 agents définitifs et 583 auxiliaires.

(20) Au taux de la date de paiement.

(21) Y compris les agents mis à la disposition de l'A.S.B.L. « Service Social des Postes ».

(22) Crédit pour dépassement de tâche à l'index 100 F 68 000 000
Prestations spéciales de novembre et du Nouvel an —44 146 000

Dépassements ordinaires F 23 854 000

soit au taux moyen unitaire de 132 492 francs à l'index 100 : 23 854 000 : 132 492 = 180 unités.

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

RÉGIE
DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.Tableau de décomposition du personnel de cadre.
Fonctionnaires, employés et agents de surveillance.REGIE
VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE.Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.
Ambtenaren, beampten en toezichtsbedienden.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima		Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Evaluations — Ramingen (En milliers — In duizendtallen)		
				Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Totaux Totaalen
I. — TRAITEMENTS ORGANIQUES. ORGANIEKE WEDDEN.								
A. — Fonctionnaires et employés. Ambtenaren en beampten.								
1° Cadres généraux. — Algemene kaders.								
a) Techniques. — Technische.								
Administrateur général. — <i>Administrateur-generaal</i>	398 700	564 000	1	1	—	564	—	564
Administrateur général adjoint. — <i>Adjunct-administrateur-generaal</i>	398 700	548 700	1	1	—	549	—	549
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i> ...	359 940	502 800	5	5	—	2 480	—	2 480
Ingénieur général. — <i>Ingenieur-generaal</i> ...	359 940	489 540	1	1	—	490	—	490
Ingénieur en chef-directeur d'administration. — <i>Hoofdingenieur-directeur van administratie</i>	310 980	431 400	4	4	—	1 726	—	1 726
Ingénieur-architecte en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-architect-directeur</i> ...	287 520	407 940	1	1	—	408	—	408
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	287 520	407 940	33	33	—	13 078	—	13 078
Ingénieur principal des télécommunications. — <i>Eerstaanwendend ingenieur der televerbindingen</i>	237 540	346 740	77	88	—	24 104	—	24 104
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	188 580	286 560						
Ingénieur-architecte principal des télécommunications. — <i>Eerstaanwendend ingenieur-architect des televerbindingen</i> ...	237 540	346 740	3	3	—	934	—	934
Ingénieur-architecte. — <i>Ingenieur-architect</i> . Architecte principal. — <i>Eerstaanwendend architect</i>	170 400	281 460	20	17	—	3 644	—	3 644
Architecte. — <i>Architect</i>	137 400	231 480						
Ingénieur-technicien principal des télécommunications. — <i>E.a. technisch ingenieur der televerbindingen</i>	170 400	281 460						
Ingénieur-technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	137 400	231 480	12	13	—	2 807	—	2 807
Vérificateur technique. — <i>Technisch verificateur</i>	146 400	256 980	70	60	—	12 005	—	12 005
	123 400	217 200						

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima		Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Evaluations — Ramtngen (En milliers — In duizendtallen)		
				Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Totaux Totalen
b) Administratifs. — Administratieve.								
Conseiller général. — <i>Adviseur-generaal</i> ...	373 200 — 502 800		2	2	—	1 006	—	1 006
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i> ...	359 940 — 502 800		2	2	—	1 006	—	1 006
Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i> ...	310 980 — 431 400		3	3	—	1 286	—	1 286
Directeur. — <i>Directeur</i> ...	229 380 — 349 800		35	36	—	12 651	—	12 651
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i> ...	183 480 — 281 460		1	—	—	—	—	—
Directeur adjoint-inspecteur. — <i>Adjunct-directeur-inspecteur</i> ...	183 480 — 281 460		29	30	—	8 097	—	8 097
Directeur adjoint. — <i>Adjunct-directeur</i> ...	183 480 — 281 460							
Chef de centre d'exploitation. — <i>Chef-exploitatiecentrum</i> ...	183 480 — 281 460		158	200	—	49 050	—	49 050
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i> ...	159 400 — 256 980							
Secrétaire d'administration-Directeur adjoint. — <i>Secretaris van administratie-adjunct-directeur</i> ...	183 480 — 281 460							
Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i> ...	159 400 — 256 980		4	5	—	1 211	—	1 211
Chef de section. — <i>Sectiechef</i> ...	135 400 — 229 440		314	268	—	51 876	—	51 876
Traducteur principal. — <i>Eerstaanwezend vertaler</i> ...	135 400 — 229 440		18	16	—	2 415	—	2 415
Traducteur. — <i>Vertaler</i> ...	111 400 — 177 420							
Correspondant chevronné. — <i>Correspondent (chevrons)</i> ...	104 400 — 181 500							
Premier correspondant. — <i>Eerste correspondent</i> ...	111 900 — 178 900		1 245	1 283	—	186 289	—	186 289
Correspondant. — <i>Correspondent</i> ...	104 400 — 171 400							
Rédacteur intercalé non assimilé. — <i>Tussengevoegd niet gelijkgesteld opsteller</i> ...	97 900 — 163 900							
Premier correspondant adjoint. — <i>Eerste adjunct-correspondent</i> ...	94 400 — 156 400							
Correspondant adjoint. — <i>Adjunct-correspondent</i> ...	92 400 — 134 400							
Opérateur. — <i>Operator</i> ...	79 400 — 111 400		6 401	6 148 (1)	74	758 504	5 756	764 260
1 ^{er} classeur-expéditionnaire. — <i>1^{ste} klasseerder-expeditionair</i> ...	85 400 — 115 400							
Classeur-expéditionnaire. — <i>Klasseerder-expeditionair</i> ...	77 400 — 104 400		210	210	—	18 347	—	18 347
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i> ...	74 400 — 94 400		51	45	—	3 628	—	3 628
1 ^{er} messenger T.T. — <i>1^{ste} T.T.-bode</i> ...	85 400 — 115 400							
Messenger T.T. — <i>T.T.-bode</i> ...	77 400 — 104 400		606	613	1	49 571	76	49 647
	76 400 — 95 900							
	74 400 — 87 000							
2^e Cadres spéciaux. — Speciale kaders.								
a) Services de comptabilité. — Comptabiliteitsdiensten.								
Conseiller commercial. — <i>Handelsadviseur</i> .	229 380 — 349 800		1	1	—	350	—	350
Directeur-adjoint-comptable. — <i>Adjunct-directeur-rekenplichtige</i> ...	183 480 — 281 460		2	2	—	527	—	527

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima		Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen (En milliers — In duizendtallen)			
	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Totaux Totalen			
Directeur adjoint de mécanographie. — <i>Adjunct-directeur van de mechanografie.</i>	203 880 — 301 860		4	4	—	1 049	—	1 049	
Chef de bureau de mécanographie. — <i>Bureauchef van de mechanografie.</i> ...	179 400 — 277 380								
Directeur-adjoint-inspecteur-comptable. — <i>Adjunct-directeur-inspecteur-rekenplichtige</i> ...	183 480 — 281 460		2	2	—	563	—	563	
Chef de centre de comptabilité. — <i>Centrum- chef-rekenplichtige</i>	183 480 — 281 460								
Chef de bureau de comptabilité. — <i>Bureau- chef-rekenplichtige</i>	159 400 — 256 980		11	14	—	3 444	—	3 444	
Chef de section-comptable. — <i>Sectiechef- rekenplichtige</i>	135 400 — 229 440 117 400 — 183 420		30	20	—	3 538	—	3 538	
Chef de section de mécanographie. — <i>Sectiechef van de mechanografie</i> . . .	155 400 — 249 840 137 400 — 203 820		14	8	—	1 522	—	1 522	
Programmeur analyste principal. — <i>E.a. programmaschrijver-analyst</i>	155 400 — 249 840		7	7	—	1 340	—	1 340	
Programmeur analyste. — <i>Programma- schrijver-analyst</i>	135 400 — 229 440								
Programmeur principal. — <i>E.a. programma- schrijver</i>	131 400 — 197 820		8	5	—	635	—	635	
Programmeur. — <i>Programmaschrijver</i> ...	111 400 — 177 420								
Premier correspondant de mécanographie. — <i>Eerste correspondent van de mecha- nografie</i>	131 900 — 198 900 124 400 — 191 700		32	27	—	4 344	—	4 344	
Correspondant de mécanographie. — <i>Cor- respondent van de mechanografie</i> ...	108 400 — 153 400								
Rédacteur intercalé non assimilé de méca- nographie. — <i>Tussengevoegd niet gelijkgesteld opsteller in de mecha- nografie</i>	117 900 — 183 900 108 400 — 153 400								
Premier correspondant adjoint de mécano- graphie. — <i>Eerste adjunct-correspon- dent van de mechanografie</i> ...	114 400 — 176 400 112 400 — 154 400		96	73	—	10 794	—	10 794	
Correspondant adjoint de mécanographie. — <i>Adjunct-correspondent van de mechanografie</i>	99 400 — 131 400 103 400 — 135 400								
Premier correspondant-comptable. — <i>Eer- ste correspondent-rekenplichtige</i> . . .	111 900 — 178 900		51	28	—	3 295	—	3 295	
Correspondant-comptable. — <i>Correspon- dent-rekenplichtige</i>	104 400 — 171 400 93 400 — 138 400								
b) Personnel de dessin. — <i>Tekenper- soneel.</i>									
Directeur adjoint-inspecteur de bureaux de documentation technique. — <i>Adjunct- directeur-inspecteur van de technische documentatiebureaus</i> ...	183 480 — 281 460		2	2	—	563	—	563	

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen (En milliers — In duizendtallen)				
	Minima	Maxima		Statutaires	In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires	In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Totaux Totalen
Chef de centre de documentation technique, Chef de centre d'étude des bâtiments, Chef de bureau d'étude des bâtiments. — <i>Chef technisch documentatiecentrum,</i> <i>Chef bouwkundig centrum, Bureauchef</i> <i>bouwkundig centrum</i>	183 480	281 460	21	28	—	7 002	—	—	7 002	
Chef de bureau (de documentation techni- que). — <i>Bureauchef (technische docu-</i> <i>mentatie)</i>	159 400	256 980								
Chef de section de documentation technique, Chef de section d'étude des bâtiments. — <i>Sectiechef van technische documen-</i> <i>tatie, Sectiechef van bouwkundige stu-</i> <i>die</i>	135 400 117 400	229 440 183 420	31	19	—	3 161	—	—	3 161	
Premier dessinateur d'étude. — <i>Eerste stu-</i> <i>dietekenaar</i>	111 900	178 900	180	152	—	18 848	—	—	18 848	
Dessinateur d'étude. — <i>Studietekenaar</i> ...	104 400	171 400								
Premier dessinateur d'étude adjoint. — <i>Eer-</i> <i>ste adjunct-studietekenaar</i>	94 400	156 400	134	108	—	11 123	—	—	11 123	
Dessinateur d'étude adjoint. — <i>Adjunct-</i> <i>studietekenaar</i>	92 400 87 400 83 400	134 400 119 400 115 400								
c) Service de dactylographie. — <i>Dac-</i> <i>tylografiediensten.</i>										
Premier correspondant adjoint-sténodacty- lographe. — <i>Eerste adjunct-correspon-</i> <i>dent-stenodactylograaf</i>	94 400 92 400	156 400 134 400	30	31	—	2 974	—	—	2 974	
Correspondant adjoint-sténodactylographe. — <i>Adjunct-correspondent-stenodactylo-</i> <i>graaf</i>	87 400 83 400	119 400 115 400								
Premier correspondant adjoint-dactylogra- phe. — <i>Eerste adjunct-correspondent-</i> <i>dactylograaf</i>	94 400 92 400	156 400 134 400	247	192	—	18 203	—	—	18 203	
Correspondant adjoint-dactylographe. — <i>Adjunct-correspondent-dactylograaf</i> ...	83 400 79 400	115 400 111 400								
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-dactylo-</i> <i>graaf</i>	85 400 83 400 79 400	130 400 115 400 111 400	—	54	5	4 786	404	—	5 190	
d) Service social. — <i>Sociale Dienst.</i>										
Inspecteur (part-time) pour la kinésithéra- pie. — <i>Inspecteur (part-time) voor de</i> <i>kinesitherapie</i>	126 400		1	1	—	126	—	—	126	
Kinésithérapeute de 1 ^{re} classe. — <i>Kinesithe-</i> <i>rapeut 1^{ste} klasse</i>	117 400	204 960	2	2	—	229	—	—	229	
Kinésithérapeute. — <i>Heilgymnast</i>	111 400	177 420								

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen — Minima Maxima		Cadre — Kader	Effectifs -- Effectief		Évaluations -- Ramingen (En milliers -- In duizendtallen)		
	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Totaux Totalen		
Contrôleur du Service social de 1 ^{re} classe. — <i>Controleur van de Sociale Dienst</i> 1 ^{ste} klasse	101 400 — 167 400		9	25	—	4 584	—	4 584
Contrôleur du Service social. — <i>Controleur</i> <i>van de Sociale Dienst</i>	107 400 — 194 760							
	111 400 — 177 420							
	117 400 — 204 960							
Directrice de home de 1 ^{re} classe. — <i>Direc-</i> <i>trice kindertehuis 1^{ste} klasse</i>	98 400 — 152 400		2	1	—	167	—	167
Assistant social de 1 ^{re} classe. — <i>Maatschap-</i> <i>pelijk assistent 1^{ste} klasse</i>	117 400 — 204 960		12	12	—	1 988	—	1 988
Assistant social. — <i>Maatschappelijk assis-</i> <i>tent</i>	111 400 — 177 420							
Infirmière de 1 ^{re} classe. — <i>Verpleegster</i> 1 ^{ste} klasse	117 400 — 204 960		2	3	—	416	—	416
Infirmière. — <i>Verpleegster</i>	111 400 — 177 420							
Secrétaire-économe de home. — <i>Secreta-</i> <i>resse-econoom van kindertehuis</i>	85 400 — 130 400		2	3	—	375	—	375
	83 400 — 115 400							
Monitrice de home de 1 ^{re} classe. — <i>Moni-</i> <i>trice van kindertehuis 1^{ste} klasse</i>	85 400 — 130 400		6	5	—	421	—	421
Monitrice de home. — <i>Monitrice van kin-</i> <i>dertehuis</i>	83 400 — 115 400							
	79 400 — 113 400							
e) Divers. — <i>Allerlei.</i>								
Gestionnaire. — <i>Iluismeester</i>	107 400 — 194 760		18	19	—	3 421	—	3 421
Gestionnaire de bibliothèque de 1 ^{re} classe. — <i>Bibliotheekbeheerder 1^{ste} klasse</i>	101 400 — 167 400							
Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheek-</i> <i>beheerder</i>	117 400 — 204 960		2	2	—	349	—	349
	111 400 — 177 420							
B. — <i>Personnel de surveillance.</i> <i>Toezichtspersoneel.</i>								
Chef de groupe-spécialiste des ateliers. — <i>Groepschef-specialist der werkplaatsen.</i>	153 400 — 256 980		2	2	—	514	—	514
Chef de groupe-spécialiste de téléphonie automatique. — <i>Groepschef-specialist</i> <i>bij de automatische telefonie</i>	153 400 — 256 980		17	17	—	4 222	—	4 222
Chef de groupe-spécialiste de T.S.F. — <i>Groepschef-specialist bij de radio</i>	153 400 — 256 980		2	3	—	698	—	698
Chef de groupe d'étude de lignes et câbles. — <i>Groepschef voor de studie van lijnen</i> <i>en kabels</i>	141 400 — 241 680		14	14	—	3 229	—	3 229
Chef de groupe d'inspection des travaux. — <i>Groepschef voor de inspectie der wer-</i> <i>ken</i>	141 400 — 241 680		8	7	—	1 649	—	1 649
Chef de secteur d'étude des lignes et câbles. — <i>Sectorchef voor de studie van lijnen</i> <i>en kabels</i>	111 400 — 177 420		134	125	—	22 052	—	22 052
	129 400 — 229 440							
Chef de secteur d'inspection des travaux. — <i>Sectorchef voor de inspectie der</i> <i>werken</i>	111 400 — 177 420		41	41	—	7 504	—	7 504
	129 400 — 229 440							

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen (En milliers — In duizendtallen)		
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Totaux Totaal
Chef de groupe-spécialiste de la transmission. — <i>Groepschef-specialist bij de transmissie</i>	153 400	256 980	1	1	—	224	—	224
Chef de groupe-spécialiste de courant fort. — <i>Groepschef-specialist in sterkstroom</i> .	153 400	256 980	2	2	—	514	—	514
Chef de groupe-spécialiste de télégraphie automatique (mécanique). — <i>Groepschef-specialist bij de automatische telegrafie (mechanica)</i>	153 400	256 980	1	1	—	231	—	231
Chef de groupe-spécialiste de télégraphie automatique (électricité). — <i>Groepschef-specialist bij de automatische telegrafie (elektriciteit)</i>	153 400	256 980	1	1	—	224	—	224
Chef de secteur-spécialiste de laboratoire. <i>Sectorchef-specialist van het laboratorium</i>	135 400 — 229 440 147 400 — 241 680		2	2	—	447	—	447
Chef de secteur-spécialiste de téléphone automatique. — <i>Sectorchef-specialist bij de automatische telefonie</i>	135 400 — 229 440 147 400 — 241 680		43	41	—	8 486	—	8 486
Chef de secteur-spécialiste de la transmission. — <i>Sectorchef-specialist bij de transmissie</i>	135 400 — 229 440 147 400 — 241 680		7	6	—	1 223	—	1 223
Chef de secteur-spécialiste de courant fort. — <i>Sectorchef-specialist in sterkstroom</i> .	135 400 — 229 440 147 400 — 241 680		4	4	—	948	—	948
Chef de secteur-spécialiste de T.S.F. — <i>Sectorchef-specialist bij de radio</i>	135 400 — 229 440 147 400 — 241 680		8	5	—	1 028	—	1 028
Chef de secteur-spécialiste de télégraphie automatique (électricité). — <i>Sectorchef-specialist bij de automatische telegrafie (elektriciteit)</i>	135 440 — 229 440 147 400 — 241 680		3	3	—	551	—	551
Chef de secteur-spécialiste de télégraphie automatique (mécanique) + ateliers. — <i>Sectorchef-specialist bij de automatische telegrafie (mechanica) + werkplaatsen</i>	135 440 — 229 440 147 400 — 241 680		3	2	—	410	—	410
Chef de groupe du service des appareils. — <i>Groepschef van de dienst der toestellen</i> .	153 400 — 241 680		11	11	—	2 625	—	2 625
Chef de groupe du service des lignes et câbles. — <i>Groepschef van de dienst der lijnen en kabels</i>	153 400 — 241 680		10	9	—	2 108	—	2 108
Chef de secteur du service des appareils. — <i>Sectorchef van de dienst der toestellen</i> .	119 400 — 181 500 135 400 — 229 440		48	43	—	8 773	—	8 773
Chef de secteur du service des lignes et câbles. — <i>Sectorchef van de dienst der lijnen en kabels</i>	119 400 — 181 500 135 400 — 229 440		49	37	—	7 545	—	7 545
Chef de secteur de télégraphie (mécanique) + chef de secteur du service des véhicules. — <i>Sectorchef bij de telegrafie (mechanica) + sectorchef van de dienst der voertuigen</i>	119 400 — 181 500 135 400 — 229 440		16	15	—	2 881	—	2 881

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddschalen		Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen (En milliers — In duizendtallen)			
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Totaux Totalen	Totalen
Chef de secteur de télégraphie (électricité). — Sectorchef bij de telegrafie (elektricitèit)	119 400	181 500	1	1	—	163	—	163	
	135 400	229 440							
Chef de secteur du matériel. — Sectorchef van het materieel	119 400	181 500	1	1	—	220	—	220	
	135 400	229 440							
Chef de secteur de l'imprimerie. — Sectorchef van de drukkerij	119 400	181 500	1	—	—	—	—	—	
	135 400	229 440							
Chef de secteur adjoint-spécialiste de téléphonie automatique. — Adjunct-sectorchef-specialist bij de automatische telefonie	119 400	181 500	62	59	—	10 413	—	10 413	
	129 400	201 900							
Chef de secteur adjoint-spécialiste de la transmission. — Adjunct-sectorchef-specialist bij de transmissie	119 400	181 500	12	10	—	1 764	—	1 764	
	129 400	201 900							
Chef de secteur adjoint-spécialiste de télégraphie automatique (électricité). — Adjunct-sectorchef-specialist bij de automatische telegrafie (elektricitèit) ..	119 400	181 500	5	5	—	767	—	767	
	129 400	201 900							
Chef de secteur adjoint-spécialiste de laboratoire. — Adjunct-sectorchef-specialist van het laboratorium	119 400	181 500	2	2	—	356	—	356	
	129 400	201 900							
Chef de secteur adjoint-spécialiste de T.S.F. — Adjunct-sectorchef-specialist bij de radio	119 400	181 500	15	14	—	2 479	—	2 479	
	129 400	201 900							
Chef de secteur adjoint-spécialiste de télégraphie automatique (mécanique) + atelier. — Adjunct-sectorchef-specialist bij de automatische telegrafie (mechanica) + werkplaats	119 400	181 500	9	8	—	1 408	—	1 408	
	129 400	201 900							
Chef de secteur adjoint-spécialiste de courant fort. — Adjunct-sectorchef-specialist in sterkstroom	119 400	181 500	7	7	—	1 309	—	1 309	
	129 400	201 900							
Chef de secteur adjoint du service des véhicules. — Adjunct-sectorchef van de dienst der voertuigen	109 400	171 400	24	26	—	4 242	—	4 242	
	117 400	189 660							
Chef de secteur adjoint du service des appareils. — Adjunct-sectorchef van de dienst der toestellen	109 400	171 400	69	66	—	10 962	—	10 962	
	117 400	189 660							
Chef de secteur adjoint du service des lignes et câbles. — Adjunct-sectorchef van de dienst der lijnen en kabels	109 400	171 400	67	59	—	9 971	—	9 971	
	117 400	189 660							
Chef de secteur adjoint-mécanicien. — Adjunct-sectorchef-mecanicien	109 400	171 400	3	2	—	337	—	337	
	117 400	189 660							
Chef de secteur adjoint-réceptionnaire — Adjunct-sectorchef-keurder	109 400	171 400	1	1	—	188	—	188	
	117 400	189 660							
Chef de secteur adjoint de télégraphie. — Adjunct-sectorchef bij de telegrafie	109 400	171 400	1	—	—	—	—	—	
	117 400	189 660							
Chef de secteur adjoint du matériel. — Adjunct-sectorchef van het materieel	109 400	171 400	1	1	—	162	—	162	
	117 400	189 660							
Chef de secteur adjoint des hommes de métier + ébéniste. — Adjunct-sectorchef van de stiellui + meubelmaker	109 400	171 400	7	13	—	2 310	—	2 310	
	117 400	189 660							
1 ^{er} recenseur-traceur. — 1 ^{ste} opnemer-traceerder	83 400	110 400	153	151	—	16 589	—	16 589	
	90 400	124 900							
Recenseur-traceur. — Opnemer-traceerder.	95 400	129 900							

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima		Cadre — Kader	Effectifs — <i>Effectief</i>		Évaluations — <i>Ramingen</i> (En milliers — <i>In duizendtallen</i>)		
	Statutaires <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires <i>Tijdelijken</i>		Statutaires <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires <i>Tijdelijken</i>	Totaux <i>Totaal</i>		
C. — <i>Personnel auxiliaire (2).</i> <i>Hulppersoneel (2).</i>								
Porteur de télégrammes et porteur de télégrammes auxiliaire. — <i>Telegrambesteller en toevallig telegrambesteller.</i>	—18 ans/jaar 147 F par jour/per dag +18 ans/jaar 197 F par jour/per dag			300	—	18 947		18 947
Unités de complément. — <i>Toegevoegde eenheden</i>	79 400 — 113 400 (base)/(basis)			314	—	26 488		26 488
D. — <i>Divers. — Diversen.</i>								
Promotions de grade et augmentations de traitement. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>						33 003	171	33 174
Recrutements : — <i>Aanwervingen</i> :								
a) dans les limites des cadres. — <i>binnen de perken van de kaders</i>						21 807	—	21 807
b) résultant de l'ajustement des cadres. — <i>ingevoolge kaderuitbreidingen</i>						8 930	—	8 930
Eloignés du service, dont la Régie ne supporte pas la charge. — <i>Lit de dienst verwijderden, waarvan de Regie de last niet draagt</i>						—21 243	—	—21 243
Réduction pour mise à la retraite. — <i>Vermindering wegens oppensioenstelling</i>						—39 240	—	—39 240
Provision pour revision de certaines échelles barémiques. — <i>Provisie voor herziening van sommige weddeschalen</i>						15 973	—	15 973
Augmentation de 25 % résultant du mouvement de l'index. — <i>Verhoging van 25 % voortvloeiend uit de indexschommelingen</i>						369 705	12 960	382 665
Totaux. — <i>Totaal</i>						1 848 524	64 802	1 913 326
2. Allocations aux dirigeants de certains bureaux. — <i>Toelagen aan de leiders van sommige kantoren</i>						310	—	310
3. Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>						45 150	—	45 150
4. Allocations familiales et allocations familiales de vacances. — <i>Kinder- en gezinsvakantiebijslag</i>						149 850	—	149 850
5. Allocations de naissance. — <i>Geboortebijslag</i>						3 400	—	3 400
6. Indemnités pour frais de séjour et interventions dans le prix des abonnements sociaux. — <i>Vergoedingen wegens verblijfkosten en bijdragen in de sociale abonnementen</i>						18 577	—	18 577
7. Indemnités pour frais d'intérim. — <i>Interimvergoedingen</i>						3 745	—	3 745
8. Allocations pour travail de nuit et pour prestations dominicales. — <i>Toelagen wegens nacht- en zondagwerk</i>						52 427	—	52 427

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima		Cadre — Kader	Effectifs — <i>Effectief</i>		Évaluations — <i>Ramingen</i> (En milliers — <i>In duizendtallen</i>)		
	Statutaires <i>In statutair</i> <i>rechtsverband</i>	Temporaires <i>Tijdelijken</i>		Statutaires <i>In statutair</i> <i>rechtsverband</i>	Temporaires <i>Tijdelijken</i>	Totaux <i>Totalen</i>		
9. Indemnités pour frais de changement de résidence. — <i>Vergoedingen wegens standplaatsverandering</i>						382	—	382
10. Allocations pour travail extraordinaire. — <i>Toelagen wegens overwerk</i>						5 017	—	5 017
11. Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafenis-kosten</i>						750	—	750
12. Allocations et indemnités diverses : — <i>Allerhande toelagen en vergoedingen :</i>								
A. Indemnités qui couvrent des charges réelles : — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :</i>								
a) indemnités de caisse. — <i>kasvergoedingen</i>						300	—	300
b) indemnités pour frais divers (usure de vêtements, etc.). — <i>vergoedingen voor allerlei onkosten (kledingsleet, enz.)</i>						646	—	646
c) personnel chargé de la publicité dans l'indicateur des téléphones. — <i>personeel belast met publiciteit in het telefoonboek</i>						554	—	554
d) missions à l'étranger. — <i>opdrachten in het buitenland.</i>						2 187	—	2 187
B. Allocations ne couvrant pas des charges réelles : — <i>Toelagen die geen werkelijke lasten dekken :</i>								
a) récompenses pour actes méritoires. — <i>beloningen voor verdienstelijke daden</i>						15	—	15
b) allocations pour la collaboration aux prestations de la commission d'examen T.T. — <i>toelagen voor medewerking aan de verrichtingen van de T.T.-examencommissie</i>						2 000	—	2 000
c) allocations pour le personnel des centres radioélectriques de Ruiselede, Liedekerke et Jurbise. — <i>toelagen voor het personeel van de radio-elektrische centra van Ruiselede, Liedekerke en Jurbise</i>						400	—	400
d) allocations aux radiotélégraphistes et allocations pour risques de mer. — <i>toelagen aan de radiotelegrafisten en toelagen wegens zeerisico</i>						280	—	280
e) allocations pour l'usage de langues étrangères. — <i>toelagen wegens het gebruik van vreemde talen</i>						1 507	—	1 507
f) récompense pour assujettissement exceptionnel et allocations pour conduite d'un véhicule, primes de rendement, etc. — <i>beloning voor bijzondere toewijding en toelagen voor het besturen van een auto, rendementspremiën, enz.</i>						586	—	586
13. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade. — <i>Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad</i>						8 020	—	8 020
14. Primes télégraphiques. — <i>Telegraafpremiën</i>						9 500	—	9 500
15. Primes téléphoniques. — <i>Telefoonpremiën</i>						10 000	—	10 000
16. Primes mécanographiques. — <i>Mechanografische premiën</i>						980	—	980
17. Allocations octroyées aux professeurs de l'école T.T. — <i>Toelagen verleend aan de leraars van de T.T.-school</i>						6 500	—	6 500
18. Indemnités accordées aux agents des postes communaux (T.F.C.) pour coopération au service télégraphique. — <i>Vergoedingen toegekend aan bedienden van de gemeenteposten (T.F.C.) voor medewerking aan de telegraafdienst.</i>						25	—	25
19. Déficit des receveurs. — <i>Kastekort van de ontvangers</i>						20	—	20
20. Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées. — <i>Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen.</i>						7 950	—	7 950

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima		Cadre — Kader	Effectifs — <i>Effectief</i>		Évaluations — <i>Ramingen</i> (En milliers — <i>In duizendtallen</i>)			
				Statutaires <i>In statutair</i> rechtsverband	Temporaires <i>Tijdelijken</i>	Statutaires <i>In statutair</i> rechtsverband	Temporaires <i>Tijdelijken</i>	Totaux <i>Totaal</i>	Totaux <i>Totaal</i>
21. Sécurité sociale des employés et ex-employés. — <i>Rijksmaatschappelijke zekerheid van bedienden en gewezen bedienden.</i>						60 000	—		60 000
22. Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>						91 500	—		91 500
23. Remboursement à la Caisse nationale de Compensation des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Télégraphes et des Téléphones. — <i>Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie van Telegrafie en Telefonie</i>						12 800	—		12 800
24. Don de fidélité et don aux retraités et aux décorés. — <i>Getrouwheidsgift en gift aan gepensioneerden en gedecoreerden</i>						1 630	—		1 630
25. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés aux cabinets des Ministres des P.T.T. et des Communications. — <i>Wedden, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij de kabinetten van de Ministers van P.T.T. en van Verkeerswezen</i>						9 000	—		9 000
26. Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i>						65 690	—		65 690
Total général (montant de l'article premier « Dépenses »). — <i>Algemeen totaal (bedrag van het eerste artikel « Uitgaven »).</i>			11 134	10 756	694	2 420 222	64 802		2 485 024

(1) Des dactylographes et des unités de complément sont utilisés pour compléter le cadre des employés subalternes.

(2) Personnel de réserve. Assure le remplacement du personnel de cadre éloigné pour une raison quelconque : repos, congé, maladie, service militaire, etc.; permet également de faire face au trafic accru durant la période estivale.

(1) Dactylografen en toegevoegde eenheden worden ingezet tot aanvulling van het kader der lagere bedienden.

(2) Reservepersoneel. Treedt op ter vervanging van het kaderpersoneel dat om gelijk welke reden uit de dienst is verwijderd : rust, verlof, ziekte, legerdienst, enz.; laat tevens toe het hoofd te bieden aan de hogere trafiek tijdens de zomerperiode.

Fonctionnaires et employés définitifs — Vaste ambtenaren en bedienden	Fonctionnaires techniques — Technische ambtenaren	Fonctionnaires administratifs — Administratieve ambtenaren	Correspondant- comptable — Correspondent- rekenplichtige	Dessinateurs d'étude — Studie- tekenaars	Correspondants — Corres- pondenten
a) Sous les drapeaux. — <i>Onder de wapens.</i>	4	—	1	1	—
b) En disponibilité à long terme. — <i>Ter beschikking voor lange termijn ...</i>	5	6	—	4	18
c) Utilisation à demi-temps (exprimé en unités complètes). — <i>Benuttigd bij halve tijd (uitgedrukt in volle eenheden) ...</i>	—	1	—	—	2
d) En disponibilité pour maladie et pensionnés temporairement. — <i>Ter beschikking gesteld wegens ziekte en tijdelijk gepensioneerd ...</i>	1	1	—	—	4
e) Détaché dans les Ministères. — <i>Gedetacheerd bij de Ministeries ...</i>	2	10	—	—	6
Totaux. — <i>Totalen ...</i>	12	18	1	5	30

Fonctionnaires et employés définitifs — Vaste ambtenaren en bedienden	Infirmières — Verpleegsters	Contrôleurs Gestionnaires — Controleurs Huismeesters	Employés subalternes — Lagere bedienden	Total — Totaal	
a) Sous les drapeaux. — <i>Onder de wapens.</i>	—	—	74	80	
b) En disponibilité à long terme. — <i>Ter beschikking voor lange termijn ...</i>	1	—	92	126	
c) Utilisation à demi-temps (exprimé en unités complètes). — <i>Benuttigd bij halve tijd (uitgedrukt in volle eenheden) ...</i>	—	—	39	42	
d) En disponibilité pour maladie et pensionnés temporairement. — <i>Ter beschikking gesteld wegens ziekte en tijdelijk gepensioneerd ...</i>	—	—	27	33	
e) Détaché dans les Ministères. — <i>Gedetacheerd bij de Ministeries ...</i>	—	14	133	165	
Totaux. — <i>Totalen ...</i>	1	14	365	446	

**RÉGIE
DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.**

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Personnel ouvrier.

**REGIE
VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE.**

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

Werkliedenpersoneel.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectifs — <i>Effectief</i>		Évaluations — <i>Ramingen</i> (En milliers — <i>In duizendtallen</i>)		
	Minima	Maxima		Statutaires <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires <i>Tijdelijken</i>	Statutaires <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires <i>Tijdelijken</i>	Totaux <i>Totaalen</i>
I. TRAITEMENTS ORGANIQUES.								
1. ORGANIEKE WEDDEN.								
Premier technicien électro-mécanicien-spécialiste de téléphonie automatique. — <i>Eerste technicien-elektromecanicien-specialist bij de automatische telefonie.</i>	118 700	185 700						
Technicien électro-mécanicien-spécialiste de téléphonie automatique. — <i>Technicien-elektromecanicien-specialist bij de automatische telefonie</i>	111 200	178 200						
	95 200	140 200						
Premier technicien-spécialiste de téléphonie automatique. — <i>Eerste technicien-specialist bij de automatische telefonie.</i>	116 900	183 900						
	109 400	176 400						
Technicien spécialiste de téléphonie automatique. — <i>Technicien-specialist bij de automatische telefonie</i>	93 400	138 400						
Premier mécanicien-spécialiste de téléphonie automatique. — <i>Eerste mecanicien-specialist bij de automatische telefonie.</i>	100 400	162 400						
	95 400	140 400						
Mécanicien-spécialiste de téléphonie automatique. — <i>Mecanicien-specialist bij de automatische telefonie</i>	91 400	130 400						
Élève technicien. — <i>Leerling technicien</i> ...	88 400	133 400	1 129	1 056	—	145 557	—	145 557
Premier technicien-spécialiste de la transmission. — <i>Eerste technicien-specialist bij de transmissie</i>	116 900	183 900						
	109 400	176 400	144	123	—	16 572	—	16 572
Technicien-spécialiste de la transmission. — <i>Technicien-specialist bij de transmissie.</i>	93 400	138 400						
Premier technicien-spécialiste de T.S.F. — <i>Eerste technicien-specialist bij de radio.</i>	116 900	183 900						
	109 400	176 400	93	82	—	10 907	—	10 907
Technicien-spécialiste de T.S.F. — <i>Technicien-specialist bij de radio</i>	93 400	138 400						
Premier technicien-spécialiste de courant fort. — <i>Eerste technicien-specialist in sterkstroom</i>	116 900	183 900						
	109 400	176 400	70	38	—	6 031	—	6 031
Technicien-spécialiste de courant fort. — <i>Technicien-specialist in sterkstroom</i> ...	93 400	138 400						
Premier technicien-spécialiste de télégraphie (mécanique). — <i>Eerste technicien-specialist bij de telegrafie (mechanica).</i>	116 900	183 900						
	109 400	176 400	71	47	—	6 849	—	6 849
Technicien-spécialiste de télégraphie (mécanique). — <i>Technicien-specialist bij de telegrafie (mechanica)</i>	93 400	138 400						

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Wedgeschalen		Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Evaluations — Ramingen (En milliers — In duizendtallen)			
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Totaux Totalen	Totaux Totalen
Premier technicien-spécialiste de télégraphie (électricité). — <i>Eerste technicien-specialist bij de telegrafie (elektriciteit)</i>	116 900	183 900	81	38	—	4 664	—	4 664	
Technicien-spécialiste de télégraphie (électricité). — <i>Technicien-specialist bij de telegrafie (elektriciteit)</i>	109 400	176 400							
	93 400	138 400							
Premier technicien-spécialiste de laboratoire. — <i>Eerste technicien-specialist van het laboratorium</i>	116 900	183 900	18	11	—	1 480	—	1 480	
Technicien-spécialiste de laboratoire. — <i>Technicien-specialist van het laboratorium</i>	109 400	176 400							
	93 400	138 400							
Premier technicien-spécialiste-horloger-rhabilleur. — <i>Eerste technicien-specialist-uurwerkerhersteller</i>	116 900	183 900	4	4	—	593	—	593	
Technicien-spécialiste horloger-rhabilleur. — <i>Technicien-specialist-uurwerkerhersteller</i> .	109 400	176 400							
	93 400	138 400							
Premier technicien-spécialiste ouvrier. — <i>Eerste technicien-specialist werktuigmaker</i>	116 900	183 900	10	9	—	1 445	—	1 445	
Technicien-spécialiste ouvrier. — <i>Technicien-specialist-werktuigmaker</i>	109 400	176 400							
	93 400	138 400							
Premier technicien-spécialiste de photographie. — <i>Eerste technicien-specialist-fotograaf</i>	116 900	183 900	1	1	—	149	—	149	
Technicien-spécialiste de photographie. — <i>Technicien-specialist-fotograaf</i>	106 400	176 400							
	93 400	138 400							
Premier mécanicien-spécialiste de télégraphie. — <i>Eerste mecanicien-specialist bij de telegrafie</i>	100 400	162 400	80	65	—	7 633	—	7 633	
Mécanicien-spécialiste de télégraphie. — <i>Mecanicien-specialist bij de telegrafie</i> .	95 400	140 400							
Premier mécanicien-spécialiste d'atelier. — <i>Eerste werkplaatsmecanicien-specialist</i> .	91 400	130 400							
Mécanicien-spécialiste d'atelier. — <i>Werkplaatsmecanicien-specialist</i>									
Premier horloger-pendulier-spécialiste. — <i>Eerste slingeruurwerkmaker-specialist</i> .	100 400	162 400	2	2	—	239	—	239	
Horloger-pendulier-spécialiste. — <i>Slingeruurwerkmaker-specialist</i>	95 400	140 400							
	91 400	130 400							
Premier serrurier-spécialiste en coffres-forts. — <i>Eerste slotenmaker-specialist voor brandkasten</i>	100 400	162 400	6	4	—	533	—	533	
Serrurier-spécialiste en coffres-forts. — <i>Slotenmaker-specialist voor brandkasten</i>	95 400	140 400							
	91 400	130 400							
Premier conducteur de presse-spécialiste. — <i>Eerste persdrijver-specialist</i>	100 400	162 400	9	10	—	1 421	—	1 421	
Conducteur de presse-spécialiste. — <i>Persdrijver-specialist</i>	95 400	140 400							
	91 400	130 400							
Premier monteur-spécialiste en chauffage. — <i>Eerste chauffagelegger-specialist</i>	87 400	119 400	5	9	—	1 259	—	1 259	
Monteur-spécialiste en chauffage. — <i>Chauffagelegger-specialist</i>	83 400	115 400							
	94 400	156 400							
	92 400	134 400							

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — <i>Weddeschalen</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectifs — <i>Effectief</i>		Evaluations — <i>Ramingen</i> (En milliers — <i>In duizendtallen</i>)			
	Minima	Maxima		Statutaires <i>In statutair rechtsoverband</i>	Temporaires <i>Tijdelijken</i>	Statutaires <i>In statutair rechtsoverband</i>	Temporaires <i>Tijdelijken</i>	Totaux <i>Totaal</i>	Totaux <i>Totaal</i>
Premier monteur-spécialiste en accumulateurs. — <i>Eerste accumontceerder-specialist</i>	94 400	156 400	8	9	—	1 208	—	1 208	
Monteur-spécialiste en accumulateurs. — <i>Accumontceerder-specialist</i>	92 400	134 400							
	87 400	119 400							
Premier jointeur-électricien-spécialiste. — <i>Eerste lasser-électricien-specialist</i>	94 400	156 400	725	713	—	87 308	—	87 308	
Jointeur-électricien-spécialiste. — <i>Lasser-électricien-specialist</i>	92 400	134 400							
	87 400	119 400							
Premier gérant de magasin. — <i>Eerste magazijnbeheerder</i>	94 400	156 400	86	108	—	14 345	—	14 345	
Gérant de magasin. — <i>Magazijnbeheerder</i>	92 400	134 400							
	87 400	119 400							
Premier ébéniste-spécialiste. — <i>Eerste meubelmaker-specialist</i>	94 400	156 400	24	25	—	3 179	—	3 179	
Ébéniste-spécialiste. — <i>Meubelmaker-specialist</i>	92 400	134 400							
	87 400	119 400							
Premier ajusteur-spécialiste. — <i>Eerste paswerker-specialist</i>	94 400	156 400	51	58	—	6 174	—	6 174	
Ajusteur-spécialiste. — <i>Paswerker-specialist</i>	92 400	134 400							
	87 400	119 400							
Premier chef de brigade-spécialiste. — <i>Eerste ploegbaas-specialist</i>	94 400	156 400	232	240	—	32 392	—	32 392	
Chef de brigade-spécialiste. — <i>Ploegbaas-specialist</i>	92 400	134 400							
	87 400	119 400							
Premier électricien-réceptionnaire-spécialiste. — <i>Eerste electricien-keurder-specialist</i>	94 400	156 400	39	33	—	4 256	—	4 256	
Electricien-réceptionnaire-spécialiste. — <i>Elektricien-keurder-specialist</i>	92 400	134 400							
	87 400	119 400							
Premier électricien-spécialiste des télécommunications. — <i>Eerste electricien-specialist der televerbindingen</i>	94 400	156 400	1 273	1 320	—	146 771	—	146 771	
Electricien-spécialiste des télécommunications. — <i>Elektricien-specialist der televerbindingen</i>	92 400	134 400							
	87 400	119 400							
Chef-chauffeur-mécanicien. — <i>Hoofdautobestuurder-mecanicien</i>	95 400	129 900	219	217	—	25 531	—	25 531	
Premier chauffeur-mécanicien. — <i>Eerste autobestuurder-mecanicien</i>	90 400	124 900							
	83 400	110 400							
Chef-réceptionnaire. — <i>Hoofdkeurder</i>	95 400	129 900	8	8	—	907	—	907	
Premier réceptionnaire. — <i>Eerste keurder</i>	90 400	124 900							
Réceptionnaire. — <i>Keurder</i>	83 400	110 400							
Chef nickeleur-chromeur-spécialiste. — <i>Hoofdnikkelaar-chromeerder-specialist</i>	95 400	129 900	12	11	—	1 276	—	1 276	
Premier nickeleur-chromeur-spécialiste. — <i>Eerste nikkelaar-chromeerder-specialist</i>	90 400	124 900							
Nickeleur-chromeur-spécialiste. — <i>Nikkelaar-chromeerder-specialist</i>	83 400	110 400							

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima		Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen (En milliers — In duizendtallen)			
	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Totaux Totalen			
Chef polisseur sur bois-spécialiste. — <i>Hoofdhoutpolijster-specialist</i>	95 400 — 129 900		5	5	—	650	—	650	
Premier polisseur sur bois-spécialiste. — <i>Eerste houtpolijster-specialist</i>	90 400 — 124 900								
Polisseur sur bois-spécialiste. — <i>Hout-</i> <i>polijster-specialist</i>	83 400 — 110 400								
Chef peintre au pistolet-spécialiste. — <i>Hoofdpistoolschilder-specialist</i>	95 400 — 129 900		11	12	—	1 452	—	1 452	
Premier peintre au pistolet-spécialiste. — <i>Eerste pistoolschilder-specialist</i>	90 400 — 124 900								
Peintre au pistolet-spécialiste. — <i>Pistool-</i> <i>schilder-specialist</i>	83 400 — 110 400								
Premier imprimeur-spécialiste. — <i>Eerste</i> <i>deukker-specialist</i>	95 400 — 129 900		25	17	—	1 945	—	1 945	
Imprimeur-spécialiste. — <i>Drukker-specialist</i> .	90 400 — 124 900								
Premier électricien-réparateur. — <i>Eerste</i> <i>elektricien-hersteller</i>	83 400 — 110 400								
Electricien-réparateur. — <i>Elektricien-her-</i> <i>steller</i>	95 400 — 129 900		517	379	—	45 078	—	45 078	
Chef forgeron-spécialiste. — <i>Hoofdsmid-</i> <i>specialist</i>	90 400 — 124 900								
Premier forgeron-spécialiste. — <i>Eerste</i> <i>smid-specialist</i>	83 400 — 110 400								
Forgeron-spécialiste. — <i>Smid-specialist</i>	95 400 — 129 900		24	24	—	2 671	—	2 671	
Chef menuisier-spécialiste. — <i>Hoofdschrijn-</i> <i>werker-specialist</i>	89 400 — 119 400								
Premier menuisier-spécialiste. — <i>Eerste</i> <i>schrijnwerker-specialist</i>	79 400 — 104 400								
Menuisier-spécialiste. — <i>Schrijnwerker-</i> <i>specialist</i>	94 400 — 124 400		31	25	—	2 738	—	2 738	
Chef plombier-zingueur-spécialiste. — <i>Hoofdlodgieter-zinkbewerker-specialist</i> .	89 400 — 119 400								
Premier plombier-zingueur-spécialiste. — <i>Eerste lodgieter-zinkbewerker-specia-</i> <i>list</i>	79 400 — 104 400								
Plombier-zingueur-spécialiste. — <i>Lodgie-</i> <i>ter-zinkbewerker-specialist</i>	94 400 — 124 400		16	15	—	1 675	—	1 675	
Chef-installateur. — <i>Chef-installateur</i>	89 400 — 119 400								
	79 400 — 104 400								
Chef chauffeur de chauffage-spécialiste. — <i>Hoofdstoker-specialist</i>	94 400 — 124 400		2	2	—	231	—	231	
Premier chauffeur de chauffage-spécialiste. — <i>Eerste stoker-specialist</i>	89 400 — 119 400								
Chauffeur de chauffage-spécialiste. — <i>Sto-</i> <i>ker-specialist</i>	79 400 — 104 400								
Premier soudeur-spécialiste. — <i>Eerste sol-</i> <i>deerder-specialist</i>	94 400 — 124 400		30	24	—	2 875	—	2 875	
Soudeur-spécialiste. — <i>Soldeerder-specia-</i> <i>list</i>	89 400 — 119 400								
	79 400 — 104 400								
Premier vitrier-spécialiste. — <i>Eerste glaz-</i> <i>enmaker-specialist</i>	94 400 — 124 400		—	6	—	722	—	722	
Vitrier-spécialiste. — <i>Glazenmaker-specialist</i>	89 400 — 119 400								
	79 400 — 104 400								
Chef peintre-spécialiste. — <i>Hoofdschilder-</i> <i>specialist</i>	94 400 — 124 400		21	19	—	2 173	—	2 173	
Premier peintre spécialiste. — <i>Eerste schild-</i> <i>der-specialist</i>	89 400 — 119 400								
Peintre-spécialiste. — <i>Schilder-specialist</i>	79 400 — 104 400								

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — <i>Weddeschalen</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectifs — <i>Effectief</i>		Évaluations — <i>Ramingen</i> (En milliers — <i>In duizendtallen</i>)		
	Minima	Maxima		Statutaires <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires <i>Tijdelijken</i>	Statutaires <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires <i>Tijdelijken</i>	Totaux <i>Totaal</i>
Chef maçon-ardoisier-spécialiste. — <i>Hoofdmetselaar-schaliedekker-specialist</i> . . .	94 400	124 400	25	22	—	2 465	—	2 465
Premier maçon-ardoisier-spécialiste. — <i>Eerste metselaar-schaliedekker-specialist</i> . . .	89 400	119 400						
Maçon-ardoisier-spécialiste. — <i>Metselaarschaliedekker-specialist</i>	79 400	104 400						
Chef paveur-spécialiste. — <i>Hoofdkasseier-specialist</i>	94 400	124 400	61	65	—	7 081	—	7 081
Premier paveur-spécialiste. — <i>Eerste kasseier-specialist</i>	89 400	119 400						
Paveur-spécialiste. — <i>Kasseier-specialist</i>	79 400	104 400						
Premier paveur-poseur de câbles. — <i>Eerste kasseier-kabellegger</i>	94 400	124 400	20	18	—	1 489	—	1 489
Paveur-poseur de câbles. — <i>Kasseier-kabellegger</i>	89 400	119 400						
Premier réceptionnaire adjoint. — <i>Eerste adjunct-keurder</i>	79 400	104 400						
Réceptionnaire adjoint. — <i>Adjunct-keurder</i> . Premier gérant de magasin adjoint. — <i>Eerste adjunct-magazijnbeheerder</i>	94 400	124 400	29	24	—	2 584	—	2 584
Adjoint. — <i>Adjunct-keurder</i> . Premier gérant de magasin adjoint. — <i>Eerste adjunct-magazijnbeheerder</i>	89 400	119 400						
Gérant de magasin adjoint. — <i>Adjunct-magazijnbeheerder</i>	79 400	104 400						
Premier monteur adjoint-spécialiste en chauffage. — <i>Eerste adjunct-chauffagelegger-specialist</i>	94 400	124 400	4	5	—	576	—	576
Monteur-adjoint-spécialiste en chauffage. — <i>Adjunct-chauffagelegger-specialist</i>	89 400	119 400						
Chef-manœuvre-principal. — <i>Eerste arbeidersbaas</i>	74 400	87 000						
Monteur. — <i>Monteerder</i>	85 400	115 400	7	6	—	598	—	598
Installateur. — <i>Installateur</i>	77 400	104 400						
Poseur de câbles. — <i>Kabellegger</i>	74 400	87 000						
Imprimeur adjoint. — <i>Adjunct-drukker</i>	76 400	95 900	140	128	—	9 645	—	9 645
Veilleur de nuit. — <i>Nachtwaker</i>	74 400	87 000						
Manœuvre lourd. — <i>Arbeider voor zwaar werk</i>	72 400	90 400						
Écureuse. — <i>Schuurster</i>	71 000	83 600	6	7	—	593	—	593
Mess-Homes : — <i>Mess+Kindertehuizen</i> :	72 400	90 400						
Cuisinier. — <i>Kok</i>	71 000	83 600						
Cuisinière. — <i>Kookster</i>	66 400	82 000	—	—	364	—	18 400	18 400
Aide-cuisinière. — <i>Hulpkookster</i>	74 400	104 400						
Ouvrière. — <i>Werkster</i>	74 400	104 400						
	69 400	90 400	—	—	495	—	33 900	33 900
	66 400	82 000						
	(base)/(basis)							
Réduction pour mise à la retraite. — <i>Vermindering wegens opensioenstelling</i>						— 21 387	—	— 21 387
Promotion de grade et augmentation de traitement suivant barèmes. — <i>Bevordering in graad en weddeverhoging volgens barema's</i>						33 107	272	33 379
Recrutements : — <i>Aanwervingen</i> :								
a) Dans les limites des cadres. — <i>Binnen de perken van de kaders</i>						43 711	—	43 711
b) Résultant de l'ajustement des cadres. — <i>Ingevolge kaderuitbreidingen</i>						17 222	—	17 222

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen — Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Evaluations — Ramingen (En milliers — In duizendtallen)		
			Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Totaux Totalen
Eloignés du service, dont la Régie ne supporte pas la charge. — <i>Uit de dienst verwijderden, waarvan de Regie de last niet draagt</i>					17 647	—	17 647
Provision pour revision de certaines échelles barémiques. — <i>Provisie voor herziening van sommige weddeschalen</i>					10 028	—	10 028
Augmentation de 25 % résultant du mouvement de l'index. — <i>Verhoging van 25 % voortvloeiend uit de indexschommelingen</i>					278 259	21 009	299 268
					1 391 293	105 048	1 496 341
2. Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>					78 250	—	78 250
3. Allocations familiales et allocations familiales de vacances. <i>Kinder- en gezinsvakantiebijslag</i>					126 550	—	126 550
4. Allocations de naissance. — <i>Geboortebijlagen</i>					3 800	—	3 800
5. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade. — <i>Toelagen wegens functies boven die van de graad</i>					10 660	—	10 660
6. Allocations et indemnités diverses: — <i>Allerhande toelagen en vergoedingen</i> :							
A. — Indemnités qui couvrent des charges réelles: — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i> :							
a) indemnités pour frais de changement de résidence. — <i>vergoedingen wegens standplaatsverandering</i>					70	—	70
b) indemnités pour frais divers (usure de vêtements, etc.). — <i>vergoedingen voor allerlei onkosten (kledingsleet, enz.)</i>					485	—	485
c) Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten in het buitenland</i>					9	—	9
B. — Allocations ne couvrant pas des charges réelles: — <i>Toelagen die geen werkelijke lasten dekken</i> :							
a) allocations pour le personnel des centres radioélectriques de Ruisselede, Liedekerke et Jurbise. — <i>toelagen voor het personeel van de radio-elektrische centra Ruisselede, Liedekerke en Jurbise</i>					754	—	754
b) allocations pour l'usage de langues étrangères. — <i>toelagen wegens het gebruik van vreemde talen</i>					125	—	125
c) allocations pour travail assujettissant, primes de jointage, conduite d'un véhicule, etc. — <i>toelagen wegens lastig werk, laspremiën, besturen van auto, enz.</i>					16 513	—	16 513
7. Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafenis-kosten</i>					685	—	685
8. Allocations pour travail extraordinaire — <i>Toelagen wegens overwerk</i>					16 000	—	16 000
10. Indemnités pour frais de séjour et intervention dans le prix des abonnements sociaux. — <i>Vergoedingen wegens verblijfskosten en bijdragen in de sociale abonnementen</i>					41 856	—	41 856
11. Allocations pour travail de nuit et pour prestations dominicales. — <i>Toelagen wegens nacht- en zondagwerk</i>					14 295	—	14 295
12. Don de fidélité et don aux retraités et aux décorés. — <i>Getrouwheidsgift en gift aan gepensioneerden en gedecoreerden</i>					1 168	—	1 168
13. Sécurité sociale des ouvriers et ex-ouvriers. — <i>Rijksmaatschappelijke zekerheid van werklieden en gewezen werklieden</i>					51 100	—	51 100
14. Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>					93 000	—	93 000

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes	Cadre	Effectifs -- Effectief		Évaluations -- Ramingen (En milliers -- In duizendtallen)		
	Weddeschalen		Kader	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Totaux Totaal
	Minima Maxima						
15. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés aux cabinets des Ministres des P.T.T. et des Communications. — <i>Wedden, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij de kabinetten van de Ministers van P.T.T. en van Verkeerswezen</i>					990	—	990
16. Indemnités pour entretien des vêtements de travail. — <i>Vergoedingen voor het onderhoud van de werkkledij</i>					9 130	—	9 130
17. Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i>					60 103	—	60 103
Total général (montant de l'art. 2 « Dépenses »). — <i>Algemeen totaal (bedrag van art. 2 « Uitgaven »)</i>		10 836	9 772	1 288	1 916 836	105 048	2 021 884

	Techniciens	Electriciens	Autres catégories	Total
	—	—	—	—
	<i>Techniciens</i>	<i>Elektriciens</i>	<i>Andere categorieën</i>	<i>Totaal</i>
Ouvriers : — <i>Werklieden</i> :				
a) sous les drapeaux. — <i>onder de wapens</i> ...	7	30	129	166
b) en disponibilité à long terme. — <i>ter beschikking voor lange termijn</i>	16	12	23	51
c) en disponibilité pour maladie et pensionnés temporairement. — <i>ter beschikking wegens ziekte en tijdelijk gepensioneerd</i>	10	10	74	94
d) détachés dans les Ministères. — <i>gedetacheerd bij de Ministeries</i>	—	—	7	7
Total. — <i>Totaal</i>	33	52	233	318